



# NS-P430/ NS-P436

(NS-P430/NS-P436: NX-430P + NX-C430 + YST-SW015)

*HOME CINEMA 5.1CH SPEAKER PACKAGE/  
HOME CINEMA 6.1CH SPEAKER PACKAGE*

*5.1 SYSTEM D'ENCEINTES HOME CINEMA/  
6.1 SYSTEM D'ENCEINTES HOME CINEMA*



**OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING**

**UNPACKING  
DEBALLAGE  
AUSPACKEN  
UPPACKNING  
DISIMBALLAGGIO  
DESEMBALAJE  
UITPAKKEN**

Please check to make sure all listed items are included.

Veuillez vous assurer que tous les articles répertoriés sont bien présents.


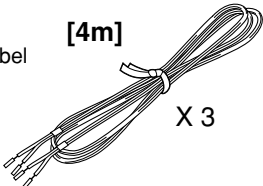
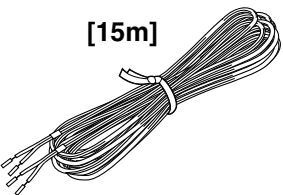

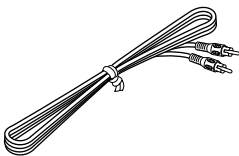
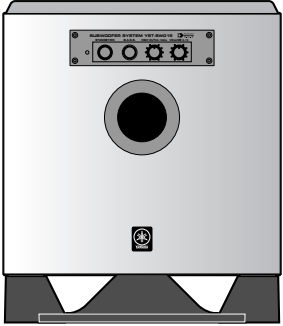
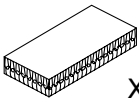
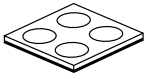
Überprüfen Sie bitte, ob alle aufgelisteten Teile im Lieferumfang enthalten sind.

Kontrollera att alla delar i förteckningen finns med.

Assicuratevi che tutti gli elementi elencati siano inclusi.

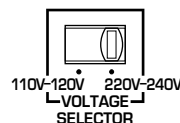
Por favor asegúrese de que todos los elementos listados estén incluidos.

Controleer of alle hieronder afgebeelde voorwerpen in de doos zitten.

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Main and rear speakers (and rear center speaker for NS-P436)</li> <li>● Enceintes principales et arrière (et enceinte arrière centrale pour le NS-P436)</li> <li>● Haupt- und hinteres Lautsprecherpaar (und hinteren Centerlautsprecher für NS-P436)</li> <li>● Huvudhögaltalare och bakre högtalare (samt bakre mitthögaltalare för NS-P436)</li> <li>● Altoparlanti principali e posteriori (e altoparlante posteriore centrale del modello NS-P436)</li> <li>● Altavoces principales y traseros (y altavoz central trasero para NS-P436)</li> <li>● Hoofd-luidsprekers en achterluidsprekers (en als achter-middenluidspreker voor NS-P436)</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>NX-430P</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>&lt;NS-P430&gt; X 4</b></p> <p style="text-align: right;"><b>&lt;NS-P436&gt; X 5</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Speaker cables</li> <li>● Câbles d'enceintes</li> <li>● Lautsprecheranschlußkabel</li> <li>● Högtalarledningar</li> <li>● Cavi per gli altoparlanti</li> <li>● Cables de los altavoces</li> <li>● Luidsprekerdraden</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>[4m]</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>X 3</b></p> <p style="text-align: right;"><b>[15m]</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>&lt;NS-P430&gt; X 2</b></p> <p style="text-align: right;"><b>&lt;NS-P436&gt; X 3</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Center speaker</li> <li>● Enceinte centrale</li> <li>● Centerlautsprecher</li> <li>● Mitthögaltalare</li> <li>● Altoparlante centrale</li> <li>● Altavoz central</li> <li>● Middenluidspreker</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>NX-C430</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Subwoofer cable</li> <li>● Câble pour subwoofer</li> <li>● Subwoofer-Kabel</li> <li>● Subwooferkabel</li> <li>● Cavo per subwoofer</li> <li>● Cable del subwoofer</li> <li>● Subwooferkabel</li> </ul> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Subwoofer</li> <li>● Subwoofer</li> <li>● Subwoofer</li> <li>● Subwooferhögaltalaren</li> <li>● Subwoofer</li> <li>● Altavoz ultragraves</li> <li>● Subwoofer</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>YST-SW015</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fasteners (for NX-C430)</li> <li>● Fixations (pour NX-C430)</li> <li>● Befestigung (für NX-C430)</li> <li>● Fästanordning (för NX-C430)</li> <li>● Fermi (per l'NX-C430)</li> <li>● Sujetadores (para NX-C430)</li> <li>● Bevestiging (voor NX-C430)</li> </ul>  <p style="text-align: right;"><b>X 2</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nonskid pads (for YST-SW015)</li> <li>● Patins anti-dérapages (pour YST-SW015)</li> <li>● Gleitschutzpads (für YST-SW015)</li> <li>● Gliidskyddsdynor (för YST-SW015)</li> <li>● Piedini antisdrucciolevoli (per l'YST-SW015)</li> <li>● Almohadillas antideslizantes (para YST-SW015)</li> <li>● Antislipplaatjes (voor YST-SW015)</li> </ul> 

## CAUTION: Read this before operating your unit.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install the speakers in a cool, dry, clean place – away from windows, heat sources, sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors). To prevent fire or electric shock, do not expose the speakers to rain or water.
- To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not place the speakers where they will be exposed to direct sunlight or excessive humidity.
- Avoid installing the speakers where foreign objects may fall onto them and/or where they may be exposed to liquid dripping or splashing.  
Do not place the following objects on top of the speakers:
  - Other components, as they might cause damage and/or discoloration on the surface of the speakers.
  - Burning objects (i.e. candles), as they might cause fire, damage to the speakers and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they might cause electric shock to the user and/or damage to the speakers.
- Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
- Placing the speakers on the same shelf or rack as the turntable can result in feedback.
- Secure placement or installation is the owner's responsibility. YAMAHA shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.
- Any time you note distortion, reduce the volume control on your amplifier to a lower setting. Never allow your amplifier to be driven into "clipping". Otherwise the speakers may be damaged.
- When using an amplifier with a rated output power higher than the nominal input power of the speakers, care should be taken never to exceed the speakers' maximum input.
- Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Do not attempt to modify or fix the speakers. Contact qualified YAMAHA service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
- Be sure to read the "TROUBLESHOOTING" section regarding common operating errors before concluding that the speakers are faulty.
- Do not cover the rear panel of this unit with a newspaper, a tablecloth, a curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit and/or personal injury.
- Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are completed.
- The voltage to be used must be the same as that specified on the rear panel. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- To prevent lightning damage, disconnect the AC power plug when there is an electric storm.
- Super-bass frequencies reproduced by this unit may cause a turntable to generate a howling sound. In such a case, move this unit away from the turntable.
- This unit may be damaged if certain sounds are continuously outputted at high volume level. For example, if 20 Hz–50 Hz sine waves from a test disc, bass sounds from electronic instruments, etc. are continuously outputted, or when the stylus of a turntable touches the surface of a disc, reduce the volume level to prevent this unit from being damaged.
- If you hear distorted noise (i.e. unnatural, intermittent "rapping" or "hammering" sounds) coming from this unit, reduce the volume level. Extremely loud playing of a movie soundtrack's low frequency, bass-heavy sounds or similarly loud popular music passages can damage this speaker system.
- Vibration generated by super-bass frequencies may distort images on a TV. In such a case, move this unit away from the TV set.
- When disconnecting the power cord from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cord.
- When not planning to use this unit for a long period (i.e. vacation, etc.), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- **VOLTAGE SELECTOR**  
**(For China, Korean and General models)**  
**The voltage selector switch on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging this unit into the AC main supply.**  
**Voltages are 110-120/220-240 V AC, 50/60 Hz.**



### For YST-SW015

- Do not operate this unit upside down. It may overheat, possibly causing damage.
- Do not use excessive force on switches, controls or connection wires. When moving this unit, first disconnect the power plug and the wires connected to other equipments. Never pull the wires themselves.
- Since this unit has a built-in power amplifier, heat will radiate from the rear panel. Place the unit apart from the walls, allowing enough spaces above, behind and on both sides of the unit to prevent fire or damage. Furthermore, do not position with the rear panel facing down on the floor or other surfaces.  
**<For U.K. and Europe models>**  
Be sure to allow spaces of at least 20 cm above, behind and on both sides of the unit.
- When using a humidifier, be sure to avoid condensation inside this unit by allowing enough spaces around this unit or avoiding excess humidification. Condensation might cause a fire, damage to this unit, and/or electric shock.

#### Standby mode

If the POWER switch is set to the ON position and the AUTO STANDBY switch is set to the HIGH or LOW position, this unit turns into the standby mode when no signal is received by this unit for 7 to 8 minutes.  
In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

#### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

# COMPONENTS OF THE PACKAGE

The speaker package “NS-P430 and NS-P436” is designed for use in a multi-channel audio system such as a home theater system.

NS-P430 includes four NX-430P speaker systems, one NX-C430 speaker system and one YST-SW015 subwoofer system.

NS-P436 includes five NX-430P speaker systems, one NX-C430 speaker system and one YST-SW015 subwoofer system.

## <NX-430P>

**2-way acoustic-suspension speaker system used for the main and rear speakers (and rear center speaker for NS-P436)**

## <NX-C430>

**2-way acoustic-suspension speaker system used for the center speaker**

## <YST-SW015>

**Active Servo Processing Subwoofer System with a built-in power amplifier**

- This subwoofer system employs Advanced Yamaha Active Servo Technology which YAMAHA has developed for reproducing higher quality super-bass sound. (Refer to page 14 for details on Advanced Yamaha Active Servo Technology.) This super-bass sound adds a more realistic, theater-in-the-home effect to your stereo system.
- The HIGH CUT control enables you to adjust the tone balance between the subwoofer and the main speakers.
- The Automatic power-switching function saves you the trouble of pressing the STANDBY/ON button to turn the power on or turn it to the STANDBY mode.

**QD-Bass**  
TECHNOLOGY

### QD-Bass Technology

QD-Bass (Quatre Dispersion Bass) technology uses square, pyramid-shaped reflective plates to radiate the sound in four horizontal directions.

# CONTENTS

<b>UNPACKING</b> .....	Inside of Front Cover	<b>CONNECTIONS</b> .....	7
<b>CAUTION</b> .....	1	An example of basic connections .....	7
<b>COMPONENTS OF THE PACKAGE</b> .....	2	How to connect speaker cables to the input and output terminals of the speakers .....	9
<b>SETTING UP THE SPEAKERS</b> .....	3	<b>USING THE SUBWOOFER (YST-SW015)</b> ...	10
Placing the subwoofer .....	4	Controls and their functions .....	10
Placing the center speaker .....	4	Automatic power-switching function .....	11
Mounting the main/rear/center speakers (and rear center speaker for NS-P436) on a wall .....	5	Adjusting the subwoofer before use .....	12
Mounting the main/rear speakers (and rear center speaker for NS-P436) by using commercially available speaker stands or brackets .....	6	Frequency characteristics .....	13
		<b>ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (for YST-SW015)</b> .....	14
		<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	15
		<b>SPECIFICATIONS</b> .....	16

## ■ About this manual

- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part for the reason of the improvement in operativity ability, and others. In this case, the product has priority.
- Some of the illustrations and names of the package contents etc. written in this manual may differ from the actual products and the names written on the package etc.

# SETTING UP THE SPEAKERS

Before making connections, place all speakers in their respective positions. The positioning of the speakers is important because it controls the whole sound quality of this system.

Place the speakers depending on your listening position by following the instructions below.

## Speaker configuration

### <NS-P430>

This speaker package employs a 6 speaker configuration: 2 main speakers, 2 rear speakers, a center speaker and a subwoofer.

The main speakers emit main source sound. The rear speakers emit surround sounds, and the center speaker emits center sounds (dialog etc.). The subwoofer emits reinforcing low frequencies on your audio system.

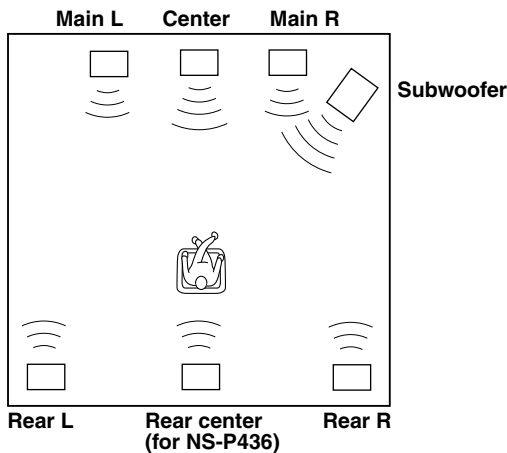
### <NS-P436>

This speaker package employs a 7 speaker configuration: 2 main speakers, 2 rear speakers, a center speaker, a rear center speaker and a subwoofer.

The main speakers emit main source sound. The rear and rear center speakers emit surround sounds, and the center speaker emits center sounds (dialog etc.). The subwoofer emits reinforcing low frequencies on your audio system.

### Note

In this speaker package, the same speakers (NX-430P) are used for the main and rear speakers (and rear center speaker for NS-P436).



## Placing speakers

**Main speakers:** On both sides of and at approximately the same height as the TV set.

**Rear speakers:** Behind your listening position, facing slightly inward. About 1.8 m (approx. 6 feet) from the floor.

**Center speaker:** Precisely between the main speakers.

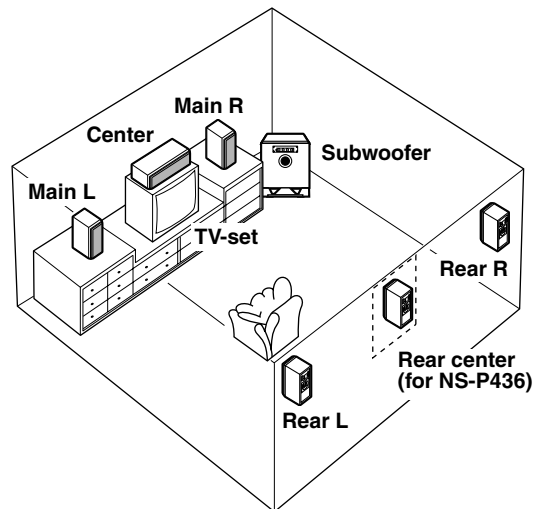
### Rear center speaker (for NS-P436):

Precisely between the rear speakers.

### Subwoofer:

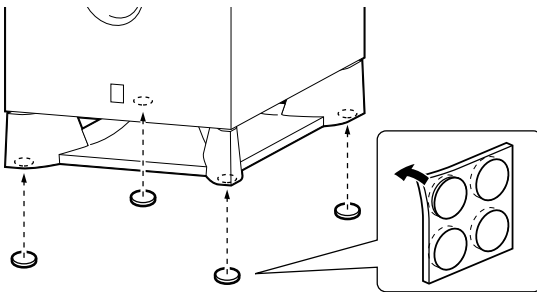
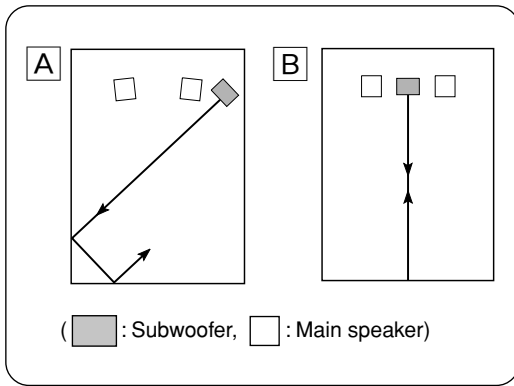
The position of the subwoofer is not so critical because low bass tones are not highly directional.

Refer to "Placing the subwoofer" on page 4 for a recommended positioning of the subwoofer.



These speakers feature a magnetically shielded design, but there is still a chance that placing them too close to a TV set might impair picture color. Should this happen, move the speakers away from the TV set.

## ■ Placing the subwoofer



It is recommended to place the subwoofer on the outside of either the right or the left main speaker. (See fig. [A].) The placement shown in fig. [B] is also possible, however, if the subwoofer system is placed directly facing the wall, the bass effect may die because the sound from it and the sound reflected by the wall may cancel out each other. To prevent this from happening, face the subwoofer system at an angle as shown in fig. [A].

### Note

There may be a case that you cannot obtain enough super-bass sounds from the subwoofer when listening in the center of the room. This is because “standing waves” have been developed between two parallel walls and they cancel the bass sounds.

In such a case, face the subwoofer obliquely to the wall. It also may be necessary to break up the parallel surfaces by placing bookshelves etc. along the walls.

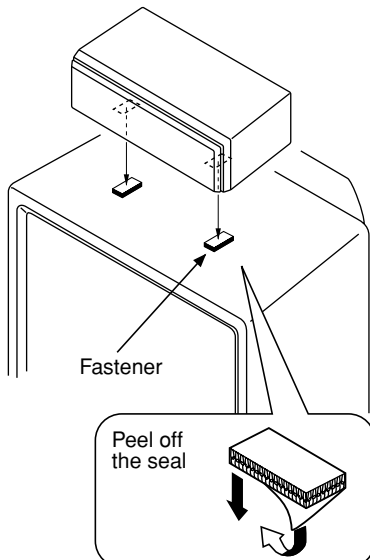
### Use the nonskid pads

Put the provided nonskid pads at the four corners on the bottom of the subwoofer to prevent the subwoofer from moving by vibrations etc.

## ■ Placing the center speaker

You can place the speaker on top of the TV if the top is flat, on the floor under the TV, or inside the TV rack. Be sure to place the speaker in a stable position.

When placing the speaker on top of the TV, to prevent the speaker from falling, attach the provided fasteners at two points on the bottom of the speaker and on the top of the TV.

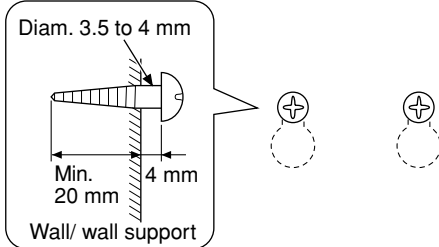


### Notes

- Do not place the speaker on top of a TV whose area is smaller than the bottom of the speaker. If placed, the speaker may fall and cause injury.
- Do not place the speaker on top of a TV if the top is inclined.
- Do not touch the adhesive surface after peeling off the seal as this will weaken its adhesive strength.
- Thoroughly wipe clean the surface where the fastener is to be applied. Note that adhesive strength is weakened if the surface is dirty, oily or wet and that this may cause the center speaker to fall.

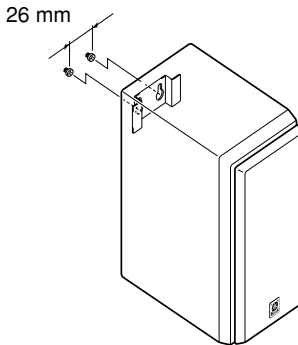
## ■ Mounting the main/rear/center speakers (and rear center speaker for NS-P436) on the wall

- 1** Tapping screw  
(Available at the hardware store)

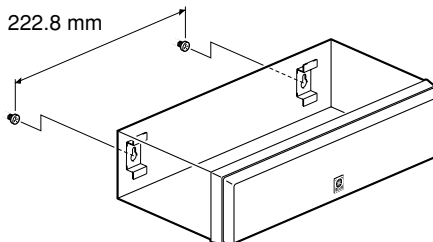


**2**

### Main/rear/rear center (for NS-P436)



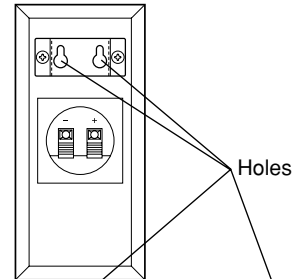
### Center



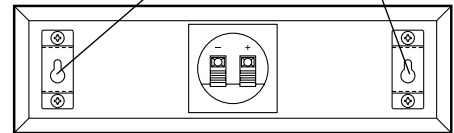
You can mount the main, rear and/or center speakers (and/or rear center speaker for NS-P436) on a wall.

To mount the speakers on a wall, use the holes of the brackets attached on the speakers' back panels.

### Main/rear/rear center (for NS-P436)



### Center



- 1** Fasten two screws into a firm wall or wall support at the interval shown below.

Main/rear/rear center (for NS-P436) ..... 26 mm (1")  
Center ..... 222.8 mm (8-3/4")

- 2** Hang the speaker by mounting the holes on the protruding screws.  
\* Make sure that the screws are securely affixed by the narrow parts of the holes.

### WARNING

- Each speaker weighs as follows.

#### Main/rear/rear center (for NS-P436)

..... 1.2 kg (2 lbs. 10 oz.)

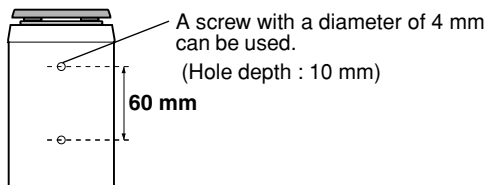
Center ..... 1.7 kg (3 lbs. 12 oz.)

Do not mount them on thin plywood or a wall composed of a soft surface material. If mounted, the screws may pull out of the flimsy surface and the speakers may fall. This may damage the speakers or cause personal injury.

- Do not affix the speakers to a wall using nails, adhesives, or any other unstable hardware. Long-term use and vibrations may cause the speakers to fall.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cables, fix the cables to the wall.
- Select an appropriate position on the wall to mount the speaker so that no one will injure his/her head or face.

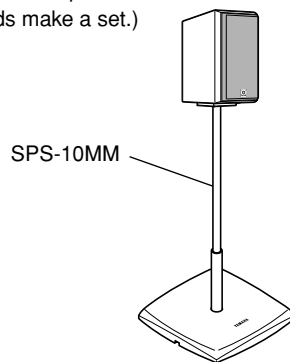
## ■ Mounting the main/rear speakers (and rear center speaker for NS-P436) by using commercially available speaker stands or brackets

You can also use the screw holes on the bottom of the speaker for installing the speakers on commercially available speaker stands (if you do not use the attached mounting brackets.)



### Using the Yamaha Speaker Stand SPS-10MM (option)

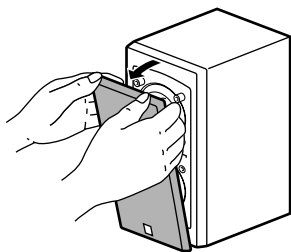
By using the Yamaha Speaker Stand SPS-10MM, speakers can be placed on the floor. (Two stands make a set.)



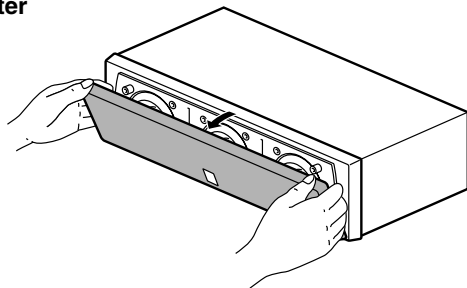
\* The SPS-10MM is not available in some areas.

## Removing the front cover

### Main/rear/rear center (for NS-P436)



### Center



The front cover is fastened to the enclosure at four points and can be removed if desired. To remove the cover, hold on to both sides and slowly pull straight away from the speaker. To reattach, line up the four holes on the inner surface of the cover with the four corresponding pegs on the speaker and push gently.

#### Note

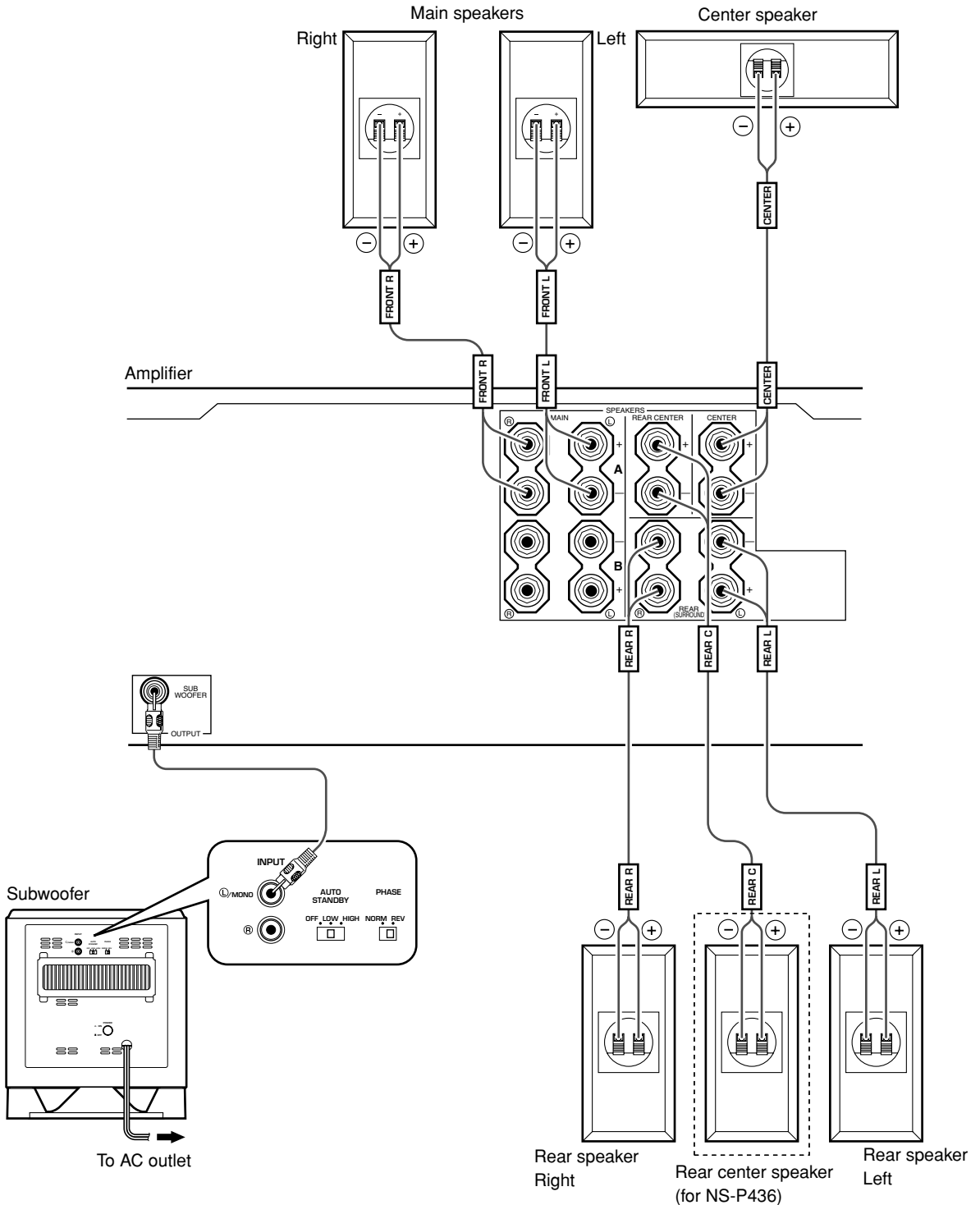
**When the cover is removed, be sure not to touch the speaker units with your hands or to exert excessive force with tools.**



# CONNECTIONS

Caution: Plug in the subwoofer and other audio/video components after all connections are completed.

## ■ An example of basic connections



- Connect the main, center and rear speakers (and rear center speaker for NS-P436) to the speaker output terminals of your amplifier with the provided speaker cables.
  - \* The provided speaker cables have labels marked FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L, REAR R (and REAR C for NS-P436). Connect each speaker cable to the corresponding speaker by following the figure on page 7.  
(The speaker cables marked FRONT L/R are used for connecting the main speakers to the MAIN speakers' terminals on the amplifier.)
  - \* Connect each speaker making sure not to reverse the polarity (+, -). If the speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural and lack bass.
  - \* For the main and rear speakers only, connect one speaker to the left (marked L) terminals of your amplifier, and another speaker to the right (marked R) terminals.

- Connect the subwoofer to the line output (pin jack) terminal(s) of the amplifier.
  - \* To connect with a YAMAHA DSP amplifier (or AV receiver), connect the SUBWOOFER (or LOW PASS etc.) terminal on the rear of the DSP amplifier (or AV receiver) to the  $\text{L}$ /MONO INPUT terminal of the subwoofer.
  - \* To connect the subwoofer to the SPLIT SUBWOOFER terminals on the rear of the DSP amplifier, connect them to both the left  $\text{L}$ /MONO and right  $\text{R}$  INPUT terminals of the subwoofer.

**Note**

When connecting to a monaural line output terminal of the amplifier, connect to the  $\text{L}$ /MONO INPUT terminal.

## ■ How to connect speaker cables to the input terminals of the speakers

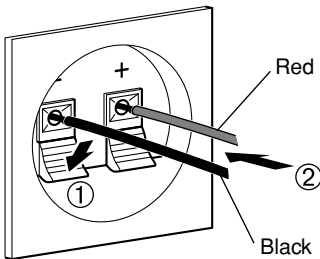
For connections, keep the speaker cables as short as possible. Do not bundle or roll up the excess part of the cables. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers.

### Main speakers

#### Center speaker

Use the provided speaker cables (4 m). One side of the speaker cable is red and the other side is black. Connect the (+) terminals on both the speaker and the amplifier using the red side of the cable. Connect the (-) terminals on both components using the black side.

Red: positive (+)  
Black: negative (-)

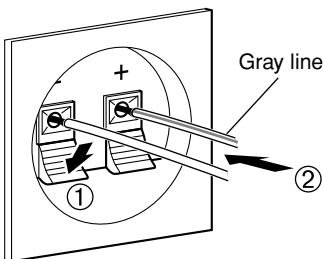


### Rear speakers

#### Rear center speaker (for NS-P436)

Use the provided speaker cables (15 m). One side of the speaker cable has a gray line and the other side has no line. Connect the (+) terminals on both the speaker and the amplifier using the side with a gray line. Connect the (-) terminals on both components using the side with no line.

Red: positive (+)  
Black: negative (-)



### Before connecting

Remove the insulation coating at the extremity of each speaker cable by twisting the coating off.

**Good**    **No Good**



### How to Connect:

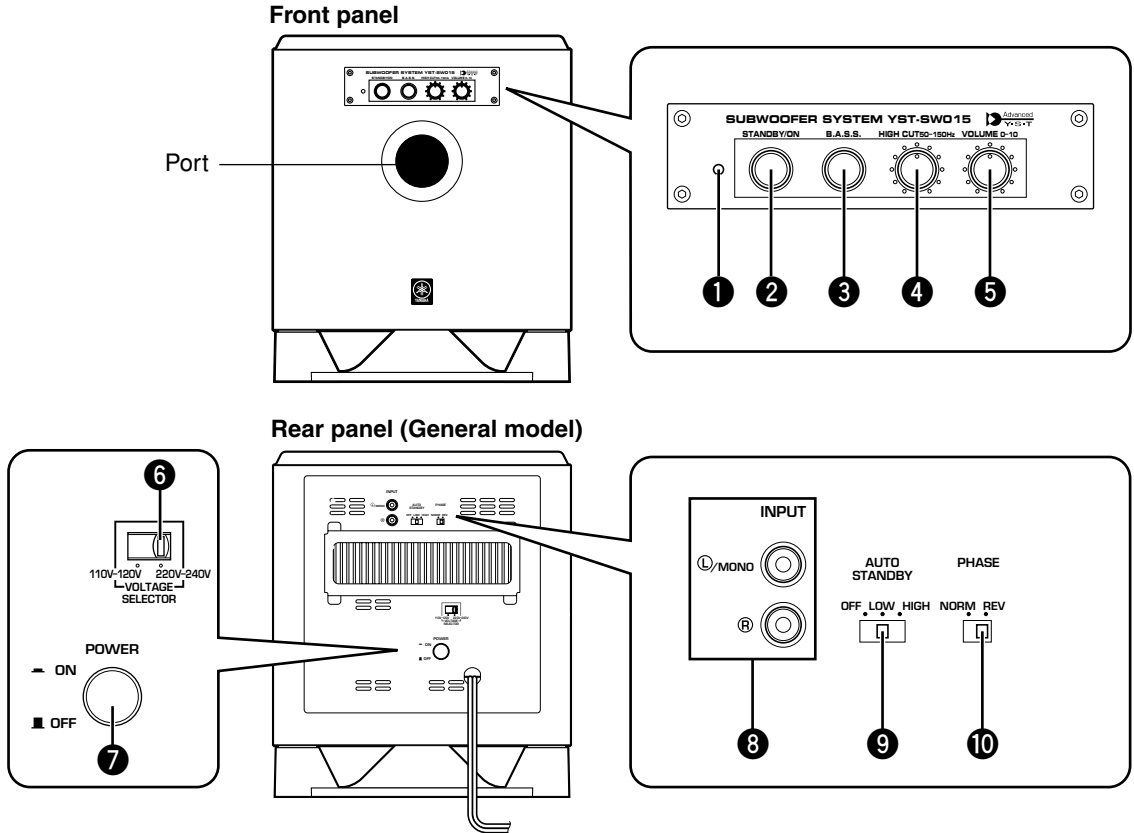
- ① Press and hold the terminal's tab, as shown in the figure.
- ② Insert the bare wire.
- ③ Release your finger from the tab to allow it to lock securely on the cable's wire end.
- ④ Test the firmness of the connection by pulling lightly on the cable at the terminal.

### Note

**Do not let the bare speaker wires touch each other as this could damage the speaker or the amplifier, or both of them.**

# USING THE SUBWOOFER (YST-SW015)

## ■ Controls and their functions



- 1** **Power indicator**  
Lights up in green while the subwoofer is on.  
Lights up in red while the subwoofer is set in the standby mode by the operation of the automatic power-switching function.  
Goes off when the subwoofer is set in the standby mode.

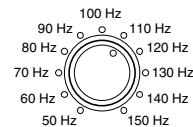
- 2** **STANDBY/ON** button  
Press this button to turn on the power when the **POWER** (7) switch is set in the ON position. (The power indicator lights up in green.)  
Press again to set the subwoofer in the standby mode. (The power indicator goes off.)

Standby mode  
The subwoofer is still using a small amount of power in this mode.

- 3** **B.A.S.S.** (Bass Action Selector System) button  
When this button is pressed in to the MUSIC position, the bass sound in audio software is well reproduced.  
By pressing the button again so that it pops out at the MOVIE position, the bass sound in video software is well reproduced.



- 4** **HIGH CUT** control  
Adjusts the high frequency cut off point.  
Frequencies higher than the frequency selected by this control are all cut off (and no output).  
\* One graduation of this control represents 10 Hz.



- 5** **VOLUME** control  
Adjusts the volume level. Turn the control clockwise to increase the volume, and counterclockwise to decrease the volume.

- 6** **VOLTAGE SELECTOR** switch  
**(For China, Korean and General models)**  
If the preset setting of the switch is incorrect, set the switch to the proper voltage range (220V-240V or 110V-120V) of your area.  
Consult your dealer if you are unsure of the correct setting.

### WARNING

Be sure to unplug the subwoofer before setting the **VOLTAGE SELECTOR** switch correctly.

- 7 POWER** switch  
Normally, set this switch to the ON position to use the subwoofer. In this state, you can turn on the subwoofer or turn the subwoofer into the standby mode by pressing the **STANDBY/ON** (2) button. Set this switch to the OFF position to completely cut off the subwoofer's power supply from the AC line.
- 8 INPUT** terminals  
Used to input line level signals from the amplifier. (Refer to "**CONNECTIONS**" for details.)
- 9 AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)** switch  
This switch is originally set to the OFF position. By setting this switch to the HIGH or LOW position, the subwoofer's automatic power-switching function operates as described below. If you do not need this function, leave this switch in the OFF position.  
\* Make sure to change the setting of this switch only when the subwoofer is set in the standby mode by pressing the **STANDBY/ON** (2) button.
- 10 PHASE** switch  
Normally this switch is to be set to the REV (reverse) position. However, according to the listening condition or your preference, there may be a case when better sound quality is obtained by setting this switch to the NORM (normal) position. Select the better position by monitoring the sound.

## ■ Automatic power-switching function

If the source being played is stopped and the input signal is cut off for 7 to 8 minutes, the subwoofer automatically switches to the standby mode. (When the subwoofer switches to the standby mode by the automatic power-switching function, the power indicator lights up in red.) When you play a source again, the power of the subwoofer turns on automatically by sensing audio signals input to the subwoofer.

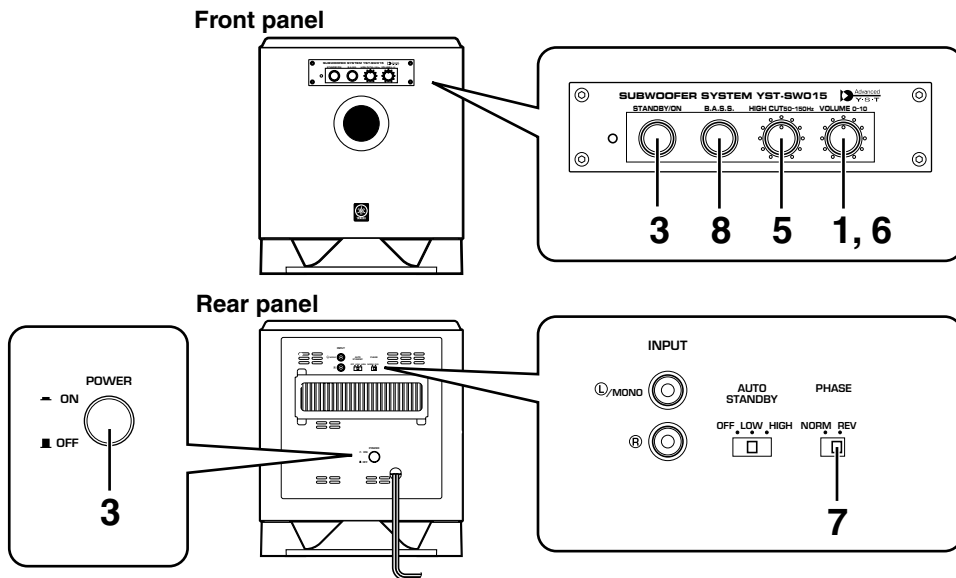
This function operates by sensing a certain level of low frequency input signal. Usually set the **AUTO STANDBY** switch to the LOW position. However, if this function does not operate smoothly, set the switch to the HIGH position. In the HIGH position, the power will turn on even with a low level of input signal. But please be aware that the subwoofer may not switch to the standby mode when there is an extremely low input signal.

- \* The power might turn on unexpectedly by sensing noise from other appliances. If that occurs, set the **AUTO STANDBY** switch to the OFF position and use the **STANDBY/ON** button to switch the power between on and in the standby mode manually.
- \* This function detects the low-frequency components below 200 Hz of the input signals (i.e., the explosion in the action movie, the sound of the bass guitar or the bass drum, etc.).
- \* The minutes required to switch the subwoofer to the standby mode might change by sensing noise from other appliances.

**This function is available only when the power of the subwoofer is on (by pressing the STANDBY/ON button).**

## ■ Adjusting the subwoofer before use

Before using the subwoofer, adjust the subwoofer to obtain the optimum volume and tone balance between the subwoofer and the main speakers by following the procedures described below.



- 1** Set the **VOLUME** control to minimum (0).
- 2** Turn on the power of all the other components.
- 3** Make sure that the **POWER** switch is set to the ON position, then press the **STANDBY/ON** button to turn on the subwoofer.
  - \* The Power indicator lights up in green.
- 4** Play a source containing low-frequency components and adjust the amplifier's volume control to the desired listening level.
- 5** Adjust the **HIGH CUT** control to the position where the desired response can be obtained.
 

This system is designed so that the optimum tone balance between the subwoofer and the main speakers (NX-430P) is obtained when this control is set at 110 Hz. However, the tone balance may change depending on the room size, the distance from the subwoofer to the main speakers, etc. So, if you prefer, turn the **HIGH CUT** control and set it to a position where a better tone balance is obtained.

- 6** Increase the volume gradually to adjust the volume balance between the subwoofer and the main speakers.

- 7** Set the **PHASE** switch to the position which gives you the better bass sound.
 

Normally, set the switch to the REV (reverse) position. If the desired response cannot be obtained, set the switch to the NORM (normal) position.

- 8** Select "MOVIE" or "MUSIC" according to the played source.

**MOVIE:** When a movie type source is played, the low-frequency effects are enhanced to allow the listener enjoy more powerful sound. (The sound will be thicker and deeper.)

**MUSIC:** When an ordinary music source is played, the excessive low-frequency components are cut off to make the sound clearer. (The sound will be lighter and reproduces the melody line more clearly.)

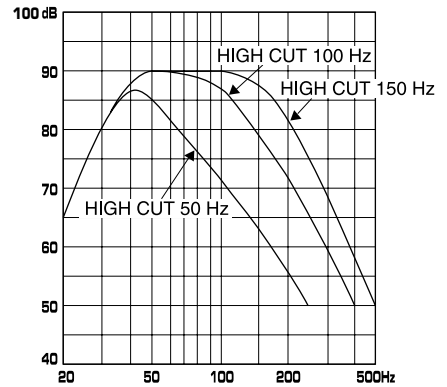
- **Once the volume balance between the subwoofer and the main speakers is adjusted, you can adjust the volume of your whole sound system by using the amplifier's volume control. However, if you change the main speakers NX-430P to others, you must make this adjustment again.**
- **For adjusting the VOLUME control, the HIGH CUT control and the PHASE switch, refer to "Frequency characteristics" on the next page.**

## Frequency characteristics

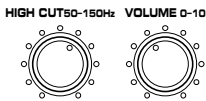
Adjustment of the **VOLUME** control, the **HIGH CUT** control and the **PHASE** switch should be changed depending on the room size, the distance from the subwoofer to the main speakers, sources, etc.

Following figures show the optimum adjustment of each control and the frequency characteristics when this subwoofer is combined with NX-430P.

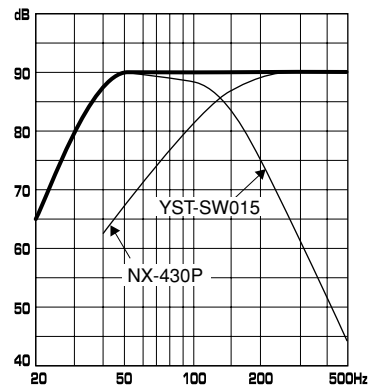
### Frequency characteristics of this subwoofer (YST-SW015)



- When combined with NX-430P



**PHASE**—Set to the REV (reverse) position.  
**B.A.S.S.—MOVIE**



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (for YST-SW015)

The theory of Yamaha Active Servo Technology has been based upon two major factors, the Helmholtz resonator and negative-impedance drive. Active Servo Processing speakers reproduce the bass frequencies through an “air woofer”, which is a port or opening in the speaker’s cabinet. This opening is used instead of, and performs the functions of, a woofer in a conventionally designed speaker system. Thus, signals of low amplitude within the cabinet can, according to the Helmholtz resonance theory, be outputted from this opening as waves of great amplitude if the size of the opening and the volume of the cabinet are in the correct proportion to satisfy a certain ratio.

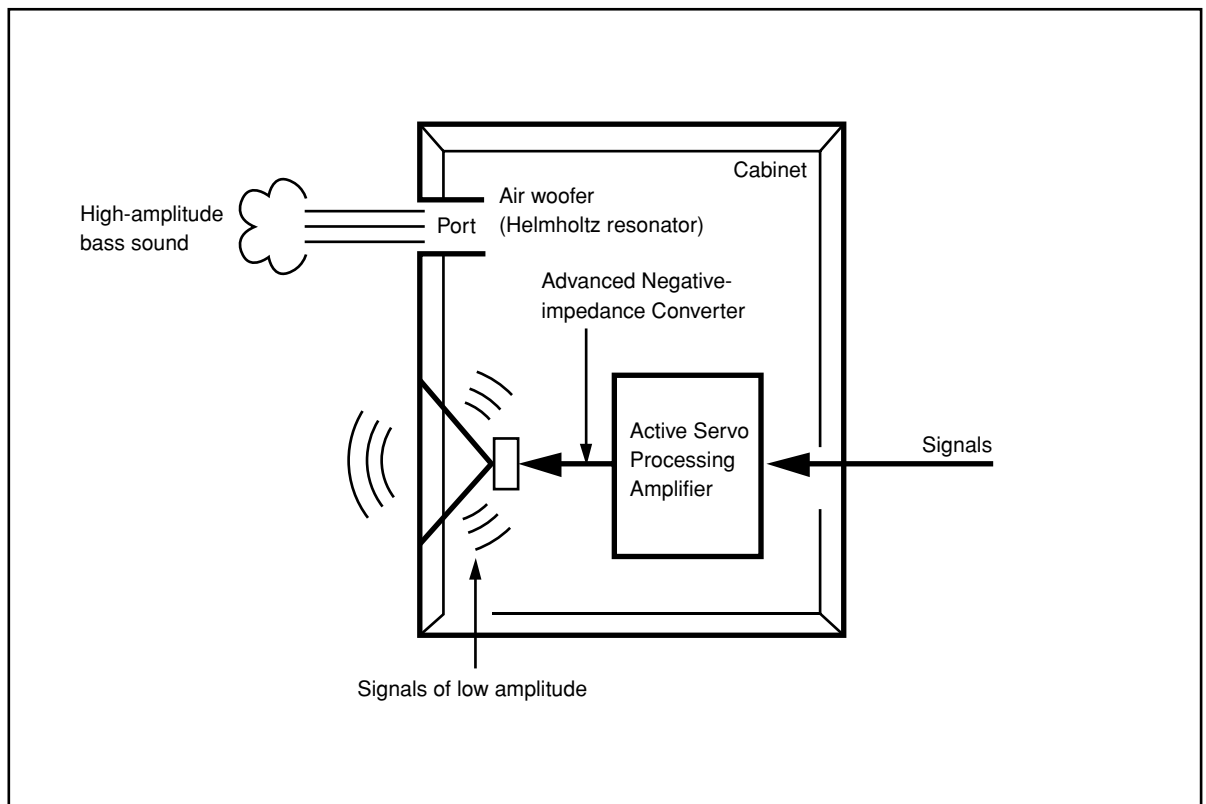
In order to accomplish this, moreover, the amplitudes within the cabinet must be both precise and of sufficient power because these amplitudes must overcome the “load” presented by the air that exists within the cabinet.

Thus it is this problem that is resolved through the employment of a new design in which the amplifier supplies special signals. If the electrical resistance of the voice coil could be reduced to zero, the movement of the speaker unit would become linear with respect to signal voltage. To accomplish this, a special negative-impedance output-drive amplifier for subtracting output impedance of the amplifier is used. By employing negative-impedance drive circuits, the

amplifier is able to generate precise, low-amplitude, low-frequency waves with superior damping characteristics. These waves are then radiated from the cabinet opening as high-amplitude signals. The system can, therefore, by employing the negative-impedance output drive amplifier and a speaker cabinet with the Helmholtz resonator, reproduce an extremely wide range of frequencies with amazing sound quality and less distortion.

The features described above, then, are combined to be the fundamental structure of the conventional Yamaha Active Servo Technology.

Our new Active Servo Technology — Advanced Yamaha Active Servo Technology — adopted Advanced Negative Impedance Converter (ANIC) circuits, which allows the conventional negative impedance converter to dynamically vary in order to select an optimum value for speaker impedance variation. With this new ANIC circuits, Advanced Yamaha Active Servo Technology can provide more stable performance and improved sound pressure compared with the conventional Yamaha Active Servo Technology, resulting in more natural and dynamic bass reproduction.





# TROUBLESHOOTING

Refer to the chart below when this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions given below do not help, disconnect the power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center.

Problem	Cause	What to Do
<b>No sound.</b>	Speaker cables are not connected securely.	Connect them securely.
<b>Sound level is too low.</b>	Speaker cables are not connected correctly.	Connect them correctly, that is L (left) to L, R (right) to R, "+" to "+" and "-" to "-".

## For YST-SW015

Problem	Cause	What to Do
<b>Power is not supplied even though the STANDBY/ON button is set to the ON position.</b>	The power plug is not securely connected.	Connect it securely.
	The POWER switch is set to the OFF position.	Set the POWER switch to the ON position.
<b>No sound.</b>	The VOLUME control is set to 0.	Turn the VOLUME control to the right.
	Speaker cables are not connected securely.	Connect them securely.
<b>Sound level is too low.</b>	Speaker cables are not connected correctly.	Connect them correctly, that is L (left) to L, R (right) to R, "+" to "+" and "-" to "-".
	Setting of the PHASE switch is not proper.	Set the switch to the other position.
	A source sound with few bass frequencies is played.	Play a source sound with bass frequencies. Set the HIGH CUT control to a higher position.
	It is influenced by standing waves.	Reposition the subwoofer or break up the parallel surface by placing bookshelves etc. along the walls.
<b>The subwoofer does not turn on automatically.</b>	The POWER switch is set to the OFF position.	Set the POWER switch to the ON position.
	The STANDBY/ON button is set to the OFF position.	Set the STANDBY/ON button to the ON position.
	The AUTO STANDBY switch is set to the OFF position.	Set the AUTO STANDBY switch to the "HIGH" or "LOW" position.
	The level of input signal is too low.	Set the AUTO STANDBY switch to the "HIGH" position.
<b>The subwoofer does not turn into the standby mode automatically.</b>	There is an influence of noise generated from external appliances etc.	Move the subwoofer further away from such appliances and/or reposition the connected speaker cables. Otherwise, set the AUTO STANDBY switch to the "OFF" position.
	The AUTO STANDBY switch is set to the OFF position.	Set the AUTO STANDBY switch to the "HIGH" or "LOW" position.
<b>The subwoofer turns into the standby mode unexpectedly.</b>	The level of input signal is too low.	Set the AUTO STANDBY switch to the "HIGH" position.
<b>The subwoofer turns on unexpectedly.</b>	There is an influence of noise generated from external appliances etc.	Move the subwoofer farther away from such appliances and/or reposition the connected speaker cables. Otherwise, set the AUTO STANDBY switch to the "OFF" position.

# SPECIFICATIONS

## ■ NX-430P, NX-C430

**Type** ..... 2-way acoustic-suspension speaker system  
Magnetic shielding type

### Driver

<NX-430P> ..... Coaxial 2-way [5 cm (2") cone  
and 1.3 cm (1/2") dome] speaker x 1  
5 cm (2") full range cone speaker x 1  
<NX-C430> ..... Coaxial 2-way [5 cm (2") cone  
and 1.3 cm (1/2") dome] speaker x 1  
5 cm (2") full range cone speaker x 2

**Nominal Input Power** ..... 30W

**Maximum Input Power** ..... 100W

**Impedance** ..... 6Ω

**Frequency Response** ..... 70 Hz to 60 kHz

### Sensitivity

<NX-430P> ..... 85 dB/2.83V/m  
<NX-C430> ..... 86 dB/2.83V/m

### Dimensions (W x H x D)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm  
(3-7/16" x 7-1/4" x 5-13/16")  
<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm  
(10-3/4" x 3-3/16" x 5-13/16")

### Weight

<NX-430P> ..... 1.2 kg (2 lbs. 10 oz.)  
<NX-C430> ..... 1.7 kg (3 lbs. 12 oz.)

## ■ YST-SW015

**Type** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Magnetic shielding type

**Driver** ..... 16 cm (6-1/2") cone woofer

**Amplifier Output** ..... 70 W/5Ω

**Frequency Response** ..... 30 Hz to 200 Hz

### Power Supply

**U.S.A. and Canada models** ..... AC 120V, 60 Hz  
**U.K. and Europe models** ..... AC 230V, 50 Hz  
**Australia model** ..... AC 240V, 50 Hz  
**China, Korean and General models**  
..... AC 110-120/220-240V, 50/60 Hz

**Power Consumption** ..... 70 W

**Standby Power Consumption** ..... 0.8 W

**Dimensions (W x H x D)** ..... 280 mm x 325 mm x 320 mm  
(11" x 12-13/16" x 12-5/8")

**Weight** ..... 9.2 kg (20 lbs. 4 oz.)

\* Specifications are subject to change without notice due to product improvements.

## PRECAUTIONS D'USAGE : Tenir compte des précautions ci-dessous avant de faire fonctionner l'appareil.

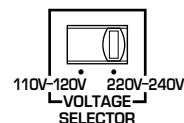
- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Installer ces enceintes dans un endroit frais, sec et propre – loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Éviter les sources de bourdonnements (transformateurs, moteurs). Pour éviter les incendies ou l'électrocution, ne pas exposer ces enceintes à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter que le coffret ne gondole ou se décolore, ne pas placer les enceintes à un endroit où elles seront exposées aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Éviter de placer les enceintes dans un endroit où elles risqueraient d'être percutées par des objets tombants et/ou où elles risqueraient d'être éclaboussées par du liquide. Ne pas placer les objets suivants sur les enceintes :
  - D'autres composants, car ils pourraient endommager et/ou décolorer la surface des enceintes.
  - Des objets inflammables (ex. des bougies), car elles pourraient provoquer un incendie, endommager les enceintes et/ou provoquer des blessures corporelles.
  - Des récipients contenant des liquides, car ils pourraient provoquer une décharge électrique et/ou endommager les enceintes.
- Ne pas placer les enceintes à un endroit où elles risquent d'être renversées ou percutées par des objets tombants. Un endroit bien stable améliorera aussi la qualité du son.
- Si les enceintes sont placées sur la même étagère ou dans le même meuble que le tourne-disque, un effet de retour sonore risquera de se produire.
- Le propriétaire du système est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation du système. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats des enceintes.
- Si des distorsions sonores se produisent, réduire le niveau sonore en baissant la commande de volume de l'amplificateur. Ne jamais laisser de "pincement" sonore se produire sur l'amplificateur. Sinon, les enceintes risqueront d'être endommagées.
- Lorsqu'on utilise un amplificateur dont la puissance de sortie nominale est supérieure à la puissance d'entrée nominale des enceintes, il faut veiller à ne pas dépasser l'entrée maximale des enceintes.
- Ne pas essayer de nettoyer ces enceintes avec des diluants chimiques, ceci endommagerait la fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Ne pas essayer de modifier ni de réparer les enceintes. Contacter un réparateur YAMAHA qualifié en cas de nécessité de réparation. Le coffret ne doit jamais être ouvert pour quelque raison que ce soit.
- Bien lire la section "EN CAS DE DIFFICULTE" concernant les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que les enceintes sont défectueuses.
- En utilisant un humidificateur, éviter la condensation à l'intérieur de l'appareil en libérant la place autour de l'appareil ou en évitant l'humidification extrême. La condensation peut causer un feu, des dommages à l'appareil et/ou une électrocution.
- Ne pas couvrir le panneau arrière de cet appareil avec quoi que ce soit, journal, nappe, rideau, etc. afin de ne pas entraver la dissipation de la chaleur. Si la température à l'intérieur de cet appareil augmente, un incendie peut se déclarer et endommager cet appareil et/ou causer une blessure corporelle.
- Ne pas brancher cet appareil à une prise murale avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Le voltage à utiliser doit être le même que celui spécifié sur le panneau arrière. Utiliser cet appareil avec une plus haute tension que celle spécifiée est dangereux et peut causer un incendie, endommager cet appareil et/ou causer une blessure corporelle. YAMAHA ne se tiendra pas responsable d'aucun dommage résultant de l'utilisation de cet appareil avec une tension autre que celle spécifiée.
- Pour prévenir tout dégât dû à la foudre, débrancher la prise d'alimentation CA en cas d'orage.
- Les sons de très basse fréquence produits par cet appareil peuvent provoquer un sifflement sur le tourne-disque. Dans ce cas, éloigner cet appareil du tourne-disque.
- Cet appareil peut être endommagé si certains sons sont continuellement émis à un niveau sonore élevé. Par exemple, si des ondes sinusoïdales de 20–50 Hz d'un disque d'essai, des sons de graves d'instruments électroniques, etc. sont émis en continu ou si la pointe de lecture d'une platine tourne-disque touche la surface d'un disque, réduire le niveau de volume pour éviter d'endommager cet appareil.
- Si une distorsion se fait entendre (par exemple des petits coups secs intermittents ou un "martèlement") sur cet appareil, diminuer le niveau sonore. La lecture à très haut volume des sons de basse ou des sons de basses fréquences de la bande sonore d'un film, ou de passages de musique populaire de forte intensité, sont susceptibles d'endommager ce système d'enceintes.
- Des vibrations générées par des fréquences supergraves risquent de déformer les images sur un téléviseur. Dans ce cas, éloigner cet appareil du téléviseur.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale, saisir la fiche ; ne pas tirer le cordon.
- Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser cet appareil pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple), débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise murale.
- **VOLTAGE SELECTOR (Interrupteur de sélection de tension) (Modèles pour la Chine, la Corée et général)**  
Le sélecteur de tension sur le panneau arrière de cet appareil doit être réglé sur la tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA.  
Les tensions sont de 110-120/220-240 V CA, 50/60 Hz.

### Pour le YST-SW015

- Ne pas utiliser cet appareil à l'envers. Il risque d'être en surchauffe et de provoquer des dommages.
- Ne pas forcer les commutateurs, les touches ou les câbles de raccordement. Lors du déplacement de l'appareil, d'abord débrancher la prise d'alimentation et les câbles le raccordant à d'autres appareils. Ne jamais tirer sur les cordons.
- Cet appareil possédant un amplificateur intégré, de la chaleur sera irradiée par le panneau arrière. Par conséquent, placer l'appareil à une certaine distance des murs, en laissant suffisamment d'espace au-dessus, derrière et des deux côtés de l'appareil afin d'éviter tout risque de dommage ou d'incendie. Ne pas positionner non plus cet appareil dos au plancher ou à une autre surface.  
<Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe>  
Laisser un espace d'au moins 20 cm au-dessus, derrière et des deux côtés de l'appareil.

Mode veille  
Si l'interrupteur POWER est mis sur la position ON et le commutateur AUTO STANDBY sur la position HIGH ou LOW, cet appareil passe en mode veille lorsqu'aucun signal ne parvient à cet appareil pendant 7 ou 8 minutes. Dans cet état, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

AVERTISSEMENT  
AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.



# ELEMENTS DE L'ENSEMBLE

L'ensemble d'enceintes "NS-P430" et "NS-P436" est conçu pour être utilisé avec un système audio multi-canaux, telle qu'une installation Home Cinéma.

Le NS-P430 contient quatre systèmes d'enceintes NX-430P, un système d'enceinte NX-C430 et un subwoofer YST-SW015.

Le NS-P436 contient cinq systèmes d'enceintes NX-430P, un système d'enceinte NX-C430 et un subwoofer YST-SW015.

## <NX-430P>

**Système d'enceintes à deux voies et à suspension acoustique utilisé pour les enceintes principales et arrière (et enceinte arrière centrale pour le NS-P436)**

## <NX-C430>

**Système d'enceintes à deux voies et à suspension acoustique utilisé pour l'enceinte centrale**

## <YST-SW015>

**Subwoofer à Active Servo Processing avec amplificateur incorporé**

- Ce subwoofer utilise Advanced Yamaha Active Servo Technology mise au point par YAMAHA pour la reproduction de basses fréquences de meilleure qualité. (Pour ce qui concerne Advanced Yamaha Active Servo Technology, se reporter à la page 14.) Ces basses fréquences ajoutent un effet réaliste cinématographique aux sons fournis par une chaîne stéréo.
- Le contrôle HIGH CUT permet d'ajuster la balance entre le subwoofer et les enceintes principales.
- La fonction de commutation d'alimentation automatique évite d'appuyer sur la touche STANDBY/ON pour allumer et pour mettre l'appareil en mode STANDBY.

**QD-Bass**  
TECHNOLOGY

### Technologie QD-Bass

La technologie QD-Bass (Quatre Dispersion Bass) utilise des plaques réfléchissantes carrées, de forme pyramidale pour rayonner le son dans les quatre directions horizontales.

# TABLE DES MATIERES

<b>DEBALLAGE</b> .....	Intérieur du couvercle avant	
<b>PRECAUTIONS D'USAGE</b> .....		1
<b>ELEMENTS DE L'ENSEMBLE</b> .....		2
<b>DISPOSITION DES ENCEINTES</b> .....		3
Positionnement du subwoofer .....		4
Positionnement d'enceinte centrale .....		4
Montage au mur des enceintes principale/ arrière/centrale (et de l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436) au mur .....		5
Montage des enceintes principale/arrière (et de l'enceinte arrière centrale pour le NS- P436) en utilisant des supports et des pieds d'enceintes disponibles dans le commerce .....		6

<b>CONNEXIONS</b> .....		7
Exemple de raccordement de base .....		7
Raccordement des câbles d'enceinte aux bornes d'entrée des enceintes .....		9
<b>UTILISATION DU SUBWOOFER (YST-SW015)</b> .....		10
Les commandes et leurs fonctions .....		10
Fonction de commutation de l'alimentation automatique .....		11
Réglage du subwoofer avant l'utilisation .....		12
Caractéristiques de fréquence .....		13
<b>ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (pour YST-SW015)</b> .....		14
<b>EN CAS DE DIFFICULTE</b> .....		15
<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b> .....		16

## ■ Quelques mots sur ce mode d'emploi

- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication du système. La présentation et les caractéristiques de ce dernier peuvent être modifiées pour des raisons de simplicité de fonctionnement, ou des raisons similaires. Ce sont des cas où le système a la priorité sur le mode d'emploi.
- Certaines illustrations et noms du contenu de l'emballage, etc., apparaissant dans ce mode d'emploi peuvent différer du produit réel et de ceux qui figurent sur l'emballage, etc.

# DISPOSITION DES ENCEINTES

Avant d'effectuer les raccordements, bien placer toutes les enceintes à leur position respective. Le bon positionnement des enceintes est important, car de lui dépend la bonne qualité sonore du système tout entier.

Placer les enceintes par rapport à la position d'écoute en suivant les instructions ci-dessous.

## Installation des enceintes

### <NS-P430>

Cet ensemble est composé de 6 enceintes : deux enceintes principales, deux enceintes arrière, une enceinte centrale et un subwoofer.

Les enceintes principales assurent l'émission du son de la source principale. Les enceintes arrière assurent l'émission des sons d'ambiance, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.). Le subwoofer permet de renforcer les basses fréquences de la chaîne.

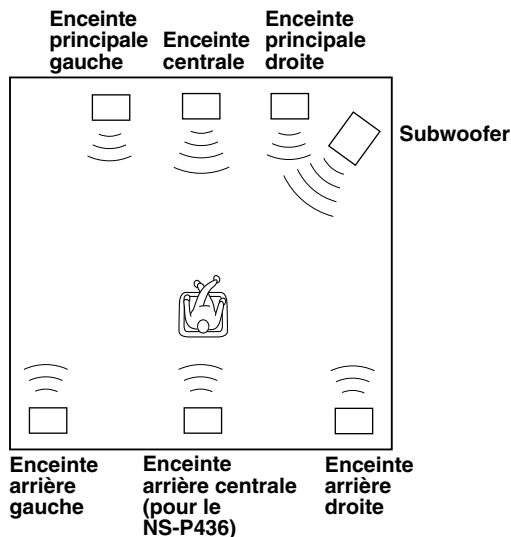
### <NS-P436>

Cet ensemble est composé de 7 enceintes : deux enceintes principales, deux enceintes arrière, une enceinte centrale, une enceinte arrière centrale et un subwoofer.

Les enceintes principales assurent l'émission du son de la source principale. Les enceintes arrière et arrière centrale assurent l'émission des sons d'ambiance, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.). Le subwoofer permet de renforcer les basses fréquences de la chaîne.

### Remarque

Dans cet ensemble d'enceintes, les mêmes enceintes (NX-430P) sont utilisées pour les enceintes principales et arrière (et l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436).



## Positionnement des enceintes

### Enceintes principales :

Des deux côtés du téléviseur et à peu près à la même hauteur que le téléviseur.

**Enceintes arrière :** Derrière la position d'écoute, dirigées légèrement vers l'intérieur. A environ 1,8 m du sol.

**Enceinte centrale :** Exactement au milieu des enceintes principales.

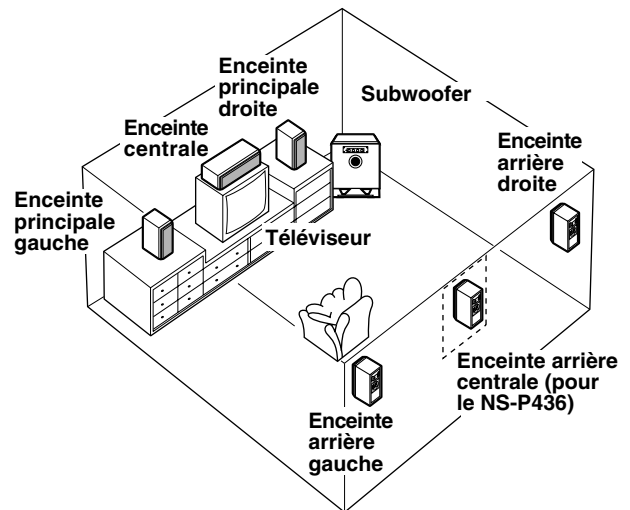
### Enceinte arrière centrale (pour le NS-P436) :

Exactement au milieu des enceintes arrière.

### Subwoofer :

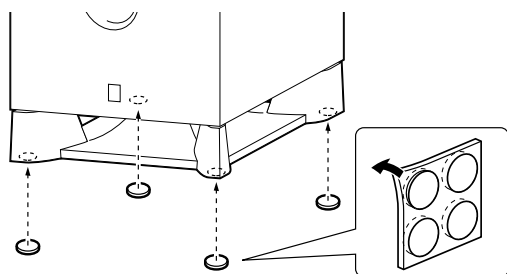
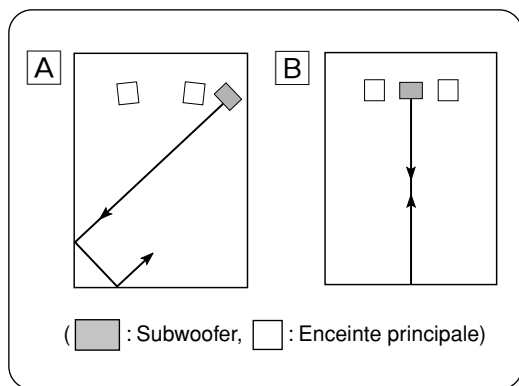
La position du subwoofer n'est pas extrêmement importante, car les sons de basses fréquences ne sont pas très directionnels.

Pour obtenir un conseil concernant le positionnement du subwoofer, se reporter à la section "Positionnement du subwoofer" à la page 4.



Ces enceintes incorporent un blindage de limitation du rayonnement magnétique, mais il risque quand même d'affecter la qualité d'image couleur d'un téléviseur placé trop près. Dans ce cas, éloigner les enceintes du téléviseur.

## ■ Positionnement du subwoofer



Il est recommandé de placer le subwoofer sur le côté extérieur de l'enceinte principale droite ou gauche. (Voir fig. [A].) Il est également possible de positionner les enceintes comme indiqué sur la fig. [B]; cependant, si le subwoofer est placé directement contre le mur, l'effet de basse pourra se trouver supprimé car le son émis par l'enceinte et le son renvoyé par le mur s'annuleront mutuellement. Pour éviter ce problème, placer le subwoofer à angle oblique par rapport au mur, comme indiqué sur la fig. [A].

### Remarque

Les sons de très basses fréquences du subwoofer peuvent quelquefois être trop faiblement perçus à partir d'une position d'écoute en milieu de pièce. Les ondes renvoyées par deux murs parallèles peuvent en effet s'annuler mutuellement et supprimer les sons de basses. Dans un tel cas, diriger le subwoofer obliquement par rapport au mur. Il peut être également nécessaire de modifier le parallélisme des surfaces murales en plaçant des étagères, etc. le long des murs.

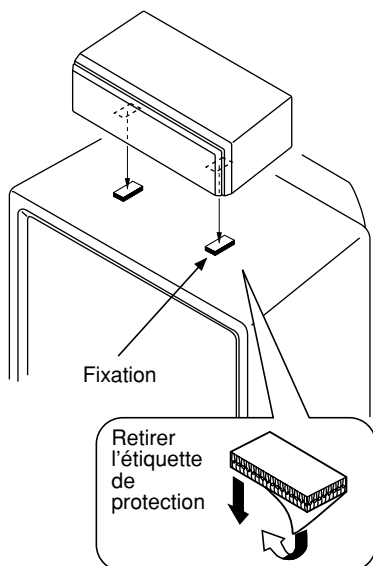
### Utiliser les tampons anti-dérapage

Mettre les tampons anti-dérapage fournis aux quatre coins du bas du subwoofer afin d'empêcher le subwoofer de bouger sous l'effet des vibrations, etc.

## ■ Positionnement d'enceinte centrale

Vous pouvez placer l'enceinte sur un téléviseur dont la surface est bien plane ou sur le sol en dessous du téléviseur ou dans le meuble du téléviseur de manière à ce qu'elle soit bien stable.

Lorsque l'enceinte est placée sur le téléviseur, pour éviter qu'elle ne tombe, attacher les fixations fournies en deux endroits sous l'enceinte et sur le téléviseur.

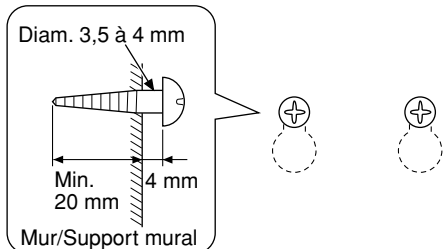


### Remarques

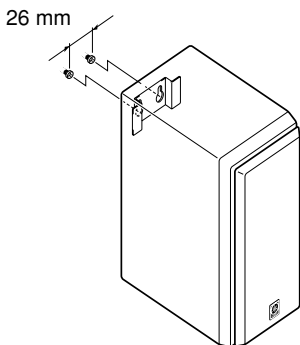
- **Ne pas placer l'enceinte sur le téléviseur si la surface supérieure du téléviseur est plus petite que la surface inférieure de l'enceinte.** L'enceinte risquerait de tomber et de provoquer des blessures corporelles.
- **Ne pas installer l'enceinte sur le téléviseur si sa surface supérieure est inclinée.**
- **Ne pas toucher la surface adhésive de la fixation après avoir retiré l'étiquette de protection, car ceci risque de réduire son pouvoir adhésif.**
- **Nettoyer correctement au préalable la surface où la fixation doit être placée. Veuillez noter que le pouvoir adhésif est considérablement réduit si cette surface est sale, grasse, ou humide, ce qui pourrait causer la chute de l'enceinte centrale.**

# ■ Montage au mur des enceintes principale/arrière/centrale (et de l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436) au mur

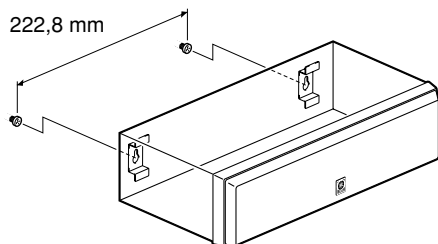
**1** Vis à tôle (disponible dans les quincailleries)



**2** Enceinte principale/arrière/arrière centrale (pour le NS-P436)

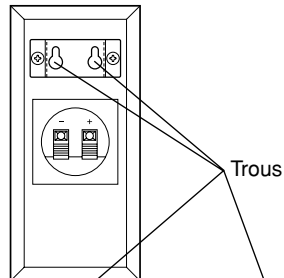


Enceinte centrale

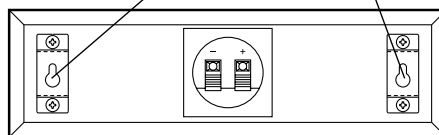


Vous pouvez monter les enceintes principale, arrière et/centrale (et/ou l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436) au mur. Utiliser les trous des supports se trouvant à l'arrière des enceintes pour les monter au mur.

**Enceinte principale/arrière/arrière centrale (pour le NS-P436)**



**Enceinte centrale**



**1** Visser les deux vis dans un mur ferme ou un support mural en les espaçant comme indiqué ci-dessous.

Enceinte principale/arrière/arrière centrale (pour le NS-P436) .....	26 mm
Enceinte centrale .....	222,8 mm

**2** Suspendre les enceintes en montant les trous sur les vis dépassant.

\* S'assurer que les vis soient bien prises par les parties étroites des trous.

**AVERTISSEMENT**

• Le poids de chaque enceinte est indiqué ci-après.

Enceinte principale/arrière/arrière centrale (pour le NS-P436) .....	1,2 kg
Enceinte centrale .....	1,7 kg

Ne pas les monter sur du contreplaqué mince ou un mur mou. Sinon, les vis pourraient ressortir d'une surface trop mince provoquant la chute des enceintes. Ceci risquerait d'endommager les enceintes ou de provoquer des blessures corporelles.

• Ne pas fixer les enceintes au mur en utilisant des clous, de l'adhésif ou tout autre matériau instable.

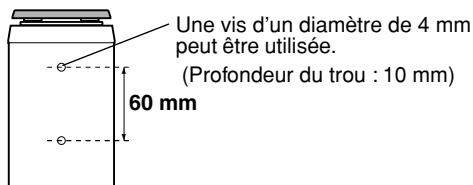
A la longue, l'usure et les vibrations peuvent provoquer leur chute.

• Afin d'éviter tout accident provoqué par des cordons d'enceintes trainants, les fixer au mur.

• Sélectionner une position adéquate sur le mur pour monter l'enceinte de manière que personne ne risque de se blesser la tête ou le visage.

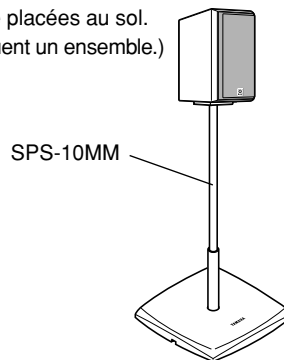
## ■ Montage des enceintes principale/arrière (et de l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436) en utilisant des supports et des pieds d'enceintes disponibles dans le commerce

Il est également possible d'utiliser les trous de vis au dessous de l'enceinte pour installer les enceintes sur des supports d'enceinte disponibles dans le commerce (si vous décidez de ne pas utiliser les supports de montage fixes.)



### Utilisation du support d'enceinte Yamaha SPS-10MM (en option)

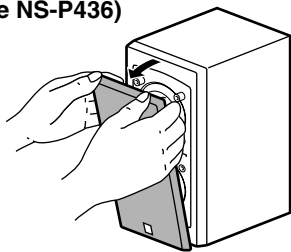
Avec le support d'enceinte Yamaha SPS-10MM, les enceintes peuvent être placées au sol. (Deux supports constituent un ensemble.)



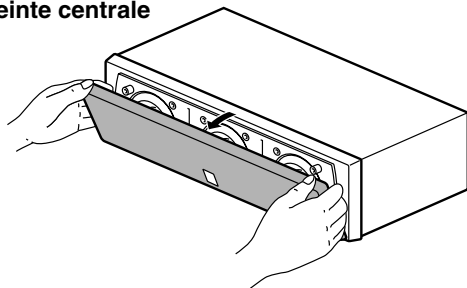
\* Le SPS-10MM n'est pas disponible partout.

### Déposer le couvercle avant

#### Enceinte principale/arrière/arrière centrale (pour le NS-P436)



#### Enceinte centrale



Le couvercle avant est fixé au coffret aux quatre points et peut être enlevé, si nécessaire. Pour enlever le couvercle, tenir les deux côtés et tirer lentement l'enceinte. Pour le refixer, aligner les quatre trous à la surface intérieure du couvercle à l'aide des quatre chevilles correspondantes sur l'enceinte et pousser doucement.

#### Remarque

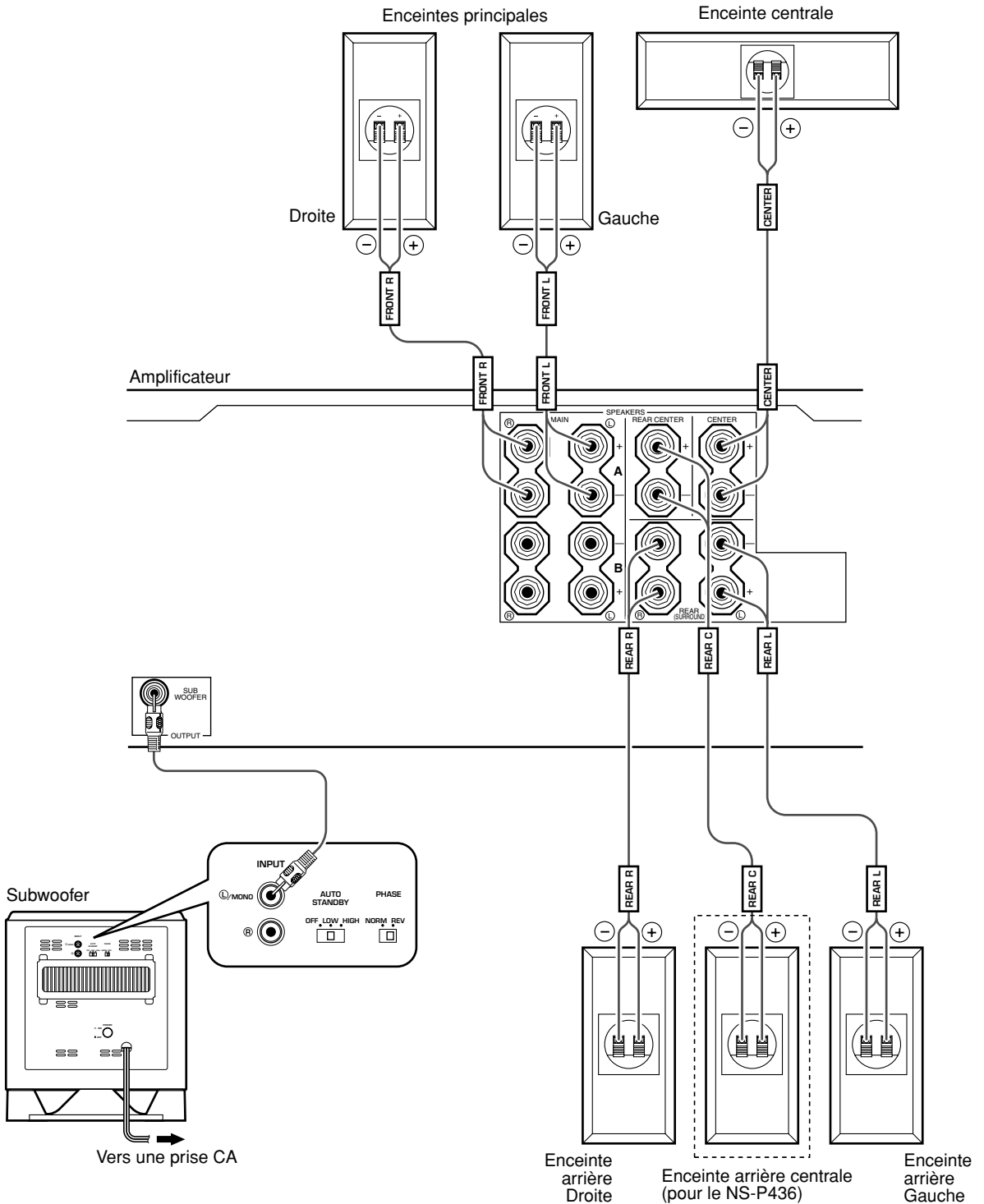
Lorsque le couvercle est enlevé, s'assurer de ne pas toucher les unités d'enceinte à mains nues et ne pas forcer excessivement avec des outils.






# CONNEXIONS


Attention: Brancher le subwoofer et les autres composants audio/vidéo après avoir accompli tous les raccordements.

## ■ Exemple de raccordement de base



- Raccorder les enceintes principales, centrale et arrière (et l'enceinte arrière centrale pour le NS-P436) aux bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur en utilisant les câbles d'enceintes fournis.
  - \* Les câbles d'enceintes fournis sont équipés d'étiquettes portant les marques FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L, REAR R (et REAR C pour le NS-P436). Raccorder chaque fil d'enceinte à l'enceinte correspondante, comme indiqué sur l'illustration à la page 7.  
(Les câbles d'enceintes portant les marques FRONT L/ R sont utilisés pour connecter les enceintes principales aux bornes d'enceintes MAIN de l'amplificateur.)
  - \* Raccorder chaque enceinte en veillant à ne pas inverser les polarités (+, -). Si l'enceinte est raccordée avec une polarité inversée, le son manquera de naturel et de graves.
  - \* Seulement pour les enceintes principales et arrière, raccorder une enceinte aux bornes gauches (marquées L) de l'amplificateur, et l'autre enceinte aux bornes droites (marquées R).
- Raccorder le subwoofer à la (aux) borne(s) de sortie de ligne (prise à broche) de l'amplificateur.
    - \* Pour effectuer le raccordement à un amplificateur YAMAHA DSP (ou récepteur AV), raccorder la borne SUBWOOFER (ou LOW PASS, etc.) située à l'arrière de l'amplificateur DSP (ou récepteur AV) à la borne /MONO INPUT du subwoofer.
    - \* Pour raccorder le subwoofer aux bornes SPLIT SUBWOOFER à l'arrière de l'amplificateur DSP, les raccorder aux bornes INPUT gauche /MONO et droite  du subwoofer.

**Remarque**

Pour faire un raccordement à une borne de sortie de ligne mono de l'amplificateur, raccorder la borne /MONO INPUT à cette borne.

## ■ Raccordement des câbles d'enceinte aux bornes d'entrée des enceintes

Pour les raccordements, laisser les câbles d'enceinte aussi courts que possible. Ne pas plier ni enrouler la partie en excès des câbles. Si les raccordements sont incorrects, aucun son ne parviendra des enceintes.

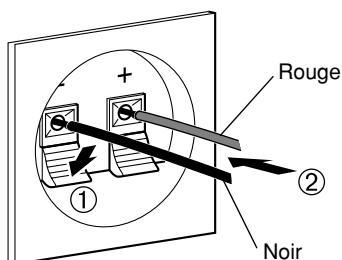
### Enceintes principales

#### Enceinte centrale

Utiliser les câbles d'enceinte fournis (4 m). Un des côtés du câble d'enceinte est rouge et l'autre côté est noir.  
Raccorder les bornes (+) du subwoofer et de l'amplificateur en utilisant le côté rouge du câble. Raccorder les bornes (-) des deux composants en utilisant le côté noir.

Rouge : positif (+)

Noir : négatif (-)



### Enceintes arrières

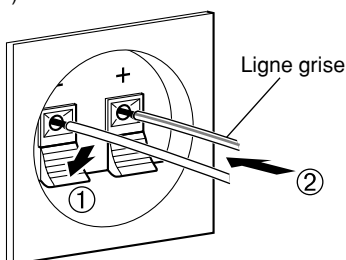
#### Enceinte arrière centrale (pour le NS-P436)

Utiliser les câbles d'enceintes fournis (15 m). Un côté des câbles d'enceintes fournis est marqué d'une ligne grise, et l'autre côté ne porte aucune ligne.

Raccorder les bornes (+) de l'enceinte et de l'amplificateur en utilisant le côté marqué d'une ligne grise. Raccorder les bornes (-) des deux composants en utilisant le côté ne portant pas de ligne.

Rouge : positif (+)

Noir : négatif (-)



### Avant la connexion

Dénuder chacune des extrémités des câbles d'enceinte en retirant la gaine.

### Bon Mauvais



### Raccordement :

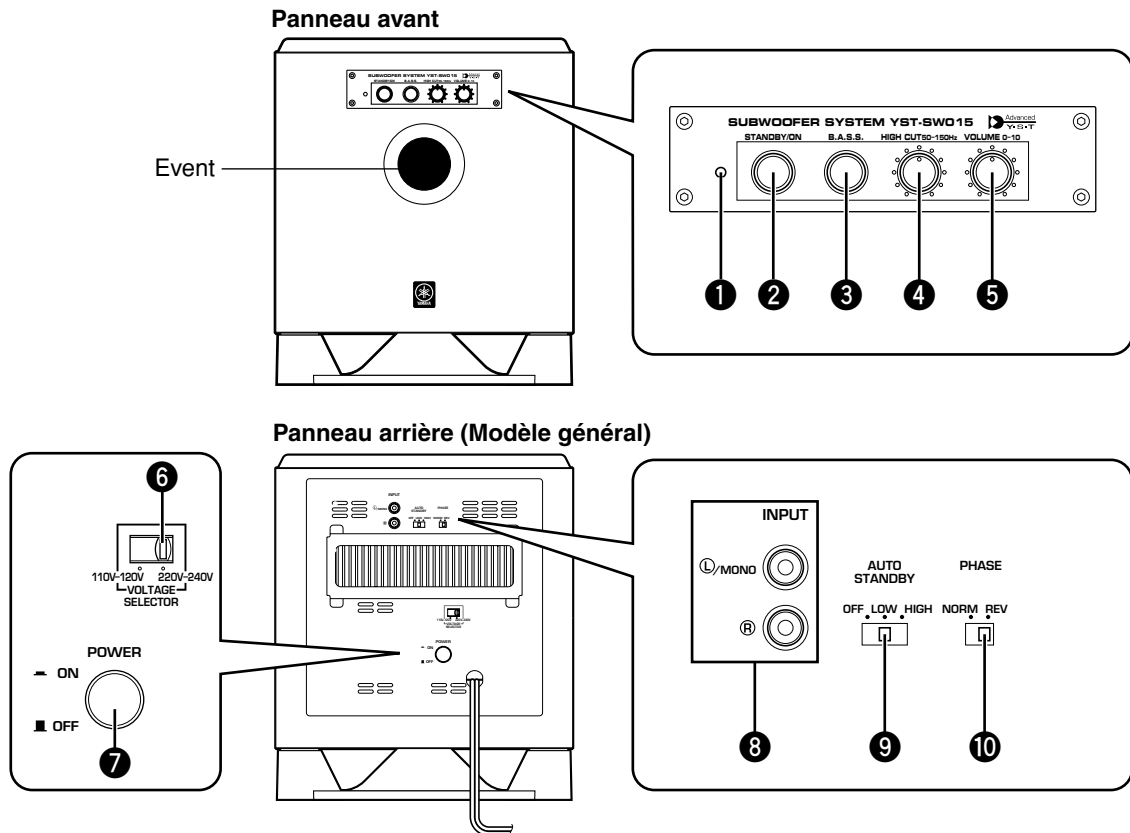
- ① Maintenir la languette de la borne enfoncée comme indiqué sur l'illustration.
- ② Insérer le câble dénudé.
- ③ Retirer le doigt de la languette et vérifier que le raccordement soit bien solide.
- ④ Vérifier que le raccordement soit bien solide en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

### Remarque

**Veiller à ce que les câbles dénudés ne se touchent pas car ceci pourrait endommager l'enceinte, l'amplificateur ou les deux appareils.**

# UTILISATION DU SUBWOOFER (YST-SW015)

## ■ Les commandes et leurs fonctions



- 1** Voyant d'alimentation  
S'allume en vert lorsque le subwoofer est sous tension.  
S'allume en rouge lorsque le subwoofer est mis en mode veille par action de la fonction de commutation de l'alimentation automatique.  
S'éteint lorsque le subwoofer est mis en mode veille.

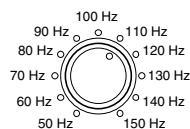
- 2** Touche **STANDBY/ON**  
Appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil lorsque le commutateur **POWER (7)** est en position ON. (Le témoin d'alimentation s'allume en vert.)  
Appuyez de nouveau dessus pour mettre le subwoofer en mode veille. (Le témoin d'alimentation s'éteint.)

Mode veille  
Le subwoofer consomme encore un peu de courant dans ce mode.

- 3** Touche **B.A.S.S.** (Système de sélection d'action de basses)  
Les sons de basses des logiciels audio seront particulièrement bien reproduits si cette touche est placée en position MUSIC. Si l'on appuie dessus encore une fois de façon à la faire ressortir en position MOVIE, ce seront les sons de basses des logiciels vidéo qui seront bien reproduits.



- 4** Commande **HIGH CUT**  
Ajuste le point de coupure haute fréquence. Les fréquences supérieures à la fréquence sélectionnée à l'aide de cette commande sont toutes coupées (pas de sortie).  
\* Une graduation de cette commande correspond à 10 Hz.



- 5** Commande **VOLUME**  
Règle le niveau de volume. Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de volume, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

- 6** Interrupteur **VOLTAGE SELECTOR (Modèles pour la Chine, la Corée et général seulement)**  
Si le réglage d'usine de l'interrupteur est incorrect, placer l'interrupteur sur la plage de tension correcte (220V-240V ou 110-120V) pour votre pays.  
Si vous avez des doutes concernant le réglage correct, consultez votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**  
Veiller absolument à débrancher le subwoofer avant de régler correctement l'interrupteur **VOLTAGE SELECTOR**.

- 7** Interrupteur **POWER**  
Normalement, cet interrupteur est sur la position ON pour mettre le subwoofer sous tension. Dans cet état, le subwoofer peut être mis sous tension ou mis en mode veille en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** (2). Placer cet interrupteur en position OFF pour couper complètement l'alimentation du subwoofer de la ligne secteur.
- 8** Bornes **INPUT**  
Elles servent à entrer les signaux du niveau de ligne provenant de l'amplificateur.  
(Se référer à la section "**CONNEXIONS**" pour les détails.)
- 9** Commutateur **AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)**  
Cet interrupteur est mis sur la position OFF initialement. En mettant ce commutateur sur la position HIGH ou LOW, la fonction de commutation d'alimentation automatique au subwoofer fonctionne comme expliqué ci-dessous. Si cette fonction n'est pas nécessaire, laisser cet interrupteur en position OFF.  
\* Assurez-vous de ne changer le réglage de ce commutateur que lorsque le subwoofer est réglé en mode veille en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** (2).
- 10** Interrupteur **PHASE**  
Normalement, cet interrupteur est sur la position REV (inverse.) Cependant, en fonction des conditions d'écoute ou de vos goûts particuliers, il est également possible d'obtenir un son de meilleure qualité en plaçant cet interrupteur en position NORM (normal). Sélectionner le réglage qui vous convient le plus en surveillant le son attentivement.

## ■ Fonction de commutation de l'alimentation automatique

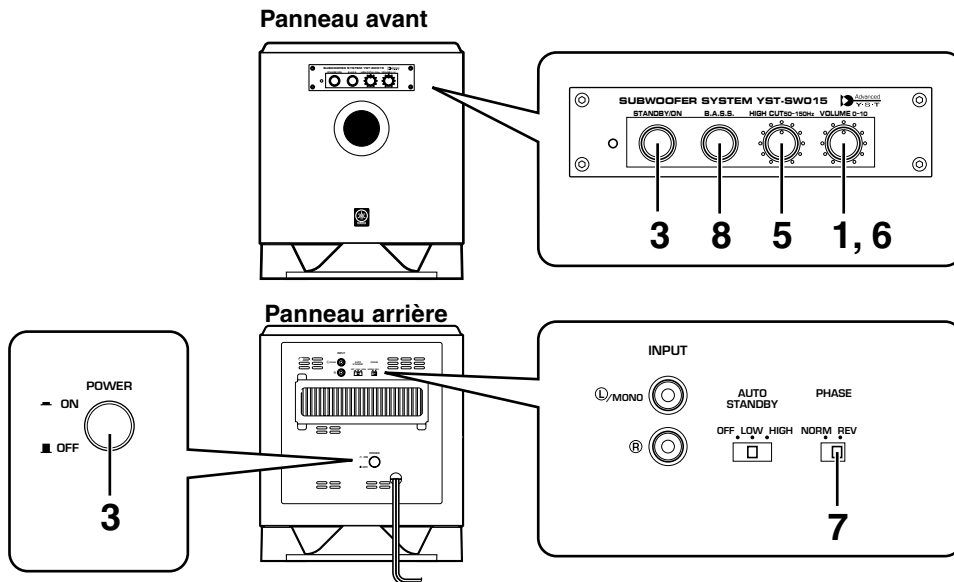
En outre, le subwoofer passe automatiquement en mode veille si la source en cours de lecture est arrêtée et que le signal d'entrée est coupé pendant 7 à 8 minutes. (Lorsque le subwoofer passe en mode de veille à cause de la fonction de surveillance automatique de puissance, l'indicateur de marche s'allume en rouge.) Lors de la relecture d'une source, le subwoofer se met automatiquement sous tension en détectant les signaux audio envoyés vers le subwoofer. Cette fonction fonctionne en captant un certain niveau de signal d'entrée basse fréquence. Réglez le commutateur **AUTO STANDBY** sur la position LOW. Toutefois, si cette fonction ne fonctionne pas correctement, réglez le commutateur sur la position HIGH. En position HIGH, l'appareil s'allumera même avec un faible niveau de signal d'entrée. Mais gardez bien à l'esprit que le subwoofer peut ne pas se mettre en mode veille lorsque le signal d'entrée est extrêmement faible.

- \* L'appareil peut s'allumer exceptionnellement en captant du bruit venant d'autres appareils. Si cela se produit, réglez le commutateur **AUTO STANDBY** en position OFF et utilisez la touche **STANDBY/ON** pour commuter manuellement l'alimentation entre allumé et le mode veille.
- \* Cette fonction détecte les composantes de basse fréquence de moins de 200 Hz du signal d'entrée (par ex. les sons d'explosion dans un film d'action, le son d'une basse ou d'une caisse de batterie, etc.).
- \* Le nombre de minutes nécessaires à la commutation en mode de veille peut changer en cas de captage de bruit en provenance d'autres équipements.

**Cette fonction est utilisable seulement lorsque le subwoofer est sous tension (avec la touche STANDBY/ON).**

## ■ Réglage du subwoofer avant l'utilisation

Avant d'utiliser le subwoofer, régler celui-ci pour obtenir l'équilibre de volume et de tonalité optimum entre le subwoofer et les enceintes principales en suivant les procédures indiquées ci-dessous.



**1** Mettre la commande **VOLUME** au minimum (0).

**2** Mettre tous les composants sous tension.

**3** S'assurer que l'interrupteur **POWER** est sur la position ON, puis appuyer sur la touche **STANDBY/ON** pour mettre le subwoofer sous tension.

\* L'indicateur d'alimentation s'allume en vert.

**4** Reproduire une source contenant des composantes de basse fréquence et mettre la commande de volume de l'amplificateur sur le niveau d'écoute désiré.

**5** Ajuster la commande **HIGH CUT** à la position à laquelle la réponse désirée peut être obtenue.

Ce système est conçu de sorte qu'un équilibre de tonalité optimum soit obtenu entre le subwoofer et les enceintes centrales (NX-430P) lorsque cette commande est réglée à 110 Hz. Toutefois, l'équilibre de tonalité risque de changer en fonction de la taille de la pièce, la distance du subwoofer aux enceintes principales, etc. Par conséquent, tourner la commande **HIGH CUT** et la placer dans une position où un meilleur équilibre de tonalité est obtenu.

**6** Augmenter progressivement le volume afin de régler l'équilibre de volume entre le subwoofer et les enceintes principales.

**7** Régler le commutateur **PHASE** sur la position restituant au mieux le grave.

Ordinairement, régler le commutateur sur la position REV (phase inversée). S'il n'est pas possible d'obtenir la réponse souhaitée, régler le commutateur sur la position NORM (phase normale).

**8** Choisir "MOVIE" ou "MUSIC" en fonction de la source reproduite.

**MOVIE:** Quand une source vidéo est reproduite, les effets basse fréquence sont accentués pour permettre la reproduction d'un son plus puissant. (Le son est plus lourd et plus profond.)

**MUSIC:** Quand une source audio ordinaire est reproduite, les composantes excessives des basses fréquences sont coupées pour rendre le son plus clair. (Le son est plus clair et permet une meilleure reproduction de la ligne mélodique.)

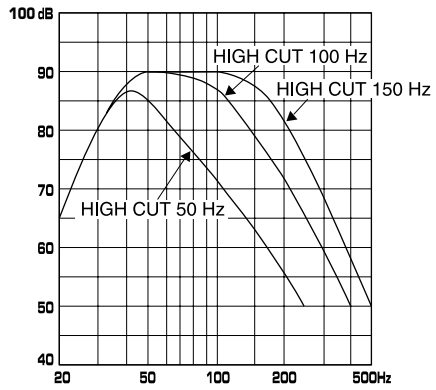
- Une fois le réglage de l'équilibre de volume entre le subwoofer et les enceintes principales accompli, il est possible de régler le son global de la chaîne en utilisant la commande de volume de l'amplificateur. Toutefois, si l'on met d'autres enceintes à la place des enceintes principales NX-430P, il faut refaire ce réglage.
- En ce qui concerne le réglage de la commande **VOLUME**, de la commande **HIGH CUT** et de l'interrupteur **PHASE**, se reporter à la section "Caractéristiques de fréquence" à la page suivante.

## ■ Caractéristiques de fréquence

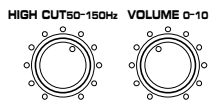
Le réglage de la commande VOLUME, de la commande HIGH CUT et du commutateur PHASE doit être modifié en fonction de la taille de la pièce, la distance du subwoofer aux enceintes principales, sources, etc.

Les figures suivantes montrent le réglage optimum de chaque commande et les caractéristiques de fréquence lorsque ce subwoofer est combiné au NX-430P.

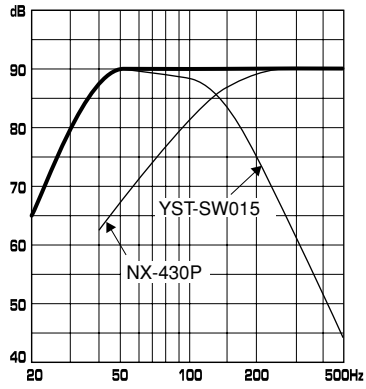
### Caractéristiques de fréquence de ce subwoofer (YST-SW015)



### • En cas de combinaison au NX-430P



**PHASE**— Mettre sur la position REV (phase inversée)  
**B.A.S.S.**— MOVIE



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (pour YST-SW015)

La théorie de l'Active Servo Technology Yamaha repose sur deux principes: cavité résonnante de Helmholtz et circuit d'attaque d'amplificateur à impédance négative. Des enceintes à Active Servo Processing actif reproduit les basses fréquences à travers un "woofer à air" qui est un événement pratiqué sur la face avant de l'enceinte. Cet événement simule le fonctionnement – et est utilisé à la place – de l'enceinte électrodynamique spécial pour basses que l'on trouve dans une enceinte conventionnelle. Suivant la théorie de la cavité résonnante de Helmholtz, de petites oscillations à l'intérieur de la cavité donnent lieu à des oscillations de grandes amplitudes à la sortie de l'événement, si toutefois la taille de l'événement et le volume de la cavité l'enceinte sont correctement proportionnés selon un certain taux. Les oscillations de l'air contenu dans la cavité doivent de plus satisfaire à des conditions précises et être d'amplitude suffisante pour vaincre l'inertie de la masse d'air de l'enceinte.

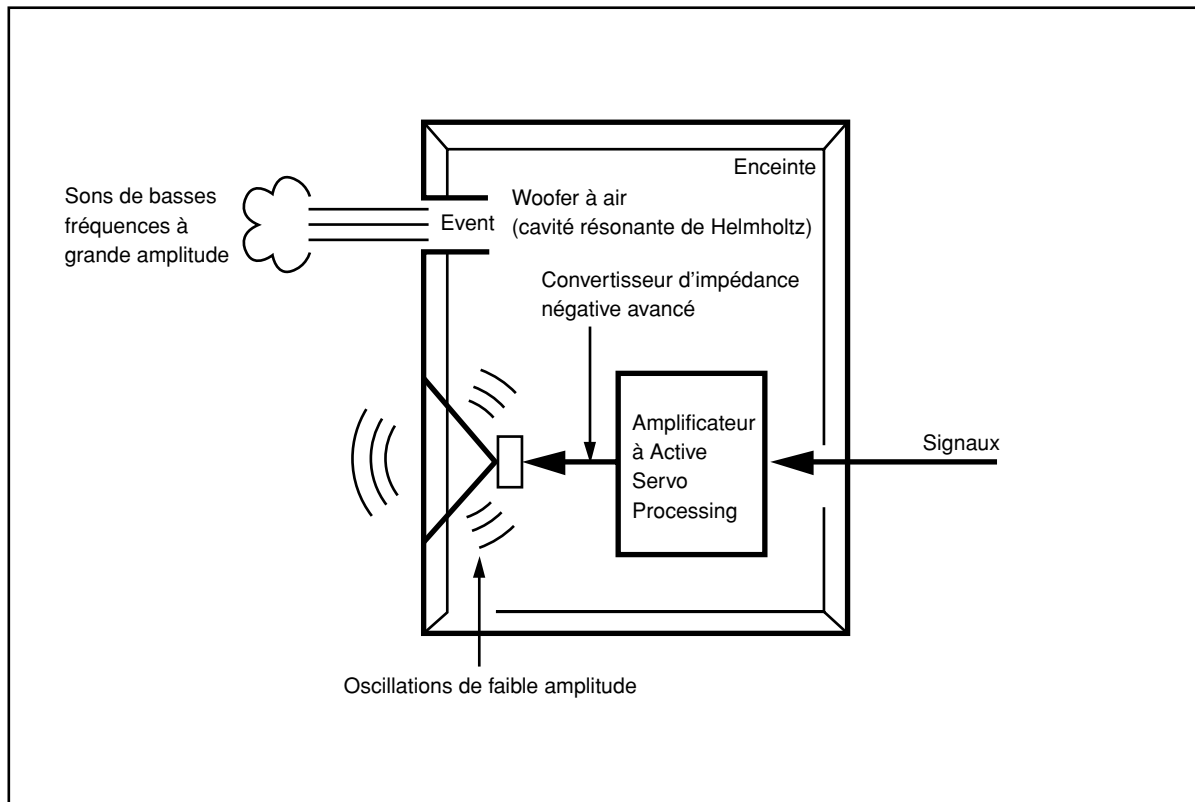
Ce problème est résolu électroniquement grâce à un amplificateur de conception nouvelle qui fournit des signaux spéciaux. Si la résistance électrique de la bobine de l'enceinte pouvait être réduite à zéro, le cône de l'enceinte répondrait de façon linéaire aux variations de voltage du signal. Ceci peut être simulé grâce à un circuit d'attaque à

impédance négative qui soustrait l'impédance de l'enceinte de l'impédance de sortie de l'amplificateur.

Le circuit d'attaque à impédance négative délivre de façon précise le signal basses fréquences à faible amplitude et à facteur d'amortissement supérieur. Ces oscillations importantes sont ensuite émises à la sortie de l'événement. Ce système qui combine un circuit d'attaque à impédance négative et une cavité résonnante de Helmholtz reproduit le son sur une plage de fréquences ultra-large avec une fidélité surprenante et moins de distorsion.

Les caractéristiques décrites ci-dessus constituent ce que nous appelons ici l'Active Servo Technology classique de Yamaha.

Notre nouvelle Active Servo Technology – Advanced Yamaha Active Servo Technology – a adopté les circuits ANIC (Advanced Negative Impedance Converter) qui permet au convertisseur d'impédance négative classique de s'adapter de manière dynamique à la valeur optimale de la variation d'impédance de l'enceinte. Avec ces nouveaux circuits ANIC, la Advanced Yamaha Active Servo Technology peut atteindre des performances plus stables et améliorer la pression sonore par rapport à l'Active Servo Technology classique de Yamaha. Le résultat en est une restitution plus naturelle et dynamique des basses fréquences.





# EN CAS DE DIFFICULTE

Se reporter au tableau ci-dessous lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si le problème rencontré n'est pas décrit ci-dessous ou si les instructions données ne suffisent pas à le résoudre, débrancher le cordon d'alimentation et s'adresser à son concessionnaire ou son centre de service YAMAHA.

Problème	Cause	Marche à suivre
<b>Pas de son.</b>	Les câbles d'enceintes ne sont pas fermement raccordés.	Les raccorder fermement.
<b>Le niveau sonore est trop bas.</b>	Les câbles d'enceintes ne sont pas correctement raccordés.	Les raccorder correctement, c'est à dire de L (gauche) à L, de R (droite) à R, de "+" à "+", et de "-" à "-".

Français

## Pour le YST-SW015

Problème	Cause	Marche à suivre
<b>L'alimentation électrique ne s'effectue pas, bien que la touche STANDBY/ON soit sur la position ON.</b>	La prise d'alimentation n'est pas fermement branchée.	La brancher fermement.
	L'interrupteur POWER est en position OFF.	Mettre l'interrupteur POWER en position ON.
<b>Pas de son.</b>	La commande VOLUME est sur 0.	Tourner la commande VOLUME vers la droite.
	Les cordons d'enceintes ne sont pas fermement raccordés.	Les raccorder fermement.
<b>Le niveau sonore est trop bas.</b>	Les cordons d'enceintes ne sont pas correctement raccordés.	Les raccorder correctement, c'est à dire de L (gauche) à L, de R (droite) à R, de "+" à "+", et de "-" à "-".
	Le réglage du commutateur PHASE est incorrect.	Mettre le commutateur sur l'autre position.
	Le son de source contient peu de sons graves.	Faire la lecture d'un son de source contenant des graves. Mettre la commande HIGH CUT sur une position plus haute.
	Les ondes sonores renvoyées par les murs s'annulent.	Changer la position du caisson de graves ou modifier le parallélisme des surfaces murales en plaçant des étagères etc. le long des murs.
<b>Le subwoofer n'est pas mis sous tension automatiquement.</b>	L'interrupteur POWER est mis sur la position OFF.	Mettre l'interrupteur POWER sur la position ON.
	La touche STANDBY/ON est en position OFF.	Mettre la touche STANDBY/ON en position ON.
	Le commutateur AUTO STANDBY est mis sur la position OFF.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH" ou "LOW".
	Le niveau du signal d'entrée est trop bas.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH".
<b>Le subwoofer ne passe pas automatiquement en mode veille.</b>	L'enclenchement est dû à du bruit produit par des appareils extérieurs, etc.	Eloigner le subwoofer de ces appareils et/ou repositionner les câbles des enceintes raccordées. Ou encore, mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "OFF".
	Le commutateur AUTO STANDBY est mis sur la position OFF.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH" ou "LOW".
<b>Le subwoofer est mis en mode veille de manière inattendue.</b>	Le niveau du signal d'entrée est trop bas.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH".
<b>Le subwoofer est mis sous tension de manière inattendue.</b>	L'enclenchement est dû à du bruit produit par des appareils extérieurs, etc.	Eloigner le subwoofer de ces appareils et/ou repositionner les câbles des enceintes raccordées. Ou encore, mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "OFF".

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## ■ NX-430P, NX-C430

**Type** ..... Système d'enceintes à deux voies et à suspension acoustique  
Type à blindage magnétique

### Pilote

<NX-430P> ..... Enceinte deux voies  
(cône de 5 cm et dôme de 1,3 cm) coaxiale x 1  
Enceinte en cône à gamme étendue de 5 cm x 1  
<NX-C430> ..... Enceinte deux voies  
(cône de 5 cm et dôme de 1,3 cm) coaxiale x 1  
Enceinte en cône à gamme étendue de 5 cm x 2

**Puissance d'entrée nominale** ..... 30W

**Puissance d'entrée maximale** ..... 100W

**Impédance** ..... 6Ω

**Réponse en fréquence** ..... 70 Hz à 60 kHz

### Sensibilité

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83V/m  
<NX-C430> ..... 86 dB/2,83V/m

### Dimensions (L x H x P)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm  
<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Poids

<NX-430P> ..... 1,2 kg  
<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Type** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Type à blindage magnétique

**Pilote** ..... Enceinte grave en cône de 16 cm

**Sortie de l'amplificateur** ..... 70W/5Ω

**Réponse en fréquence** ..... 30 Hz à 200 Hz

### Alimentation

#### Modèles pour les Etats-Unis et le Canada

..... CA 120V, 60 Hz

#### Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe

..... CA 230V, 50 Hz

**Modèle pour l'Australie** ..... CA 240V, 50 Hz

#### Modèles pour la Chine, la Corée et général

..... CA 110-120/220-240V, 50/60 Hz

**Consommation** ..... 70W

**Consommation en veille** ..... 0,8W

**Dimensions (L x H x P)** ..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Poids** ..... 9,2 kg

\* Noter que toutes les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis.

## ZUR BEACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit die beste Geräteleistung gewährleistet werden kann. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch später noch nachschlagen zu können.
- Die Lautsprecher an einem kühlen, trockenen und sauberen Platz aufstellen – entfernt von Fenstern, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und Kälte. Entfernen Sie elektrische Störquellen (Transformatoren, Motoren) aufstellen. Die Lautsprecher dürfen keinem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um elektrische Schläge und Feuer zu vermeiden.
- Um ein Verziehen oder Verfärben des Gehäuses zu verhindern, sollten Sie die Lautsprecher nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten aufstellen, an denen eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht dort auf, wo Gegenstände auf sie fallen könnten. Vermeiden Sie darüber hinaus Plätze, an denen das Gerät auslaufenden Flüssigkeiten oder Wasserspritzern ausgesetzt wäre. Die folgenden Gegenstände sollten Sie nicht auf die Lautsprecher stellen:
  - Andere Komponenten, da diese die Oberfläche der Lautsprecher beschädigen und/oder Verfärbungen verursachen könnten.
  - Brennende Gegenstände (z.B. Kerzen), da diese einen Brand, eine Beschädigung der Lautsprecher und/oder Personenschäden verursachen könnten.
  - Mit Flüssigkeit gefüllte Behälter, da diese einen elektrischen Schlag und/oder eine Beschädigung der Lautsprecher verursachen könnten.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht dort auf, wo sie leicht umfallen oder wo Gegenstände auf sie fallen könnten. Ein stabiler Aufstellungsort trägt auch zu einer besseren Tonwiedergabe bei.
- Falls die Lautsprecher im gleichen Regal wie der Plattenspieler aufgestellt werden, können Rückkopplungen auftreten.
- Richtige Aufstellung und richtiger Anschluß liegt in der Verantwortung des Besitzers. YAMAHA kann keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder falsches Anschließen der Lautsprecher verursacht werden.
- Bei Auftreten von Tonwiedergabeverzerrungen müssen Sie den Lautstärkepegel mit dem Lautstärkeregler des Verstärkers reduzieren. Der Verstärker darf nicht in "Clipping" verfallen, weil sonst die Lautsprecher beschädigt werden können.
- Wenn Sie einen Verstärker verwenden, dessen Nennleistung oberhalb der Belastbarkeit der Lautsprecher liegt, so darf die Belastbarkeitsgrenze der Lautsprecher niemals überschritten werden.
- Zur Reinigung keine chemischen Lösungsmittel verwenden, weil dadurch die Gehäuseoberfläche beschädigt werden könnte. Mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
- Versuchen Sie weder, die Lautsprecher zu modifizieren noch zu reparieren. Kontaktieren Sie einen qualifizierten YAMAHA-Kundendienst, wenn eine Reparatur erforderlich sein sollte. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- Der Abschnitt "STÖRUNGSSUCHE" beschreibt häufige Bedienungsfehler. Lesen Sie diesen Abschnitt durch, bevor Sie auf einen Defekt der Lautsprecher schließen.

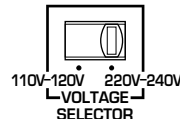
### Für YST-SW015

- Betreiben Sie das Gerät nicht verkehrt herum liegend. Dadurch könnte eine Überhitzung entstehen, was wiederum Beschädigungen zur Folge haben könnte.
- Keine Gewalt auf die Bedienelemente und Kabel ausüben. Zum Aufstellen an einem anderen Ort zuerst das Netzkabel und dann die Verbindungskabel zu anderen Geräten lösen. Immer an den Steckern, niemals an den Kabeln selbst ziehen.
- Weil in diesem Gerät ein Verstärker eingebaut ist, wird die entstehende Wärme an der Rückseite abgeführt. Aus diesem Grund muß das Gerät von Wänden entfernt aufgestellt werden, und auf beiden Seiten und auf der Ober- und Rückseite des Gerätes muß ein genügend freier Raum vorhanden sein, so daß keine Gefahr eines Feuersausbruchs oder anderer Beschädigungen vorhanden ist. Das Gerät darf auch nicht mit nach unten oder gegen eine andere Oberfläche gerichteter Rückseite aufgestellt werden.

### <Für Großbritannien- und Europa-Modelle>

Auf der Oberseite, der Rückseite und auf beiden Seiten muß zwischen dem Gerät und der Wand ein freier Abstand von mindestens 20 cm eingehalten werden.

- Wenn Sie einen Befeuchter benutzen, vergewissern Sie sich, daß sich keine Kondensation im Inneren des Gerätes bildet; lassen Sie genug Platz um das Gerät herum frei oder vermeiden Sie das Befeuchten. Kondensation kann einen Brand oder einen Geräteschaden und/oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Bedecken Sie die Rückwand dieses Gerätes nicht mit einer Zeitung, Tischdecke, einem Vorhang usw., damit die Hitzeabstrahlung nicht blockiert wird. Wenn die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann möglicherweise ein Brand, ein Schaden am Gerät und/oder Personenschaden verursacht werden.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an eine Netzsteckdose an, wenn Sie alle anderen Anschlüsse ausgeführt haben.
- Die Boxen dürfen nur mit der auf der Rückseite spezifizierten Spannung verwendet werden. Die Benutzung dieses Gerätes mit einer höheren als der angegebenen Spannung ist gefährlich und kann einen Brand, eine Beschädigung des Gerätes und/oder Personenschäden verursachen. YAMAHA kann für keine Schäden haftbar gemacht werden, die aus der Benutzung dieses Gerätes mit einer anderen als der angegebenen Spannung resultieren.
- Bei Blitzschlaggefahr das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Die von diesem Gerät wiedergegebenen Tiefbaßfrequenzen können die Wiedergabe eines Plattenspielers stören. In diesem Fall muß dieses Gerät weiter vom Plattenspieler entfernt aufgestellt werden.
- Dieses Gerät kann beschädigt werden, wenn bestimmte Töne kontinuierlich bei einem hoch eingestellten Lautstärkepegel wiedergegeben werden. Wenn z.B. 20 Hz-50 Hz Sinuswellen von einer Testdisc, Tiefbaßfrequenzen von elektronischen Instrumenten usw. kontinuierlich ausgegeben werden, oder wenn die Nadel von einem Plattenspieler die Oberfläche einer Disc berührt, sollte der Lautstärkepegel gesenkt werden, um eine Beschädigung dieses Gerätes zu vermeiden.
- Falls Tonverzerrungen auftreten (wie z.B. ein unnatürliches "Klopfen" oder "Pochen"), muß der Lautstärkepegel reduziert werden. Durch eine sehr laute Wiedergabe von Filmmusik mit einem hohen Anteil von niedrigen Frequenzen oder von Pop und anderer Musik mit tiefen Bässen kann dieses Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Durch Supertiefenfrequenzen verursachte Vibrationen können das Fernsehbild stören. In einem derartigen Fall muß dieses Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät aufgestellt werden.
- Fassen Sie beim Abtrennen des Netzkabels von der Wandsteckdose das Kabel am Stecker an und ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen (z.B. während der Ferien), sollten Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- **VOLTAGE SELECTOR (Spannungswähler)**  
**(Für chinesische, koreanische und allgemeine Modelle)**  
**Der Spannungswahlschalter auf der Rückseite dieses Gerätes muß auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden, BEVOR der Netzstecker dieses Gerätes an eine Netzsteckdose angeschlossen wird. Die einstellbaren Netzspannungen betragen 110-120/220-240 V AC, 50/60 Hz.**



### Bereitschaftsmodus

Wenn der POWER-Schalter auf die ON-Position und der AUTO STANDBY-Schalter auf die HIGH- oder LOW-Position gestellt ist, schaltet dieses Gerät zum Bereitschaftsmodus um, wenn für 7 bis 8 Minuten kein Signal empfangen wird. In diesem Zustand verbraucht das Gerät nur sehr wenig Strom.

### WARNUNG

UM SOWOHL DIE GEFAHR EINES BRANDES ALS AUCH DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

# TEILE DES LAUTSPRECHERPAKETS

Das Lautsprecherpaket "NS-P430" und "NS-P436" eignen sich für ein Mehrkanal-Audiosystem wie z.B. für eine Heimkinoanlage.

Das NS-P430 besteht aus vier NX-430P Lautsprechersystemen, einem NX-C430 Lautsprechersystem und einem YST-SW015 Subwoofersystem.

Das NS-P436 besteht aus fünf NX-430P Lautsprechersystemen, einem NX-C430 Lautsprechersystem und einem YST-SW015 Subwoofersystem.

## <NX-430P>

**2-Wege-Akustikaufhängungs-Lautsprechersystem zur Verwendung für die Hauptlautsprecher und hinteren Lautsprecher (und hinteren Centerlautsprecher für NS-P436)**

## <NX-C430>

**2-Wege-Akustikaufhängungs-Lautsprechersystem zur Verwendung für die Centerlautsprecher**

## <YST-SW015>

**Active Servo Processing Subwoofersystem mit eingebautem Verstärker**

- Bei diesem Subwoofersystem findet die von YAMAHA entwickelte Yamaha Active Servo Technology für eine hochwertige Tiefbaßwiedergabe Verwendung. (Für Einzelheiten über die Advanced Yamaha Active Servo Technology wird auf die Seite 14 verwiesen.) Diese Supertiefenfrequenzen verleihen Ihrer Stereoanlage einen realistischeren Theater-im-Haus-Effekt.
- Die HIGH CUT-Steuerung ermöglicht Ihnen die Einstellung der Balance zwischen dem Subwoofer und den Haupt-Lautsprechern.
- Mit Hilfe der automatischen Einschaltfunktion bleibt Ihnen die Bestätigung der STANDBY/ON-Taste zum Einschalten des Gerätes oder zum Einschalten des STANDBY-Modus erspart.

**QD-Bass**  
TECHNOLOGY

### QD-Bass-Technologie

Die QD-Bass (Quatre Dispersion Bass)-Technologie verwendet rechteckige Pyramidenreflexionsplatten, mit denen der Sound in vier horizontale Richtungen ausgestrahlt wird.

## INHALT

<b>AUSPACKEN</b> .....	Innere Umschlagseite
<b>ZUR BEACHTUNG</b> .....	1
<b>TEILE DES LAUTSPRECHERPAKETS</b> .....	2
<b>AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER</b> .....	3
Aufstellen des Subwoofers .....	4
Aufstellen des Centerlautsprechers .....	4
Wandbefestigung des Hauptlautsprechers/ hinteren Lautsprechers/Centerlautsprechers (und des hinteren Centerlautsprechers für NS-P436) .....	5
Befestigung des Hauptlautsprechers/hinteren Lautsprechers (und des hinteren Centerlautsprechers für NS-P436) unter Verwendung von im Handel erhältlicher Lautsprecherständer oder Montagerahmen .....	6

<b>ANSCHLÜSSE</b> .....	7
Anschlußbeispiel .....	7
Anschließen der Lautsprecherkabel an die Eingangsklemmen der Lautsprecher .....	9
<b>VERWENDUNG DES SUBWOOFERS (YST-SW015)</b> .....	10
Bedienungselemente und ihre Funktionen .....	10
Einstellung des Subwoofers vor der Automatische Ein-/Ausschaltfunktion .....	11
Einstellung des Subwoofers vor der Inbetriebnahme .....	12
Frequenzeigenschaften .....	13
<b>ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (für YST-SW015)</b> .....	14
<b>STÖRUNGSSUCHE</b> .....	15
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	16

### ■ Über diese Anleitung

- Dieser Anleitung wurde vor Beginn der Produktion gedruckt. Daher können aufgrund von Verbesserungen des Produktes Änderungen in den technischen Daten auftreten. In einem solchen Fall weist das Produkt Vorrang auf.

- Einige der Abbildungen und Bezeichnungen der Teile, die dieser Bedienungsanleitung nach im Lieferumfang enthalten sind, können von den eigentlichen auf der Verpackung angeführten Abbildungen und Bezeichnungen der Teile verschieden sein.

# AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Vor dem Anschließen müssen die Lautsprecher an den richtigen Orten aufgestellt werden. Die Aufstellung der Lautsprecher ist besonders wichtig, weil sie die Grundlage für die gesamte Klangqualität dieses Systems darstellt.

Stellen Sie die Lautsprecher basierend auf der bevorzugten Hörposition entsprechend der nachstehenden Anleitung auf.

## Lautsprecherkonfiguration

### <NS-P430>

Dieses Lautsprecherpaket besteht aus 6 Lautsprechern: 2 Hauptlautsprechern, 2 hinteren Lautsprechern, einem Centerlautsprecher und einem Subwoofer.

Die Hauptlautsprecher werden für die Wiedergabe der Haupttonquelle verwendet. Über die hinteren Lautsprecher werden die Raumklangeffekte und über den Centerlautsprecher wird die Wiedergabe von der Mitte (Dialog usw.) wiedergegeben. Der Subwoofer dient zum Verstärken von niedrigen Frequenzen Ihrer Audioanlage.

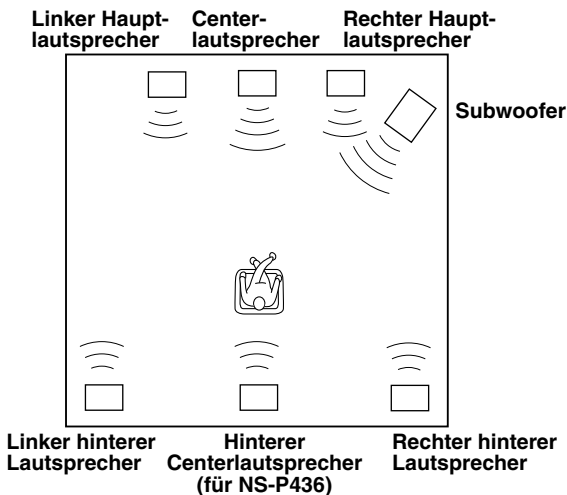
### <NS-P436>

Dieses Lautsprecherpaket besteht aus 7 Lautsprechern: 2 Hauptlautsprechern, 2 hinteren Lautsprechern, einem Centerlautsprecher, einem hinteren Centerlautsprecher und einem Subwoofer.

Das Hauptlautsprecherpaar wird für die Wiedergabe der Haupttonquelle verwendet. Über das hintere Lautsprecherpaar sowie den hinteren Centerlautsprecher werden die Raumklangeffekte und über den Centerlautsprecher wird die Wiedergabe von der Mitte (Dialog usw.) wiedergegeben. Der Subwoofer dient zum Verstärken von niedrigen Frequenzen Ihrer Audioanlage.

### Hinweis

In diesem Lautsprecherpaket werden für den Hauptlautsprecher und die hinteren Lautsprecher (und hinteren Centerlautsprecher für NS-P436) dieselben Lautsprecher (NX-430P) verwendet.



## Aufstellen der Lautsprecher

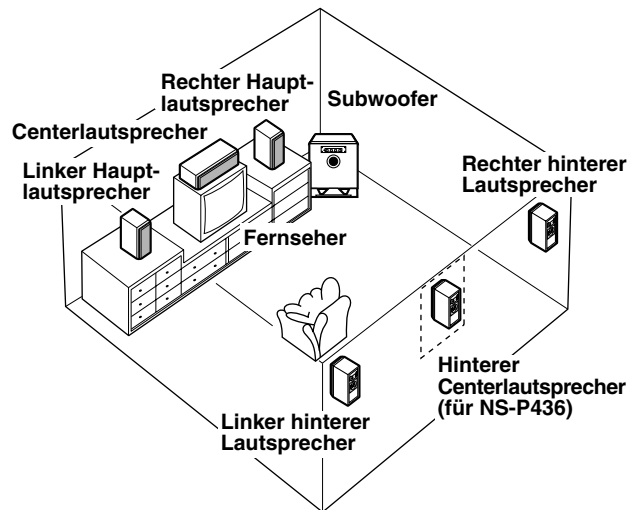
**Hauptlautsprecher:** Auf beiden Seiten und etwa in der gleichen Höhe wie der Fernseher.

**Hintere Lautsprecher:** Hinter der Hörposition, leicht gegen die Raummitte gerichtet. Etwa 1,8 m hoch.

**Centerlautsprecher:** Genau in der Mitte zwischen den Hauptlautsprechern.

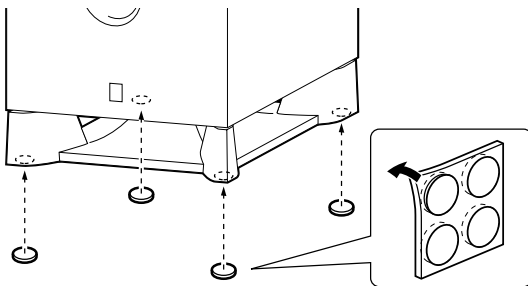
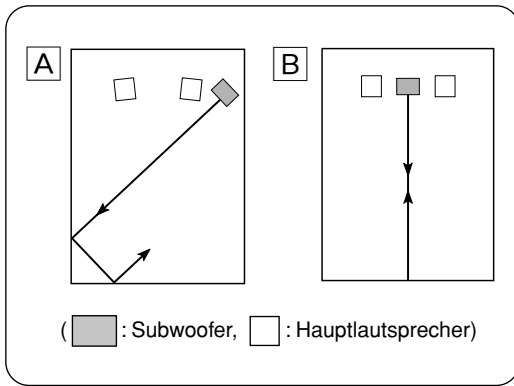
**Hinterer Centerlautsprecher (für NS-P436):** Genau in der Mitte zwischen den hinteren Lautsprechern.

**Subwoofer:** Die genaue Position des Subwoofers ist weniger wichtig, weil niedrige Frequenzen nicht mit genauer Richtwirkung wahrgenommen werden. Für die Positionierung des Subwoofers wird auf das nachfolgende Kapitel "Aufstellen des Subwoofers" auf Seite 4 verwiesen.



Diese Lautsprecher sind antistatisch; trotzdem besteht die Gefahr, dass sie – falls sie zu nah an einem Fernsehgerät aufgestellt werden – die Farbe des Bildes beeinträchtigen. Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät.

## ■ Aufstellen des Subwoofers



Es wird empfohlen, den Subwoofer auf der äußeren Seite des linken oder rechten Hauptlautsprechers aufzustellen. (Siehe Abb. [A].) Eine wie in Abb. [B] gezeigte Aufstellung ist ebenfalls möglich. Wenn der Subwoofer allerdings direkt gegen eine Wand gerichtet wird, kann der Baßeffekt vermindert werden, weil sich die direkten und die von der Wand reflektierten Schallwellen gegenseitig aufheben können. Aus diesem Grund sollte der Subwoofer möglichst schräg zu einer Wand aufgestellt werden, wie in Abb. [A] gezeigt.

### Hinweis

In der Raummitte ist die Tiefbaßwiedergabe vom Subwoofer unter Umständen zu schwach, weil sich zwischen zwei parallelen Wänden "Stehwellen" bilden können, die sich gegenseitig aufheben.

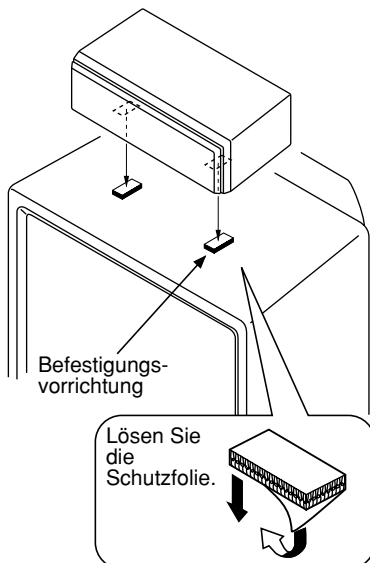
Richten Sie in diesem Fall den Subwoofer schräg zur Wand. Möglicherweise ist auch ein Aufbruch der parallelen Flächen durch Aufstellen von Bücherregalen usw. an den Wänden entlang erforderlich.

### Verwenden Sie die Gleitschutzpads

Legen Sie die mitgelieferten Gleitschutzpads unter die vier Ecken an der Unterseite des Subwoofers, um ein durch Erschütterungen usw. verursachtes Verschieben des Subwoofers zu vermeiden.

## ■ Aufstellen des Centerlautsprechers

Sie können den Lautsprecher – wenn die Oberseite des Gerätes eben ist – oben auf dem Fernseher, auf dem Boden unter dem Fernseher oder in dem Fernseher-Regal plazieren. Stellen Sie dabei sicher, daß sich der Lautsprecher in einer stabilen Position befindet. Wenn Sie den Lautsprecher oben auf dem Fernsehgerät aufstellen möchten, müssen Sie zur Befestigung des Lautsprechers sowohl an dessen Unterseite als auch oben auf dem Fernsehgerät die mitgelieferten Befestigungsvorrichtungen an zwei Punkten anbringen.



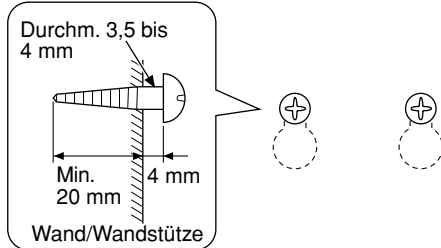
### Hinweise

- **Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf Fernsehgeräte, deren Fläche kleiner ist als die Bodenfläche des Lautsprechers. Sollten Sie dies nicht beachten, fällt der Lautsprecher unter Umständen herunter, was Personenschäden zur Folge haben kann.**
- **Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf Fernsehgeräte, deren Oberseite einen Neigungswinkel aufweist.**
- **Berühren Sie nicht die Kleboberfläche nach dem Ablösen der Schutzfolie, da dies zu einer Schwächung der Klebekraft führen kann.**
- **Wischen Sie die Oberfläche, auf der die Befestigungsvorrichtung angebracht werden soll, sorgfältig sauber. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, daß die Klebekraft abgeschwächt wird, wenn die Oberfläche verunreinigt, fettig oder feucht ist; dies würde unter Umständen ein Herunterfallen des Centerlautsprechers zur Folge haben.**

# Wandbefestigung des Hauptlautsprechers/hinteren Lautsprechers/Centerlautsprechers (und des hinteren Centerlautsprechers für NS-P436)

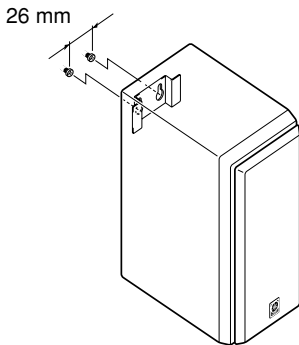
1

Befestigungsschraube  
(im Handel erhältlich)

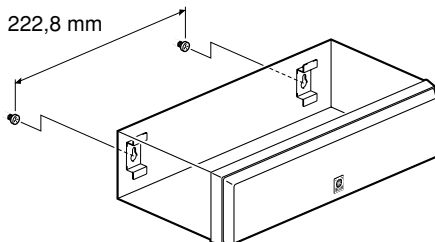


2

Hauptlautsprecher/hinterer Lautsprecher/  
hinterer Centerlautsprecher (für NS-P436)

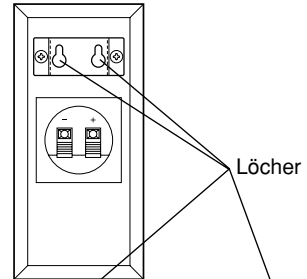


Centerlautsprecher

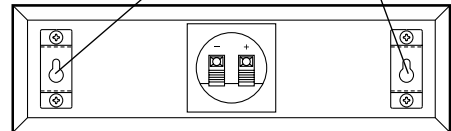


Sie können den Hauptlautsprecher, den hinteren und/oder den Centerlautsprecher (und/oder den hinteren Centerlautsprecher für NS-P436) an einer Wand befestigen. Aufhängen der Lautsprecher an der Wand unter Verwendung der Löcher des auf der Rückseite der Lautsprecher befestigten Montagerahmens.

**Hauptlautsprecher/hinterer Lautsprecher/  
hinterer Centerlautsprecher (für NS-P436)**



**Centerlautsprecher**



1 Drehen Sie die zwei Schrauben in dem unten in der Abbildung dargestellten Abstand in eine feste Wand oder Stütze.

Hauptlautsprecher/hinterer Lautsprecher/hinterer  
Centerlautsprecher (für NS-P436) ..... 26 mm  
Centerlautsprecher ..... 222,8 mm

2 Hängen Sie die Schraubenlöcher an den vorstehenden Schrauben ein.

\* Kontrollieren Sie, ob die Schrauben richtig im engen Teil der Schraubenlöcher sitzen.

## WARNUNG

• Jeder einzelne Lautsprecher weist das folgende Gewicht auf:

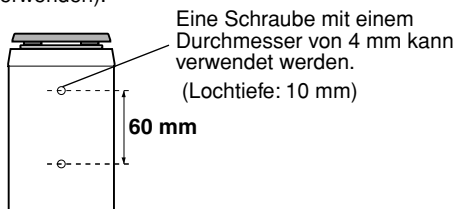
Hauptlautsprecher/hinterer Lautsprecher/hinterer  
Centerlautsprecher (für NS-P436) ..... 1,2 kg  
Centerlautsprecher ..... 1,7 kg

Hängen Sie deshalb die Lautsprecher nicht an einer Wand aus dünnem Furnier oder weichem Material auf. Beim Aufhängen könnte sich die Schraube lösen, so dass die Lautsprecher herunterfallen können. Dies könnte eine Beschädigung der Lautsprecher oder Personenschäden zur Folge haben.

- Befestigen Sie die Lautsprecher nicht mit Nägeln, durch Ankleben oder auf andere ungeeignete Weise, weil sie sich bei langem Gebrauch und wegen Erschütterungen lösen und herunterfallen könnten.
- Befestigen Sie alle Lautsprecherkabel richtig an der Wand, um zu vermeiden, dass Sie über lose Kabel stolpern und sich verletzen.
- Wählen Sie zur Installation der Lautsprecher eine geeignete Position an der Wand, so dass sich niemand den Kopf oder das Gesicht verletzen kann.

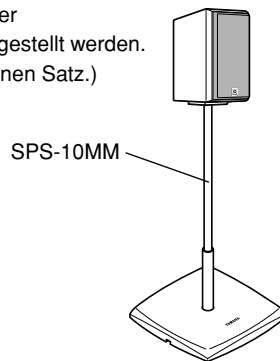
## ■ Befestigung des Hauptlautsprechers/hinteren Lautsprechers (und des hinteren Centerlautsprechers für NS-P436) unter Verwendung von im Handel erhältlicher Lautsprecherständer oder Montagerahmen

Sie können die Lautsprecher auch mittels der sich am Boden der Lautsprecher befindlichen Schraublöcher auf handelsüblichen Lautsprecherständern befestigen (wenn Sie nicht die mitgelieferten Montagerahmen verwenden).



### Bei Verwendung des Yamaha Lautsprecherständers SPS-10MM (als Sonderzubehör erhältlich)

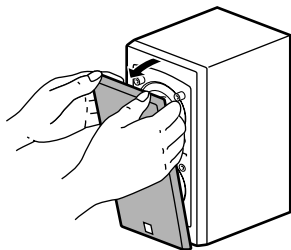
Mit dem Yamaha Lautsprecherständer SPS-10MM können die Lautsprecher auf dem Fußboden aufgestellt werden. (Zwei Ständer bilden einen Satz.)



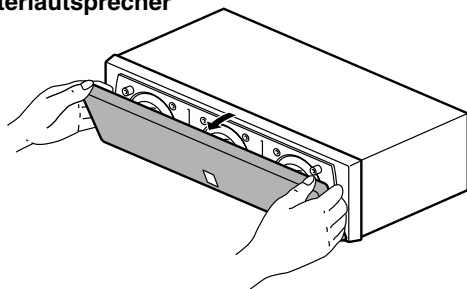
\* In einigen Gebieten ist der SPS-10MM nicht erhältlich.

## Entfernen der Frontabdeckung

### Hauptlautsprecher/hinterer Lautsprecher/ hinterer Centerlautsprecher (für NS-P436)



### Centerlautsprecher



Die Frontabdeckung ist an vier Punkten mit dem Gehäuse verbunden und kann im Bedarfsfall abgenommen werden. Halten Sie beide Seiten fest und ziehen Sie die Abdeckung leicht von den Lautsprechern weg. Zur Wiederbefestigung müssen Sie die vier Löcher auf der Innenfläche der Abdeckung mit den vier entsprechenden Stiften am Lautsprecher abgleichen und die Abdeckung dann sanft in Position schieben.

#### Hinweis

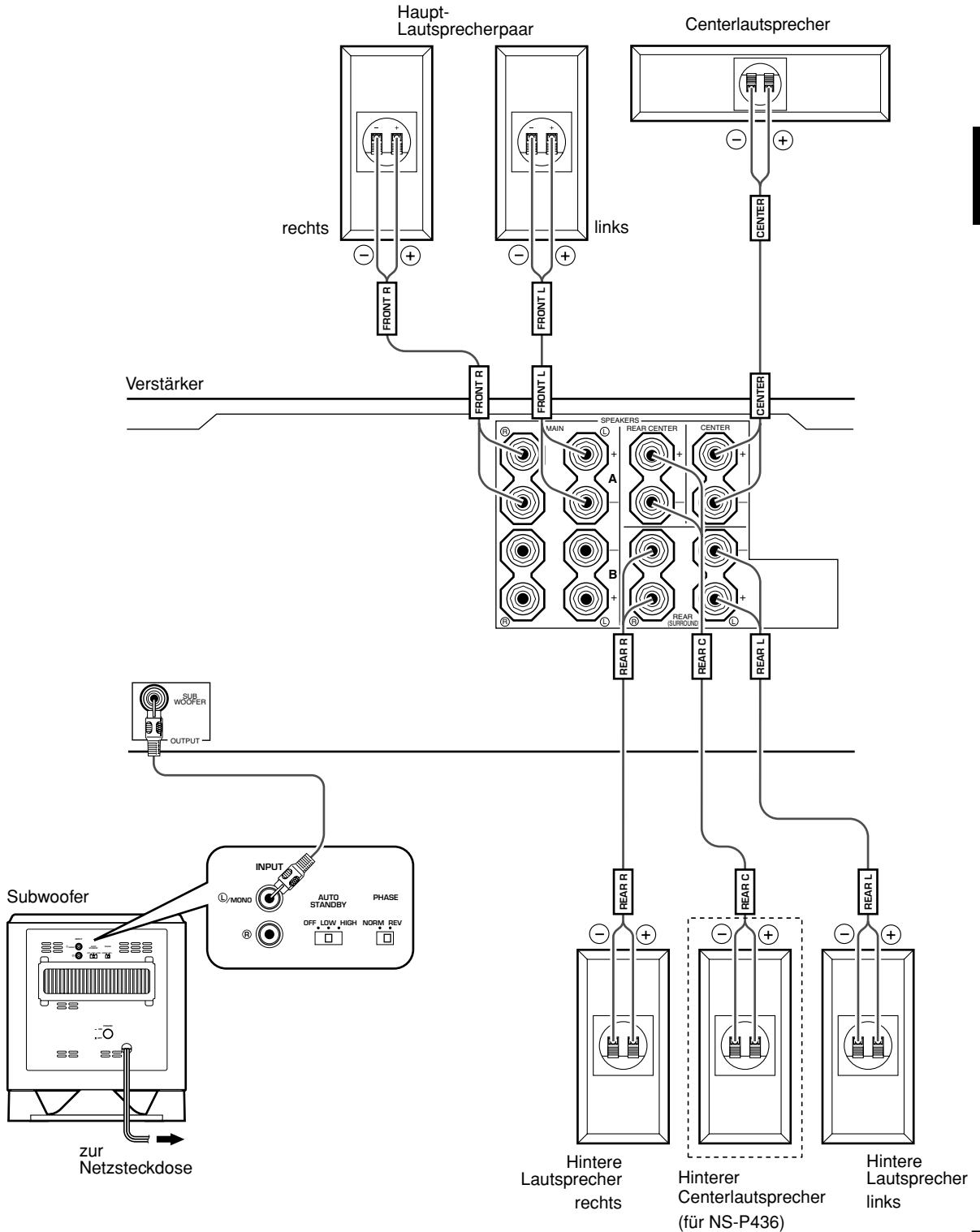
**Achten Sie darauf, dass Sie bei abgenommener Abdeckung weder die Lautsprechergeräte mit den Händen berühren noch übermäßig viel Kraft mit Werkzeugen ausüben.**



# ANSCHLÜSSE

Vorsicht: Der Netzstecker des Subwoofers und der anderen Audio-/Video-Komponenten darf erst angeschlossen werden, nachdem alle anderen Anschlüsse richtig ausgeführt worden sind.

## ■ Anschlußbeispiel



- Schließen Sie den Hauptlautsprecher, den Centerlautsprecher und die hinteren Lautsprecher (und den hinteren Centerlautsprecher für NS-P436) mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln an die Lautsprecher-Ausgangsklemmen Ihres Verstärkers an.
  - \* Die mitgelieferten Lautsprecherkabel sind mit FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L, REAR R (und REAR C für NS-P436) beschriftet. Schließen Sie jedes Lautsprecherkabel an den entsprechenden Lautsprecher an. Verfahren Sie hierfür wie in der Abbildung auf Seite 7 dargestellt.  
(Die mit FRONT L/R markierten Lautsprecherkabel werden für den Anschluss der Hauptlautsprecher an den MAIN-Lautsprecheranschluss des Verstärkers verwendet.)
  - \* Beachten Sie beim Anschließen unbedingt die Polaritäten (+, -). Falls ein Lautsprecher mit umgekehrter Polarität angeschlossen wird, wirkt die Tonwiedergabe unnatürlich und kraftlos.
  - \* Schließen Sie für den Hauptlautsprecher und die hinteren Lautsprecher einen Lautsprecher an die linken (mit L gekennzeichneten) Klemmen und den anderen Lautsprecher an die rechten (mit R gekennzeichneten) Klemmen Ihres Verstärkers an.
- Schließen Sie den Subwoofer an die Line-Ausgangsbuchse(n) (Stiftbuchse) des Verstärkers an.
  - \* Zum Anschließen eines DSP-Verstärkers (oder AV-Receiver) von YAMAHA müssen Sie die an der Rückseite des DSP-Verstärkers (oder AV-Receiver) befindliche Buchse SUBWOOFER (oder LOW PASS usw.) mit der Buchse ①/MONO INPUT des Subwoofers verbinden.
  - \* Um den Subwoofer an den aufgeteilten Subwooferklemmen (SPLIT SUBWOOFER) auf der Rückseite eines DSP-Verstärkers anzuschließen, müssen Sie die Kabel sowohl an den linken ①/MONO, als auch an den rechten ② INPUT-Klemmen des Subwoofers anschließen.

#### **Hinweis**

Beim Anschluß an eine Mono-Line-Ausgangsbuchse des Verstärkers können Sie das Kabel an die Eingangsbuchse ①/MONO INPUT anschließen.

# ■ Anschließen der Lautsprecherkabel an die Eingangsklemmen der Lautsprecher

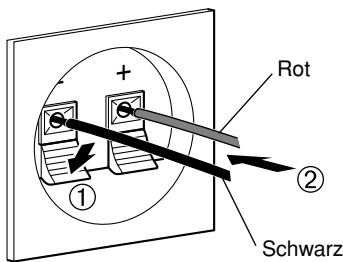
Halten Sie die Kabel für die Anschlüsse so kurz wie möglich. Zu lange Kabel dürfen nicht zusammengebunden oder aufgerollt werden. Bei fehlerhaften Anschlüssen ist keine Tonwiedergabe möglich.

## Hauptlautsprecher Centerlautsprecher

Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecherkabel (4 m). Die eine Seite des Lautsprecherkabels ist weiß und die andere Seite ist schwarz.

Schließen Sie die (+) Klemmen sowohl des Lautsprechers als auch des Verstärkers unter Verwendung der roten Seite des Kabels an. Schließen Sie die (-) Klemmen der beiden Komponenten unter Verwendung der schwarzen Seite an.

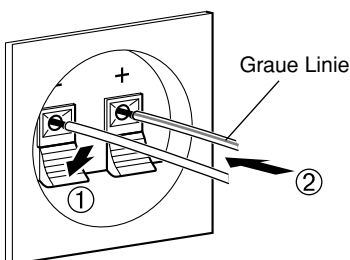
Rot: positiv (+)  
Schwarz: negativ (-)



## Hintere Lautsprecher Hinterer Centerlautsprecher (für NS-P436)

Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecherkabel (15 m). Eine Seite des mitgelieferten Lautsprecherkabels ist mit einer grauen Linie und die andere Seite mit keiner Markierung versehen. Schließen Sie die (+) Klemmen sowohl des Lautsprechers als auch des Verstärkers unter Verwendung der Kabelseite mit der grauen Linie an. Schließen Sie die (-) Klemmen der beiden Komponenten unter Verwendung der Kabelseite ohne Linie an.

Rot: positiv (+)  
Schwarz: negativ (-)



## Vor dem Anschluss

Entfernen Sie den Isolierungsmantel am Ende der einzelnen Lautsprecherkabel, indem Sie den Mantel abdrehen.

## Richtig Falsch



## Anschluss:

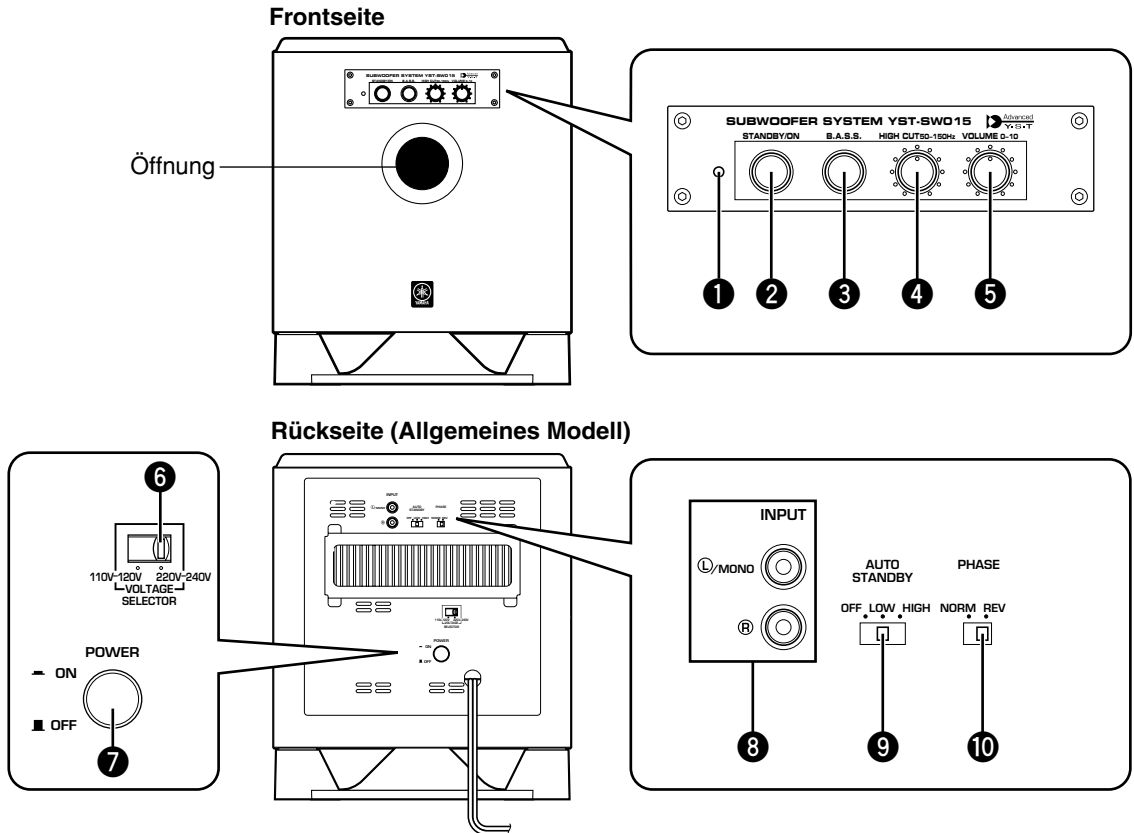
- ① Halten Sie die Lasche an der Klemme wie in der Abbildung dargestellt gedrückt.
- ② Führen Sie den bloßen Draht ein.
- ③ Lassen Sie die Lasche los, damit sie sich fest um das Drahtende des Kabels ziehen kann.
- ④ Ziehen Sie leicht am Kabel, um zu kontrollieren, ob das Kabel fest angeschlossen ist.

## Hinweis

**Die bloßen Lautsprecherdrähte dürfen nicht miteinander in Berührung kommen, da dies den Lautsprecher oder den Verstärker oder auch beides beschädigen könnte.**

# VERWENDUNG DES SUBWOOFERS (YST-SW015)

## Bedienungselemente und ihre Funktionen



- 1** Netzanzeige  
Leuchtet grün, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist. Leuchtet rot, wenn der Subwoofer durch die automatische Ein-/Ausschaltfunktion in den Standby-Modus geschaltet ist. Schaltet sich aus, wenn der Subwoofer in den Standby-Modus geschaltet ist.

- 2** STANDBY/ON-Taste  
Drücken Sie diese Taste, um das System einzuschalten, wenn der **POWER** (7)-Schalter auf die ON-Position gestellt ist. (Die Netzanzeige leuchtet grün.)  
Drücken Sie die Taste erneut, um den Subwoofer in den Standby-Modus zu stellen. (Die Netzanzeige erlischt.)

### Standby-Modus

In diesem Modus wird vom Subwoofer nach wie vor eine geringe Menge Strom aufgenommen.

- 3** B.A.S.S. (Bass Action Selector System)-Taste  
Wenn diese Taste in der MUSIC-Position gedrückt wird, wird der Bass-Klang einer Audio-Software gut reproduziert. Durch erneutes Drücken dieser Taste, so dass sie bei der MOVIE-Position herauspringt, wird der Bass-Klang einer Video-Software gut reproduziert.

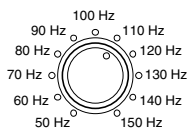


MOVIE



MUSIC

- 4** HIGH CUT-Regler  
Stellt den Ausschaltpunkt der Hochfrequenzen ein. Alle höheren als die mit diesem Regler angewählten Frequenzen werden ausgeschaltet (und nicht ausgegeben).  
\* Jede Gradeinteilung dieses Reglers steht für 10 Hz.



- 5** VOLUME-Regler  
Stellen Sie mit diesem Regler die Lautstärke ein. Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um den Lautstärkepegel zu erhöhen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu senken.

- 6** VOLTAGE SELECTOR-Schalter  
(Für chinesische, koreanische und allgemeine Modelle)  
Falls der Schalter nicht richtig eingestellt ist, stellen Sie ihn auf die Netzspannung Ihres Landes ein (220 V-240 V oder 110 V-120 V).  
Wenden Sie sich, wenn Sie sich nicht sicher sind, an Ihren Händler.

### WARNUNG

Zum Umschalten des VOLTAGE SELECTOR-Schalters muss der Subwoofer ausgeschaltet sein.

- 7 POWER-Schalter**  
Stellen Sie diesen Schalter für die Benutzung des Subwoofers normalerweise auf die ON-Position. In diesem Zustand können Sie den Subwoofer einschalten oder durch Betätigung der **STANDBY/ON** (2)-Taste in den Standby-Modus setzen. Stellen Sie diesen Schalter auf die OFF-Position, um den Subwoofer vollständig vom Netz zu trennen.
- 8 INPUT-Anschlüsse**  
Zur Eingabe der Line-Signale vom Verstärker. (Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Kapitel "ANSCHLÜSSE".)
- 9 AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)-Schalter**  
Dieser Schalter befindet sich ursprünglich in OFF-Position. Wenn Sie diesen Schalter in die Position HIGH oder LOW stellen, funktioniert die automatische Ein-/Ausschaltfunktion des Subwoofers wie nachfolgend beschrieben. Falls Sie diesen Schalter nicht benötigen, lassen Sie ihn auf der OFF-Position.  
\* Stellen Sie sicher, dass Sie die Einstellung des Schalters erst dann vornehmen, wenn der Subwoofer durch Drücken der **STANDBY/ON** (2)-Taste in den Standby-Modus geschaltet ist.
- 10 PHASE-Schalter**  
Normalerweise muss dieser Schalter auf die REV (Rücklauf)-Position eingestellt werden. Allerdings kann es je nach Zuhörbedingungen oder Ihren Vorlieben der Fall sein, dass eine bessere Klangqualität erzielt wird, wenn dieser Schalter auf die NORM (normal)-Position gestellt wird. Wählen Sie die bestmögliche Position aus, indem Sie den Klang überwachen.

## ■ Automatische Ein-/Ausschaltfunktion

Wenn die wiederzugebende Quelle gestoppt wird und für 7 bis 8 Minuten kein Eingangssignal anliegt, schaltet sich der Subwoofer automatisch in den Standby-Modus. (Wenn sich der Subwoofer mit Hilfe der automatischen Ein-/Ausschaltfunktion in den Standby-Modus schaltet, leuchtet die Netzanzeige in rot.)

Beim erneuten Wiedergeben einer Tonquelle wird der Subwoofer durch die Toneingangssignale automatisch eingeschaltet.

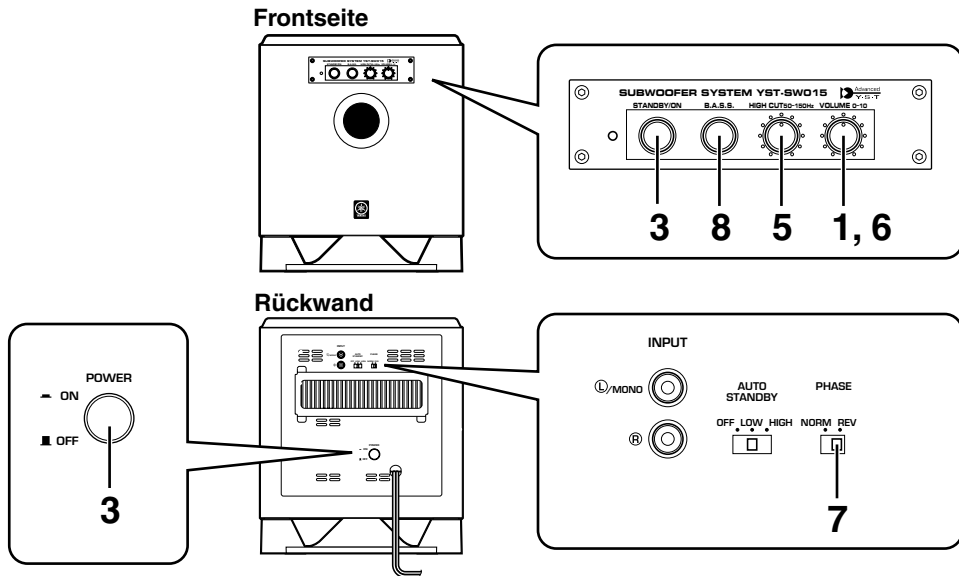
Diese Funktion benötigt zum Umschalten einen bestimmten Niederfrequenz-Eingangssignalpegel. Stellen Sie den **AUTO STANDBY**-Schalter normalerweise in die LOW-Position. Stellen Sie den Schalter allerdings auf die HIGH-Position, wenn diese Funktion nicht sanft durchgeführt wird. In der HIGH-Position schaltet sich das Gerät auch bei einem niederpegeligen Eingangssignal ein. Beachten Sie aber bitte, dass sich der Subwoofer bei einem extrem niedrigen Eingangssignal unter Umständen nicht in den Standby-Modus umschaltet.

- \* Unter Umständen schaltet sich das System durch die Aufnahme von Geräuschen von anderen Geräten unerwartet ein. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie den **AUTO STANDBY**-Schalter auf die OFF-Position und verwenden Sie die **STANDBY/ON**-Taste, um die Stromversorgung manuell ein- und in den Standby-Modus umzuschalten.
- \* Diese Funktion erkennt die Komponenten mit niedriger Frequenz unterhalb von 200 Hz der Eingangssignale (z.B. eine Explosion in einem Action-Film, den Klang einer Bassgitarre oder einer Basstrommel usw.).
- \* Je nach Erkennung der Geräuschausgabe von anderen Geräten kann die Minutendauer, die der Subwoofer zum Umschalten in den Standby-Modus benötigt, unter Umständen variieren.

**Diese Funktion ist nur bei eingeschaltetem Subwoofer (durch Drücken der STANDBY/ON-Taste) verfügbar.**

## ■ Einstellung des Subwoofers vor der Inbetriebnahme

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Subwoofers die optimale Lautstärke und Balance zwischen dem Subwoofer und den Haupt-Lautsprechern ein, indem Sie wie nachfolgend beschrieben vorgehen.



- 1** Stellen Sie den Lautstärkeregler (**VOLUME**) in die Minimalstellung (0).
- 2** Schalten Sie alle anderen Komponenten ein.
- 3** Achten Sie darauf, daß der **POWER**-Schalter auf die Position "ON" gestellt ist, und drücken Sie danach die **STANDBY/ON**-Taste, um den Subwoofer einzuschalten.
- 4** Geben Sie eine Tonquelle mit niederfrequenten Komponenten wieder, und stellen Sie den Lautstärkeregler des Verstärkers auf den gewünschten Lautstärkepegel ein.
- 5** Stellen Sie den Übergangsfrequenzregler (**HIGH CUT**) auf die Stellung wo die gewünschte Klangcharakteristik erzielt wird.

Das System ist so konstruiert, dass die optimale Balance zwischen dem Subwoofer und den Haupt-Lautsprechern (NX-430P) bei einer Einstellung des Reglers auf 110 Hz erreicht ist. Die Balance kann sich jedoch abhängig von der Raumgröße, der Entfernung vom Subwoofer zu den Haupt-Lautsprechern usw. verändern. Wenn Sie möchten, können Sie den **HIGH CUT**-Regler also auch auf eine andere Position stellen, in der eine bessere Balance erreicht wird.

- 6** Erhöhen Sie langsam den Tonpegel, um die Lautstärkebalance zwischen dem Subwoofer und den Haupt-Lautsprechern einzustellen.

- 7** Stellen Sie den Phasenschalter (**PHASE**) auf die Position, wo Sie nach Aufstellung des Subwoofers, den optimalen Tiefbaß erhalten.

Normalerweise sollte dieser Schalter in der Reverse-Position (REV) stehen. Wenn der gewünschte Frequenzgang nicht erhalten wird, stellen Sie den Schalter auf Normal-Position (NORM).

- 8** Wählen Sie "MOVIE" oder "MUSIC" gemäß der wiedergegebenen Tonquelle.

**MOVIE:** Wenn eine Kinofilmquelle wiedergegeben wird, werden die niederfrequenten Effekte betont, um einen kraftvolleren Sound zu liefern. (Der Sound erscheint dicker und tiefer.)

**MUSIC:** Wenn eine normale Musikquelle wiedergegeben wird, werden die extrem niederfrequenten Komponenten ausgesiebt, um einen klareren Sound zu erhalten. (Der Sound erscheint heller und reproduziert sehr klar die Melodie.)

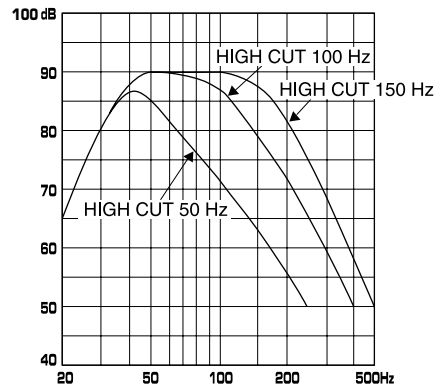
- Wenn einmal die Lautstärkebalance zwischen dem Subwoofer und den Haupt-Lautsprechern eingestellt ist, kann der Gesamtlautstärkepegel mit dem Lautstärkeregler des Verstärkers eingestellt werden. Falls Sie die Haupt-Lautsprecher NX-430P gegen andere Lautsprecher austauschen, müssen Sie diese Einstellung noch einmal vornehmen.
- Zum Einstellen des Lautstärkereglers (VOLUME), des Übergangsfrequenzreglers (HIGH CUT) und des Phasenschalters (PHASE) wird auf den Abschnitt "Frequenzeigenschaften" auf der nächsten Seite verwiesen.

## ■ Frequenzeigenschaften

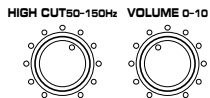
Die Einstellung des **VOLUME**-Reglers, des **HIGH CUT**-Reglers und des **PHASE**-Schalters sollte abhängig von der Raumgröße, der Entfernung vom Subwoofer zu den Hauptlautsprechern, Tonquellen usw. geändert werden.

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen die optimale Einstellung der einzelnen Regler und die Frequenzeigenschaften bei der Kombination dieses Subwoofers mit dem NX-430P.

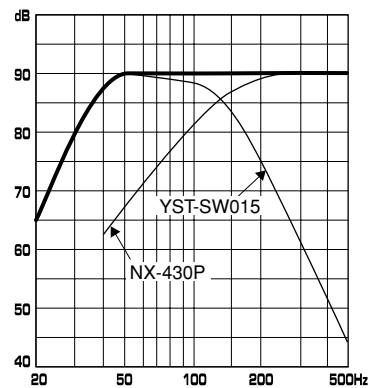
### Frequenzeigenschaften dieses Subwoofers (YST-SW015)



#### • Bei Kombination mit dem NX-430P



Den Phasenschalter (**PHASE**) in die Position (REV) stellen.  
**B.A.S.S.-MOVIE**



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (für YST-SW015)

Die Theorie der Yamaha Active Servo Technology basiert auf zwei Grundfaktoren: dem Helmholtz-Resonator und der Negativimpedanzansteuerung. Active Servo Processing-Lautsprecher reproduzieren die Baßfrequenzen durch eine Baßöffnung in der Lautsprecherbox. Diese Öffnung übernimmt die Funktion eines Tieftonlautsprechers in herkömmlichen Lautsprechersystemen und wird an dessen Stelle verwendet. Laut der Helmholtztheorie können im Bereich der Resonanzfrequenz durch kleine Erregerschwingungen große Ausgangsamplituden erzeugt werden. Die Resonanzfrequenz der Box wird daher so dimensioniert, daß sie in dem Bereich liegt, wo der Wiedergebepegel des Tieftöners absinkt. Dadurch wird der lineare Wiedergebefrequenzbereich zu sehr tiefen Tönen erweitert. Um Resonanzüberhöhungen und unpräzise Baßwiedergabe zu vermeiden sind große Antriebs- und Rückstellkräfte der Lautsprechermembran nötig. Zur Lösung dieses Problems wurde von den YAMAHA-Konstrukteuren ein Verstärkerprinzip entwickelt, das folgende Theorie verwirklicht:

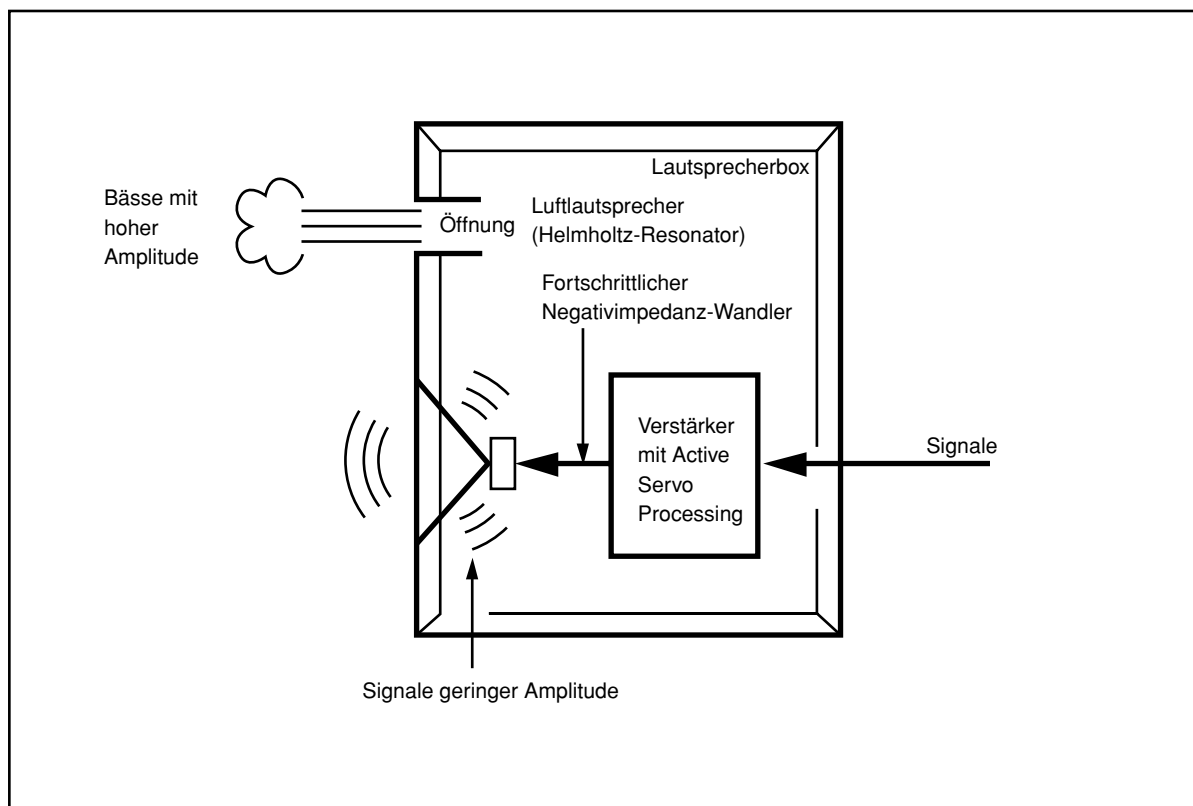
Wird der elektrische Widerstand der Schwingspule auf Null reduziert, käme es in Bezug auf die Signalspannung zu einer linearen Bewegung der Lautsprechermembran. Um diese Reduzierung zu erreichen wird ein spezieller Verstärker eingesetzt, dessen Ausgangsimpedanz genau

der der Box, jedoch mit umgekehrtem Vorzeichen entspricht.

Diese negative Ausgangsimpedanz ermöglicht die Erzeugung der nötigen Antriebskräfte wodurch hervorragende Tiefbaßwiedergabe und Dämpfungseigenschaften erreicht werden. Durch die Verwendung eines Verstärkers mit Negativimpedanz-Ansteuerung und der Lautsprecherbox mit Helmholtz-Resonator kann dieses System deshalb einen extrem weiten Frequenzbereich mit erstaunlicher Klangqualität und reduziertem Verzerrungsgrad reproduzieren.

Die Kombination der oben beschriebenen Merkmale stellt die grundlegende Konfiguration der herkömmlichen Yamaha Active Servo Technology dar.

Unsere neue Active Servo Technology — Advanced Yamaha Active Servo Technology — wendet fortschrittliche Negativ-Impedanz-Wandler (ANIC) Schaltungen an, die es dem herkömmlichen Negativimpedanz-Wandler dynamische Variation erlauben, um einen optimalen Wert für Lautsprecherimpedanz-Variationen zu wählen. Mit den neuen ANIC-Schaltungen kann Advanced Yamaha Active Servo Technology stabilere Leistung und verbesserten Schalldruck im Vergleich mit herkömmlicher Yamaha Active Servo Technology erzeugen, wodurch eine natürliches und dynamische Tiefenwiedergabe erzielt wird.





# STÖRUNGSSUCHE

Bei Funktionsstörungen dieses Gerätes wird auf die nachstehende Tabelle verwiesen. Falls die vorliegende Störung nicht aufgeführt ist oder falls die Störung nicht behoben werden kann, lösen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren autorisierten YAMAHA-Händler oder an ein Kundendienstzentrum.

Störung	Ursache	Abhilfe
<b>Keine Tonwiedergabe</b>	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel richtig anschließen.
<b>Zu geringer Tonwiedergabepegel</b>	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel seitenrichtig anschließen, so dass L (links) an L, R (rechts) an R, „+“ an „+“ und „-“ an „-“ angeschlossen ist.

## für YST-SW015

Störung	Ursache	Abhilfe
<b>Selbst bei gedrückter STANDBY/ON-Taste (ON) keine Stromversorgung</b>	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Das Netzkabel richtig anschließen.
	Stellen Sie den Netzschalter (POWER) auf die Position OFF.	Der Netzschalter (POWER) ist auf die Position ON gestellt.
<b>Keine Tonwiedergabe</b>	Der Lautstärkereglern (VOLUME) ist auf "0" gestellt.	Den Lautstärkereglern (VOLUME) nach rechts drehen.
	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel richtig anschließen.
<b>Zu geringer Tonwiedergabepegel</b>	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel seitenrichtig anschließen, so dass L (links) an L, R (rechts) an R, „+“ an „+“ und „-“ an „-“ angeschlossen ist.
	Der Phasenschalter (PHASE) ist nicht richtig eingestellt.	Den Schalter in die andere Position stellen.
	Die wiedergegebene Tonquelle hat keine tiefen Baßfrequenzen.	Eine Tonquelle mit Baßfrequenzen wiedergeben. Übergangsfrequenzregler (HIGH CUT) eine höhere Frequenz einstellen.
	Die Wiedergabe wird durch Stehwellen beeinflusst.	Den Subwoofer anders positionieren oder die parallelen Wände durch Aufstellen von Büchergestellen usw. auflösen.
<b>Der Subwoofer wird nicht automatisch eingeschaltet.</b>	Der Netzschalter (POWER) befindet sich in der Position "OFF".	Den Netzschalter (POWER) in die Position "ON" stellen.
	Stellen Sie die STANDBY/ON-Taste auf die Position OFF.	Die STANDBY/ON-Taste ist auf die Position ON gestellt.
	Der Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) befindet sich in der Position "OFF".	Den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "HIGH" oder "LOW" stellen.
	Pegel des Eingangssignals ist zu niedrig.	Den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "HIGH" stellen.
<b>Der Subwoofer schaltet sich nicht automatisch in den Standby-Betrieb.</b>	Einwirkung von Störgeräuschen von externen Geräten.	Der Subwoofer weiter von der Störquelle entfernt aufstellen und/oder die Lautsprecherkabel anders verlegen. Oder stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "OFF".
	Der Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) befindet sich in der Position "OFF".	Den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "HIGH" oder "LOW" stellen.
<b>Der Subwoofer wird unerwartet in die Betriebsbereitschaft ausgeschaltet.</b>	Pegel des Eingangssignals ist zu niedrig.	Den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "HIGH" stellen.
<b>Der Subwoofer wird unerwartet eingeschaltet.</b>	Einwirkung von Störgeräuschen von externen Geräten.	Der Subwoofer weiter von der Störquelle entfernt aufstellen und/oder die Lautsprecherkabel anders verlegen. Oder stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (AUTO STANDBY) in die Position "OFF".

# TECHNISCHE DATEN

## ■ NX-430P, NX-C430

**Typ** ..... 2-Wege-Akustikaufhängungs-Lautsprechersystem  
zur Verwendung,  
Magnetisch abgeschirmt

### Treiber

<NX-430P> ..... Koaxialer 2-Wege (5 cm-Konustyp  
und 1,3 cm-Dometyp)-Lautsprecher x 1  
5 cm Vollbereichs-Konus-Tieftöner x 1

<NX-C430> ..... Koaxialer 2-Wege (5 cm-Konustyp  
und 1,3 cm-Dometyp)-Lautsprecher x 1  
5 cm Vollbereichs-Konus-Tieftöner x 2

**Nennbelastbarkeit** ..... 30W

**Maximale Belastbarkeit** ..... 100W

**Impedanz** ..... 6Ω

**Frequenzgang** ..... 70 Hz bis 60 kHz

### Empfindlichkeit

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83V/m

<NX-C430> ..... 86 dB/2,83V/m

### Abmessungen (B x H x T)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm

<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Gewicht

<NX-430P> ..... 1,2 kg

<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Typ** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Magnetisch abgeschirmt

**Treiber** ..... 16 cm Konus-Tieftöner

**Verstärker-Ausgangsleistung** ..... 70W/5Ω

**Frequenzgang** ..... 30 Hz bis 200 Hz

### Stromversorgung

**USA- und Kanada-Modell** ..... Netzstrom 120V, 60 Hz

**Großbritannien- und Europa-Modell**

..... Netzstrom 230V, 50 Hz

**Australien-Modell** ..... Netzstrom 240V, 50 Hz

**Chinesisches, koreanisches und allgemeines Modell**

..... Netzstrom 110-120/220-240V, 50/60 Hz

**Leistungsaufnahme** ..... 70W

**Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus** ..... 0,8W

### Abmessungen (B x H x T)

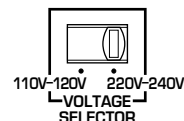
..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Gewicht** ..... 9,2 kg

\* Bitte nehmen Sie zu Kenntnis, dass alle Spezifikationen  
ohne vorherige Ankündigung geändert werden können.

## FÖRSIKTIGT: Läs detta innan du börjar använda högtalarna.

- För att garantera bästa prestanda är det viktigt att du läser bruksanvisningen noggrant. Behåll den på en säker plats för framtida referens.
- Montera högtalarna på en sval, torr och ren plats – borta från fönster, värmekällor, källor som ger upphov till vibration, damm, fukt och kyla. Undvik bruskällor (transformatorer, elmotorer). Högtalarna får inte utsättas för regn och väta, eftersom det finns risk för brand och elektrisk stöt.
- För att förhindra att högtalarhöljerna blir skeva eller missfärgade, skall du inte ställa dem där de kan utsättas för direkt solljus eller hög luftfuktighet.
- Ställ inte högtalarna där andra föremål kan trilla ned på dem och/eller där de utsättas för droppande eller stänkande vätskor. Placera inte något av följande föremål ovanpå högtalarna:
  - Andra apparater, eftersom de kan skada högtalaren och/eller göra att höljet missfärgas.
  - Stearinljus eller andra brännande föremål, eftersom de kan resultera i eldsvåda samt skada högtalarna och ge personskador.
  - Behållare med vätska, eftersom de kan resultera i elektrisk stöt och/eller skada högtalarna.
- Ställ inte högtalarna på en plats där det finns risk att de knuffas omkull eller träffas av fallande föremål. En stabil placering bidrar också till en bättre ljudkvalitet.
- Om du ställer högtalare på samma hylla eller rack som en vanlig skivspelare, kan rundgångstjut uppstå.
- Köparen är själv ansvarig för stabil placering och installation. YAMAHA kan inte ställas till ansvar för några som helst skador som uppstår på grund av felaktig placering eller installation av dessa högtalare.
- Om du märker förvrängning i ljudet bör du sänka ljudstyrkan med det samma. Låt aldrig förstärkaren styra ut signalen så pass mycket att den "klipper". Du riskerar då att skada högtalarna.
- Om du använder en förstärkare med en högre märkuteffekt än högtalarnas nominella ingångseffekt, skall du vara noga med att inte överskrida högtalarnas maximala ineffekt.
- Rengör inte högtalarna med kemiska lösningsmedel, eftersom detta kan skada deras ytbehandling. Använd en ren, torr trasa.
- Högtalarna får inte modifieras eller repareras av dig själv. Överlåt alla servicearbete åt en kvalificerad YAMAHA-tekniker. Höljet får inte öppnas av någon anledning.
- Läs avsnittet "FELSÖKNING" vid vanliga manövreringsfel, innan du drar slutsatsen att det föreligger något fel på högtalarna.
- Täck inte över högtalarens baksida med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom värmen då inte avleds ordentligt. Om temperaturen i högtalaren blir för hög kan den skadas och det finns risk för brand och/eller personskador.
- Anslut inte högtalaren till nätet förrän alla anslutningar har gjorts.
- Nätspänningen skall vara samma som den spänning som anges på baksidan. Det är farligt att använda högtalaren med högre spänning än vad som anges, eftersom det kan resultera i brand, skada högtalaren och/eller leda till personskador. YAMAHA kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår i samband med anslutning av högtalaren till en annan spänning än vad som anges.
- Dra ut stickkontakten vid åskväder för att undgå skador vid blixtnedslag.
- Superbasfrekvenser som genereras av denna högtalare kan göra att det uppstår rundgång (ett tjutande ljud) om du använder en skivspelare i anläggningen. Om detta sker, flytta högtalaren längre bort från skivspelaren.
- Högtalaren kan skadas om vissa typer av ljud återges med mycket hög ljudstyrka. Om man exempelvis återger en 20 Hz-50 Hz sinusvåg från en testskiva, basljud från elektroniska instrument under lång tid, eller pickupnålen sänks ned på en skiva, bör du sänka ljudstyrkan för att undvika skada högtalaren.
- Om du hör förvrängning i ljudet (t.ex. onaturligt smattrande eller hamrande ljud) från högtalaren, skall du sänka ljudstyrkenivån. Dina högtalare kan skadas om du avspelar basfrekvenserna på en films ljudspår, tunga basljud eller liknande kraftiga popmusikpassager med för hög ljudnivå.
- Vibrationerna som uppstår vid återgivning av djup bas kan orsaka bildstörningar på en TV. Om detta inträffar skall du flytta högtalaren längre bort från TV:n.
- När nätkabeln kopplas loss från nätet skall du håll i stickproppen; dra inte i kabeln.
- Dra ut stickproppen från nätuttaget om högtalaren inte skall användas en längre tid (t.ex. under semestern).
- **VOLTAGE SELECTOR (Spänningsväljare)**  
**(För modell för Kina och Korea samt allmän modell)**  
**Spänningsväljaren på denna enhets bakpanel måste ställas in på rätt lokalt voltal INNAN du kopplar in enheten på nätet.**  
**Väljaren kan ställa in spänning på 110-120 V eller 220-240 V växelström, 50/60 Hz.**



### För YST-SW015

- Ställ inte denna högtalare upp och ned. Den kan överhettas och skadas.
- Använd inte onödigt våld på kontroller eller anslutningskablar. Lossa först nätkabeln och kablar anslutna till andra komponenter när högtalaren skall flyttas. Dra aldrig i själva kablarna.
- Eftersom högtalaren har en inbyggd effektförstärkare kommer värme att stråla ut från bakpanelen. Ställ högtalaren på avstånd från väggarna och se till så att det finns ett tillräckligt utrymme ovanför, bakom och på båda sidorna om högtalaren för att förhindra brand eller skador. Dessutom skall du inte placera högtalaren med bakpanelen riktad mot golvet eller andra ytor.  
**<För modellerna för Storbritannien och Europa>**  
Se till så att det finns ett fritt utrymme på minst 20 cm ovanför, bakom samt på båda sidorna om högtalaren.
- Vid bruk av en luftfuktare skall du undvika att kondens bildas inuti denna enhet genom att se till att det finns tillräckligt fritt utrymme kring denna enhet eller undvika att det blir alltför fuktigt i rummet. Kondens kan resultera i brand, skador på denna enhet och/eller elektrisk stöt.

#### Beredskapsläge

När strömbrytaren (POWER) ställs i ON-läget och AUTO STANDBY-omkopplaren ställs i läget HIGH eller LOW, ställs enheten automatiskt i beredskapsläge om ingen signal tas emot under cirka 7 till 8 minuter.  
I detta läge drar enheten endast en mycket liten mängd ström.

#### VARNING

UTSÄTT INTE DENNA KOMPONENT FÖR REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA RISKERNA FÖR BRAND OCH ELEKTRISKA STÖTAR.

# PAKETETS DELAR

Högtalarpaketet "NS-P430" och "NS-P436" är utformat för användning i en flerkanalig ljudanläggning, till exempel en hemmabioanläggning.

NS-P430 innehåller fyra NX-430P-högtalare, en NX-C430-högtalare och en YST-SW015-subwooferhögtalare.

NS-P436 innehåller fem NX-430P-högtalare, en NX-C430-högtalare och en YST-SW015-subwooferhögtalare.

## <NX-430P>

**2-vägs högtalare med akustisk upphängning. Den används som huvudhögtalare och bakre högtalare (samt bakre mitthögtalare för NS-P436)**

## <NX-C430>

**2-vägs högtalare med akustisk upphängning. Den används som mitthögtalare.**

## <YST-SW015>

**Active Servo Processing subwooferhögtalare med inbyggd effektförstärkare**

- Denna subwooferhögtalare använder sig av den aktiva servoteknik (Advanced Yamaha Active Servo Technology) som YAMAHA utvecklat för återgivning av ett superbassljud med hög kvalitet. (Se sid 14 för mer information om denna teknik.) Med detta superbassljud kan ett mer realistiskt, biosalongslignande ljud uppnås från en vanlig hemstereoanläggning.
- Med HIGH CUT-kontrollen kan du justera tonbalansen mellan subwooferhögtalaren och huvudhögtalarna.
- Högtalarna har automatiskt till-/frånslag så du slipper trycka på STANDBY/ON-tangenten varje gång du vill sätta på strömmen eller sätta den i STANDBY-läget.

## QD-Bass

TECHNOLOGY

### QD-Bass-teknologi

QD-Bass- (Quatre Dispersion Bass) teknologin använder fyrkantiga pyramidformade reflexionsskivor för att reflektera ljudet i fyra horisontella riktningar.

# INNEHÅLL

UPPACKNING .....	Insidan av främre omslaget
FÖRSIKTIGT .....	1
PAKETETS DELAR .....	2
PLACERING AV HÖGTALARNA .....	3
Placering av subwooferhögtalaren .....	4
Placering av mitthögtalaren .....	4
Upphängning av huvudhögtalarna/de bakre högtalarna/mitthögtalaren (och den bakre mitthögtalaren för NS-P436) på en vägg .....	5
Placering av huvudhögtalarna/de bakre högtalarna (och den bakre mitthögtalaren för NS-P436) i högtalarstativ eller -fästen som säljs separat .....	6

ANSLUTNINGAR .....	7
Ett exempel på grundläggande anslutningar .....	7
Så ansluter du högtalarledningarna till högtalarnas ingångar .....	9
ANVÄNDNING AV SUBWOOFER-HÖGTALAREN (YST-SW015) .....	10
Kontrollerna och deras funktioner .....	10
Automatisk påslagning/avstängning .....	11
Justering av subwooferhögtalaren innan den används .....	12
Frekvensåtergivning .....	13
ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (för YST-SW015) .....	14
FELSÖKNING .....	15
TEKNISKA DATA .....	16

## ■ Angående den här bruksanvisningen

- Bruksanvisningen är tryckt före tillverkningen av produkten. Detaljer i vissa av produktens funktioner kan ändras i syfte att erhålla en förbättring av driften, eller av andra orsaker. I dessa fall har produktutvecklingen prioritet.
- Vissa av figurerna, namn på delar i förpackningen osv. som förekommer i denna bruksanvisning kan skilja sig något från hur produkterna faktiskt ser ut eller vad det står på förpackningen.

# PLACERING AV HÖGTALARNA

Innan du utför några anslutningar, skall du placera samtliga högtalare på sina rätta platser. Placeringen av högtalarna är viktig, därför att den bestämmer ljudkvaliteten för hela anläggningen.

Följ anvisningarna nedan och placera högtalarna korrekt i förhållande till din lyssningsposition.

## Högtalarkonfiguration

### <NS-P430>

Högtalarpaketet har 6 högtalare: 2 huvudhögtalare 2 bakre högtalare, en mitthögtalare och en subwoofershögtalare.

Huvudhögtalarna återger huvudkällans ljud. De bakre högtalarna återger surroundljud, och mitthögtalaren återger ljud som kommer i mitten (dialog o.dyl.).

Subwoofershögtalaren förstärker anläggningens bas.

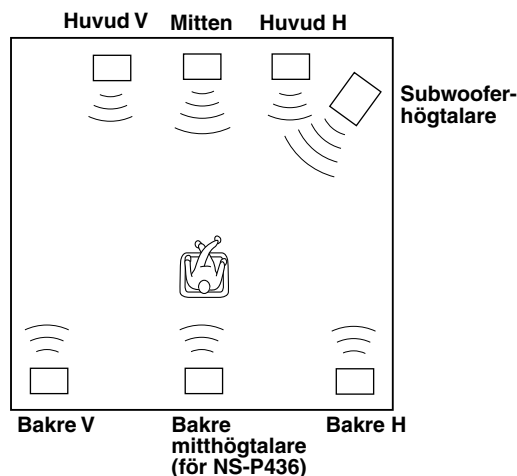
### <NS-P436>

Högtalarpaketet har 7 högtalare: 2 huvudhögtalare 2 bakre högtalare, en mitthögtalare, en bakre mitthögtalare och en subwoofershögtalare.

Huvudhögtalarna återger huvudkällans ljud. De bakre högtalarna och den bakre mitthögtalaren återger surroundljud, och mitthögtalaren återger ljud som kommer i mitten (dialog o.dyl.) Subwoofershögtalaren förstärker anläggningens bas.

### Anmärkning

I detta högtalarpaket används likadana högtalare (NX-430P) som både huvudhögtalare och bakre högtalare (och bakre mitthögtalare för NS-P436).



## Högtalarnas placering

**Huvudhögtalare:** På båda sidorna om och ungefär lika högt som TV-mottagaren.

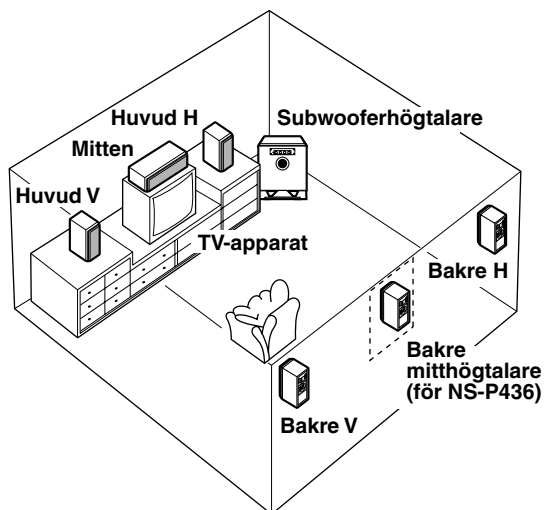
**Bakre högtalare:** Bakom din lyssningsposition, något inåtvridna. Ca. 1,8 m från golvet.

**Mitthögtalare:** Precis mitt mellan huvudhögtalarna.

**Bakre mitthögtalare (för NS-P436):** Precis mitt mellan de bakre högtalarna.

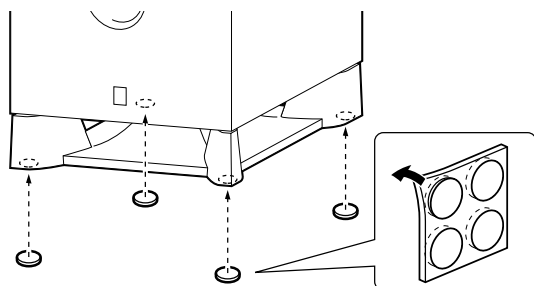
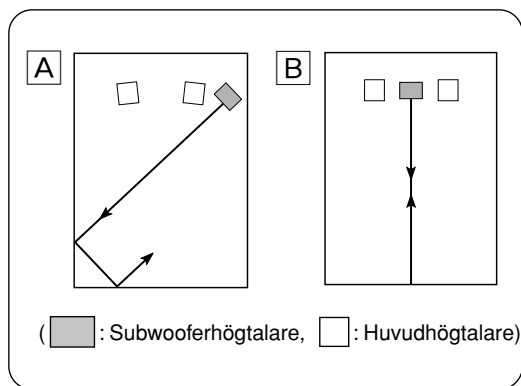
**Subwoofershögtalare:** Placeringen av subwoofershögtalaren är inte av så stor betydelse, därför att låga basljud inte har särskilt stor riktungsverkan.

Se avsnittet "Placering av subwoofershögtalaren" på sidan 4 beträffande den rekommenderade placeringen för subwoofershögtalaren.



Högtalarna är magnetiskt avskärmade, men det finns risk att de kan påverka färgerna på en TV om de ställs för nära denna. Om detta händer, skall du ställa högtalarna längre bort från TV-apparaten.

## ■ Placering av subwooferhögtalaren



Vi rekommenderar att du ställer subwooferhögtalaren på utsidan antingen till höger eller vänster om huvudhögtalaren. (Se fig. A.) Placeringen som visas i fig. B är också möjlig, men om subwooferhögtalaren vänder direkt mot en vägg kan baseffekten förloras eftersom basen från högtalaren kan cancelleras av samma basljud som reflekteras från väggen. För att undvika att detta händer, bör du rikta subwooferhögtalaren i en vinkel så som visas i fig. A.

### Anmärkning

Det kan hända att du inte får tillräckligt superbasljud från subwooferhögtalaren när du lyssnar i mitten av rummet. Detta beror på att "stående vågor" har utvecklats mellan två parallella väggar och därför eliminerar basljudet. Rikta i så fall subwooferhögtalaren indirekt mot väggen. Det kan också vara nödvändigt att bryta upp parallelliteten mellan ytorna genom att placera ut bokhyllor e.dyl. utefter väggarna.

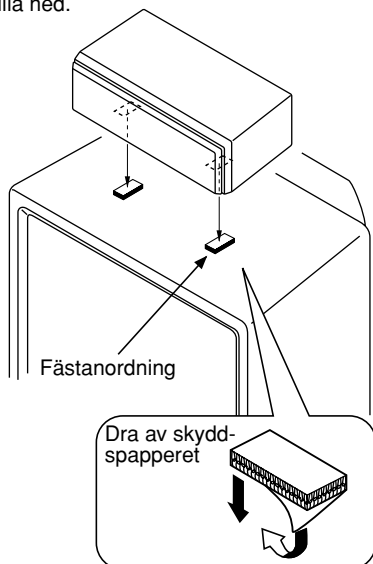
### Använd glidskyddsdynorna

Sätt de medföljande glidskyddsdynorna i de fyra hörnen på subwooferhögtalarens undersida, för att förhindra att subwooferhögtalaren rör sig på grund av vibrationer etc.

## ■ Placering av mitthögtalaren

Ställ högtalaren ovanpå en TV med en plan ovansida, på golvet under TV:n eller inne i TV-möbeln, så att den står stabilt.

Om högtalaren placeras ovanpå TV:n, skall du klistra fast de medföljande fästordningarna på två ställen på undersidan av högtalaren och TV:ns ovansida så att den inte kan trilla ned.

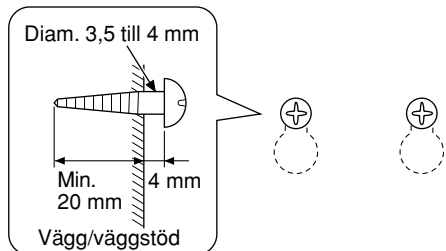


### Anmärkingar

- Om högtalarens undersida är större än TV:ns ovansida får du inte placera högtalaren på TV:n. I annat fall finns det risk att högtalaren trillar ned och skadar dig.
- Placera inte högtalaren ovanpå en TV vars ovansida lutar.
- Rör inte klisterytan efter att skyddspapperet tagits loss, eftersom fästförmågan då försvagas.
- Torka först av ytan ordentligt så den blir ren innan fästordningen klistras fast. Fästförmågan försvagas om ytan är smutsig, fettig eller fuktig med risk att mitthögtalaren kan trilla ned.

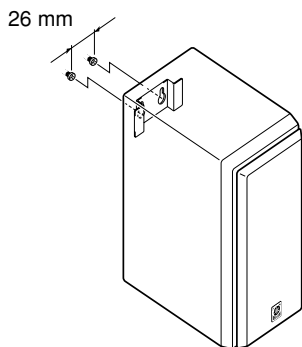
# Upphängning av huvudhögtalarna/de bakre högtalarna/mitthögtalaren (och den bakre mitthögtalaren för NS-P436) på en vägg

- 1** Gängskruv  
(säljs i  
järnaffärer)

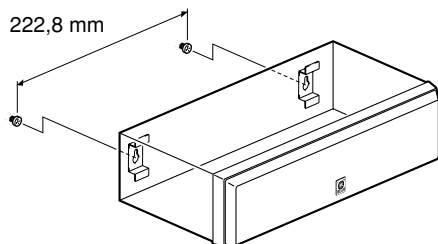


- 2**

## Huvudhögtalare/bakre högtalare/bakre mitthögtalare (för NS-P436)



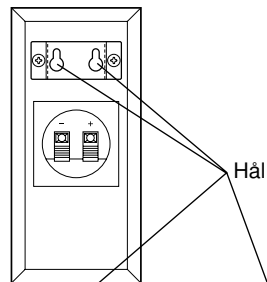
## Mitthögtalare



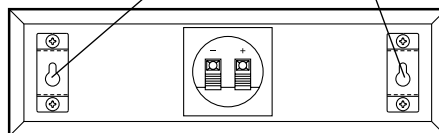
Du kan hänga huvudhögtalarna, de bakre högtalarna och/eller mitthögtalaren (och även den bakre mitthögtalaren för NS-P436) på en vägg.

Använd hålen i fästena på högtalarnas baksida om du vill hänga högtalarna på väggen.

## Huvudhögtalare/bakre högtalare/bakre mitthögtalare (för NS-P436)



## Mitthögtalare



- 1** Drag fast två skruvar i en stadig vägg eller ett väggstöd med ett inbördes avstånd som bilden nedan visar.

Huvudhögtalare/bakre högtalare/bakre mitthögtalare (för NS-P436) ..... 26 mm  
Mitthögtalare ..... 222,8 mm

- 2** Häng högtalaren i sina monteringshål på de utstickande skruvarna.

\* Kontrollera att skruvarna sitter stadigt i den smala delen av hålen.

## VARNING

- Varje högtalares vikt är enligt följande.

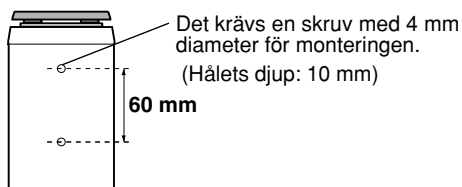
Huvudhögtalare/bakre högtalare/bakre mitthögtalare (för NS-P436) ..... 1,2 kg  
Mitthögtalare ..... 1,7 kg

Häng inte upp dem på tunn plywood eller på väggar med mjuk yta. Om de monteras så, kan skruvarna lossna från den mjuka ytan så att högtalarna faller ned. Då skadas högtalarna och du kan också skada dig själv.

- Montera inte högtalarna på väggen med spik, lim eller på andra felaktiga sätt. Långtidsanvändning och vibrationer kan göra att högtalarna faller ned.
- Fäst högtalarledningarna på väggen, för att undvika olyckor orsakade av att någon snavar över friliggande högtalarkablar.
- Välj en lämplig plats på väggen för montering av högtalaren, så att det inte finns risk att någon skadar sitt huvud eller ansikte.

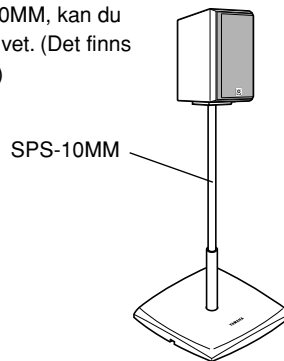
## ■ Placering av huvudhögtalarna/de bakre högtalarna (och den bakre mitthögtalaren för NS-P436) i högtalarstativ eller -fästen som säljs separat

Det finns skruvhål på undersidan av högtalarna för montering i högtalarstativ och -fästen som du köpt separat (dessa kan användas om du inte använder de medföljer högtalarfästena).



### Användning av Yamaha högtalarstativet SPS-10MM (säljs separat)

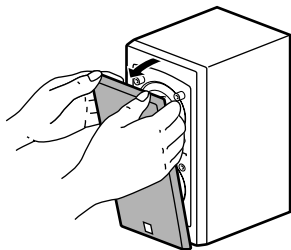
Om du använder Yamaha högtalarstativet SPS-10MM, kan du ställa högtalarna på golvet. (Det finns två stativ i varje paket.)



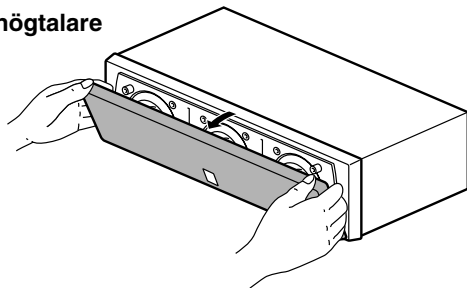
\* Observera att SPS-10MM inte säljs på vissa platser.

## Hur man tar loss högtalargrillen

### Huvudhögtalare/bakre högtalare/bakre mitthögtalare (för NS-P436)



### Mitthögtalare



Högtalargrillen sitter fast på höljet vid fyra punkter och kan tas loss om så önskas. Grillen tas loss genom att greppa tag i dess sidor och dra den rakt ut från högtalaren. Den sätts på igen genom att passa samman de fyra hålen i grillens baksida med fästena på högtalarna och försiktigt trycka fast den.

### Anmärkning

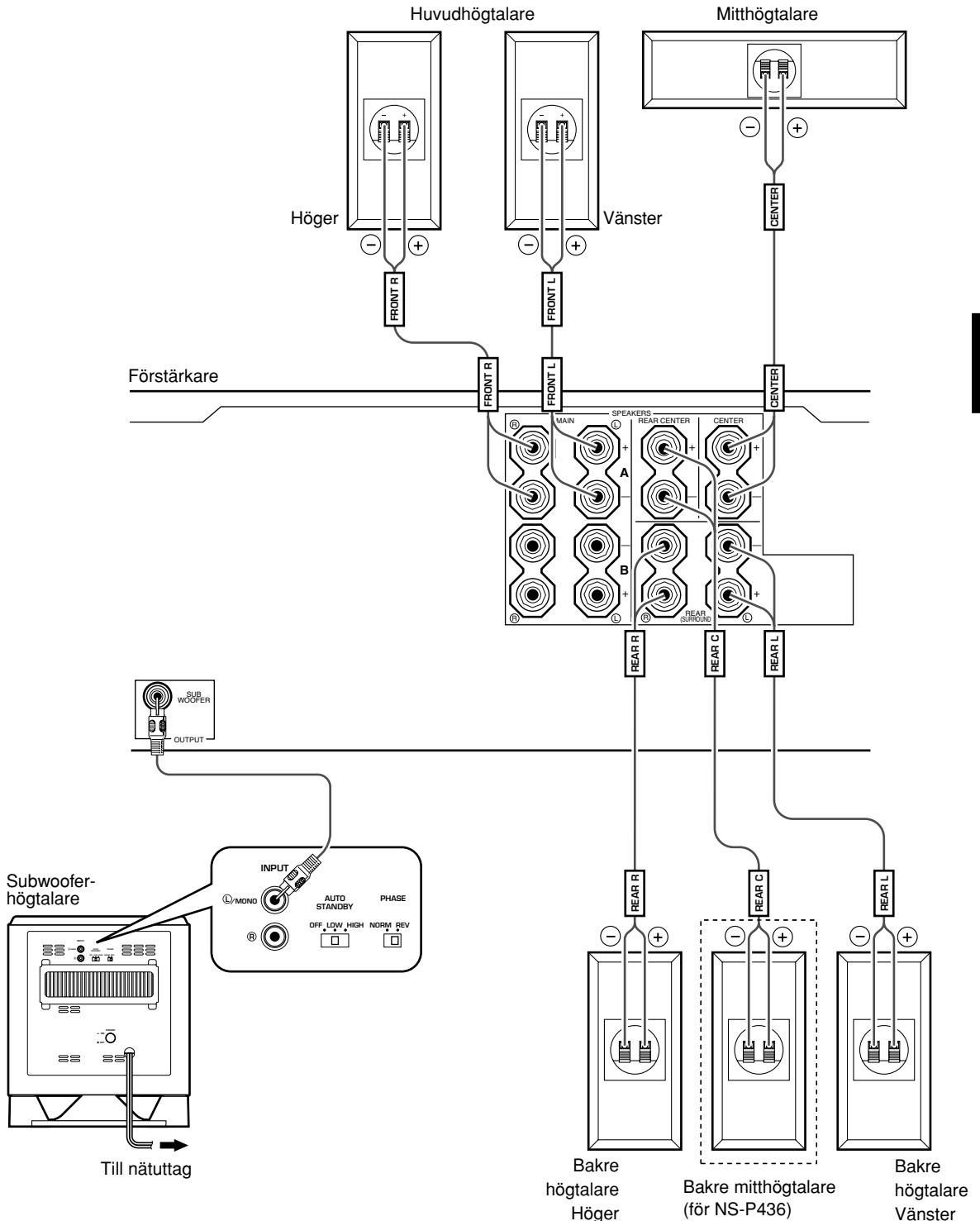
Om du tar av grillen får du inte röra högtalarelementen med händerna eller utsätta dem för tryck, t.ex. med verktyg.



# ANSLUTNINGAR

Observera: Anslut subwooferhögtalaren och andra audio/videoapparater efter att samtliga andra anslutningar är klara.

## ■ Ett exempel på grundläggande anslutningar



- Använd de medföljande högtalarkablarna för att ansluta huvudhögtalarna, mitthögtalaren och de bakre högtalarna (och den bakre mitthögtalaren för NS-P436) till högtalarutgångarna på förstärkaren.
  - \* De medföljande högtalarkablarna har märkts FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L, REAR R (och REAR C för NS-P436). Anslut varje högtalarkabel till motsvarande högtalare såsom bilden på sid 7 visar. (Högtalarkablarna som märkts FRONT L/R används för att ansluta huvudhögtalarna till högtalaranslutningarna MAIN på förstärkaren.)
  - \* Var noga med att inte förväxla polariteten (+, -) vid anslutningen av varje högtalare. Ljudet låter onaturligt och basen är svag om den ena högtalaren ansluts med omkastad polaritet.
  - \* Endast för huvudhögtalarna och de bakre högtalarna skall du ansluta en högtalare till vänstersidans uttag (märkta L) på förstärkaren, och den andra högtalaren till högersidans uttag (märkta R).
- Anslut subwooferhögtalaren till linjeutgången/ linjeutgångarna (stiftkontakt/-er) på förstärkaren.
  - \* Vid anslutning till en YAMAHA DSP-förstärkare (eller AV-receiver), skall du ansluta mellan uttaget SUBWOOFER (eller LOW PASS etc.) på DSP-förstärkarens (eller AV-receiverns) baksida och uttaget  $\text{L}$ /MONO INPUT på subwooferhögtalaren.
  - \* Om du vill ansluta subwoofern till SPLIT SUBWOOFER-utgången på baksidan av DSP-förstärkaren, skall du ansluta till både vänster  $\text{L}$ /MONO och höger  $\text{R}$  INPUT-ingångar på subwooferhögtalaren.

#### **Anmärkning**

När anslutning sker till en monolinjeutgång på förstärkaren, anslut till uttaget  $\text{L}$ /MONO INPUT.

## ■ Så ansluter du högtalarledningar till högtalarnas ingångar

Vid anslutningen skall du göra högtalarkablarna så korta som möjligt. Bunta inte ihop eller rulla upp för långa kablar. Om anslutningarna görs fel, hörs det inget ljud från högtalarna.

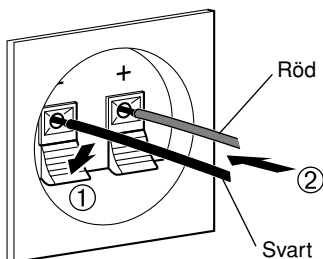
### Huvudhögtalare Mitthögtalare

Använd de medföljande högtalarledningarna (4 m). Den ena sidan av högtalarledningen är röd och den andra sidan är svart.

Anslut till uttagen (+) på både högtalaren och förstärkaren med den röda ledningssidan. Anslut den svarta ledningssidan till uttagen (-) på båda enheterna.

Röd: positiv (+)

Svart: negativ (-)



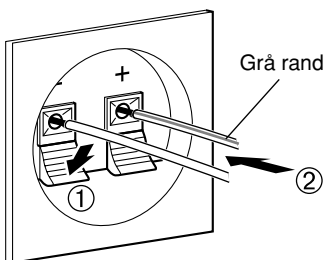
### Bakre högtalare Bakre mitthögtalare (för NS-P436)

Använd de medföljande högtalarledningarna (15 m). Ena sidan av den medföljande högtalarledningen har en grå streckad rand och den andra sidan har ingen rand.

Anslut till uttagen (+) på både högtalaren och förstärkaren med den ledningssida som har en grå streckad rand. Anslut den ledningssida som inte har någon rand till uttagen (-) på båda enheterna.

Röd: positiv (+)

Svart: negativ (-)



### Innan anslutningarna görs

Ta bort isoleringen i ändan av varje högtalarledning genom att vrida av isoleringsbiten.

#### Rätt Fel



#### Anslutningsmetod:

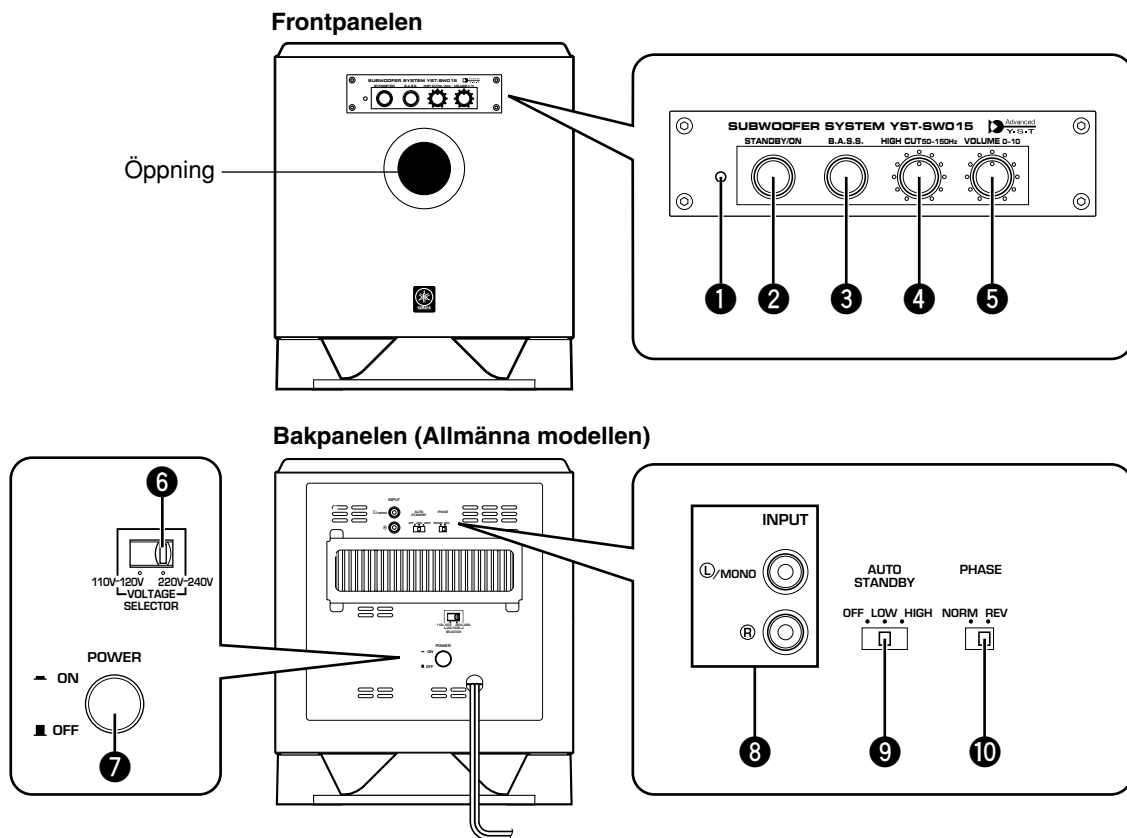
- ① Håll uttagets flik nedtryckt såsom bilden visar.
- ② Sätt i den nakna högtalartråden.
- ③ Tag bort fingret från fliken så att ledningsändan låses fast ordentligt.
- ④ Drag lätt i ledningen vid anslutningen för att kontrollera att den sitter ordentligt fast.

#### Anmärkning

Se till att de nakna högtalartrådarna inte rör vid varandra, eftersom detta kan skada både högtalaren och förstärkaren.

# ANVÄNDNING AV SUBWOOFERHÖGTALAREN (YST-SW015)

## ■ Kontrollerna och deras funktioner

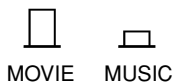


- 1** Driftindikator  
Lyser med grönt sken när subwooferhögtalaren är på. Lyser med rött sken när subwooferhögtalaren är satt i beredskapsläget av den automatiska påslagning/avstängningsfunktionen. Släcks när subwooferhögtalaren är i beredskapsläget.

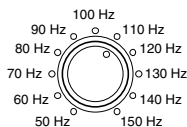
- 2** Beredskapsväljare (**STANDBY/ON**)  
Tryck på tangenten för att slå på strömmen när omkopplaren **POWER** (**7**) är på ON-positionen. (Driftindikatorn lyser då grönt.)  
Tryck en gång till för att ställa subwooferhögtalaren i beredskapsläget. (Driftindikatorn släcks.)

Beredskapsläge  
Subwooferhögtalaren drar fortfarande en liten mängd ström i detta läge.

- 3** Basväljare (**B.A.S.S.**) (Bass Action Selector System)  
Basen i musikprogram låter mer naturligt om du trycker in denna tangent i läget MUSIC. Om du trycker en gång till på tangenten så att den återställs till läget MOVIE, blir basen bättre för ljud från filmer.



- 4** Högpassomkopplare (**HIGH CUT**)  
Reglerar delningsfrekvensen för höga frekvenser. Frekvenser över den valda delningsfrekvensen filtreras bort (och återges ej).  
\* Ett steg på omkopplaren motsvarar 10 Hz.



- 5** Ljudstyrkekontroll (**VOLUME**)  
Justerar ljudstyrkenivån. Vrid kontrollen medurs för att höja nivån och moturs för att sänka den.

- 6** Spänningsväljare (**VOLTAGE SELECTOR**)  
(För Kina, Korea och allmänna modellen)  
Om väljaren är felinställd vid leveransen, skall den kopplas om till det korrekta spänningstalet (220-240 V eller 110-120 V) där du bor. Kontakta återförsäljaren om du är osäker på vilken spänning som används där du bor.  
**VARNING**  
Subwooferhögtalaren måste kopplas loss från nätet innan **VOLTAGE SELECTOR**-väljarens inställning ändras.

- 7** Strömbrytare (**POWER**)  
Låt normalt sett strömbrytaren stå på ON för att använda subwooferhögtalaren. I detta läge kan subwooferhögtalaren sättas på och ställas i beredskapsläget med **STANDBY/ON** (2)-tangenter. Ställ strömbrytaren på OFF för att helt bryta subwooferhögtalarens strömförsörjning från nätet.
- 8** Linjeingångar (**INPUT**)  
Används för att ta emot linjenivåsignaler från förstärkaren.  
(Se avsnittet "**ANSLUTNINGAR**" för mer information.)
- 9** Omkopplare för automatiskt beredskapsläge (**AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)**)  
Vanligtvis bör denna omkopplare stå på OFF. När denna omkopplare ställs på HIGH eller LOW, fungerar subwooferhögtalarens funktion för automatisk påslagning/avstängning som förklaras nedan. Låt omkopplaren stå på OFF om du inte har något behov av denna funktion.  
\* Omkopplarens inställning får endast ändras när subwooferhögtalaren är satt i beredskapsläget genom att trycka på tangenten **STANDBY/ON** (2).
- 10** Fasomkopplare (**PHASE**)  
Låt normalt sett denna omkopplare stå på REV (omvänd fas). Beroende på lyssningsförhållandena eller dina önskemål kan det dock finnas situationer då ljudet låter bättre med omkopplaren i läget NORM (normal). Lyssna till ljudet och välj den inställning du tycker låter bäst.

## ■ Automatisk påslagning/avstängning

Om källan som avspelas stoppas och ingångssignalen skärs av under 7 till 8 minuter så kommer subwooferhögtalaren att automatiskt ställa sig i beredskapsläge. (När denna automatiska omslagsfunktion aktiveras kommer subwooferhögtalarens strömindikator att lysa med rött sken.)

När du sedan startar avspelningen av källan slås subwooferhögtalaren på igen automatiskt när den känner av ljudsignalerna som kommer in i den.

Denna funktion fungerar genom att känna av en viss ingångssignal med låg frekvens. Ställ vanligtvis in **AUTO STANDBY**-omkopplaren på positionen LOW. Men om denna funktion inte fungerar utan problem ska du ställa omkopplaren på positionen HIGH och strömmen kommer att slås på även med en ingångssignal med mycket låg nivå. Var dock medveten om att subwooferhögtalaren kanske inte slår om till beredskapsläge när det förekommer en mycket låg ingångssignal.

\* Strömmen kan slås på oväntat genom att störning känns av från annan utrustning. Om detta sker ställ **AUTO STANDBY**-omkopplaren på OFF och använd **STANDBY/ON**-tangenter för att slå om strömmen mellan på och beredskapsläget manuellt.

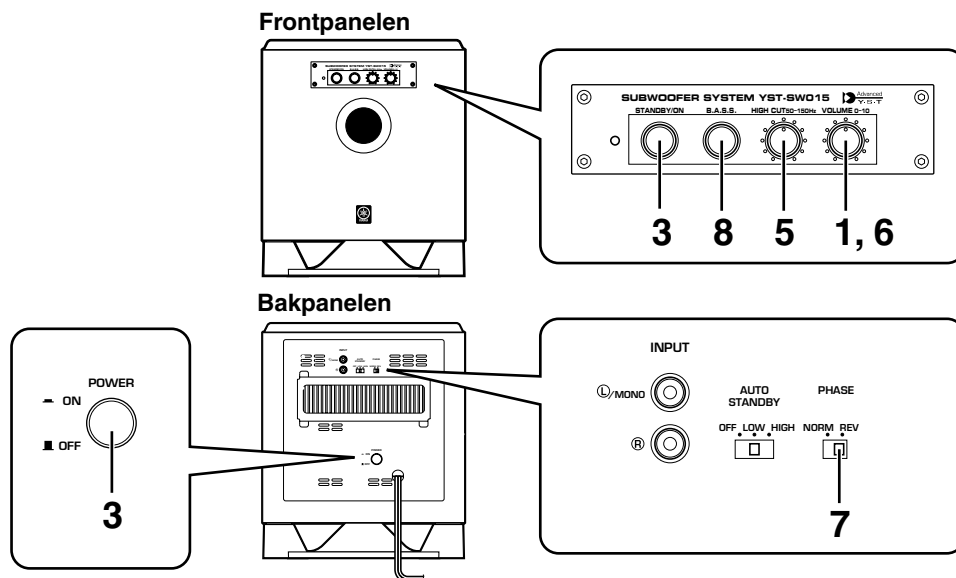
\* Denna funktion känner av lågfrekvenssignaler på 200 Hz och under (t.ex. explosioner i action-filmer, ljud från en basgitarr eller basstrummor osv.).

\* Det antal minuter det tar att sätta subwooferhögtalaren i beredskapsläget kan variera beroende på om störningar från annan utrustning detekteras.

**Denna funktion finns endast tillgänglig när strömmen till subwooferhögtalaren är på (genom att trycka in STANDBY/ON-tangenten).**

## Justering av subwooferhögtalaren innan den används

Innan du börjar använda subwooferhögtalaren, skall du justera den så att du får bästa tänkbara ljudnivå och tonbalans mellan subwooferhögtalaren och huvudhögtalarna. Följ anvisningarna nedan.



- 1 Ställ volymkontrollen (**VOLUME**) på minimum (0).
- 2 Slå på strömmen till alla andra komponenter.
- 3 Se till att **POWER** omkopplaren står på ON och tryck sedan på **STANDBY/ON** knappen för att slå på subwoofern.

\* Strömindikatorn lyser med grönt sken.

- 4 Avspela källan som innehåller lågfrekventa komponenter och ställ in förstärkarens volymkontroll på önskad avlyssningsnivå.
- 5 Ställ in gränshörsreglaget **HIGH CUT** i det läge, där du uppnår önskat ljud.

Systemet är gjort för optimal tonbalans mellan subwooferhögtalaren och huvudhögtalarna (NX-430P) när omkopplaren står på 110 Hz. Tonbalansen påverkas dock av lyssningsrummets storlek, subwooferhögtalarens avstånd från huvudhögtalarna mm. Så om du tycker det krävs, kan du ställa **HIGH CUT**-omkopplaren i ett annat läge där tonbalansen är bättre.

- 6 Hög ljudnivån gradvis för att justera volymbalansen mellan subwooferhögtalaren och huvudhögtalarna.

- 7 Ställ fasomkopplaren **PHASE** i det läge som ger bäst basåtergivning.

Låt i normala fall denna omkopplare stå i läget REV (omvänd fas). Ställ omkopplaren i läget NORM (normal fas) om önskad frekvenskurva inte kan uppnås.

- 8 Välj **MOVIE** eller **MUSIC** i enlighet med avspelningskälla.

**MOVIE** : När en avspelningskälla av filmtyp avspelas kommer de lågfrekventa effekterna att förstärkas för att tillåta lyssnaren att njuta av ett kraftfullare ljud. (Ljudet kommer att bli tjockare och djupare.)

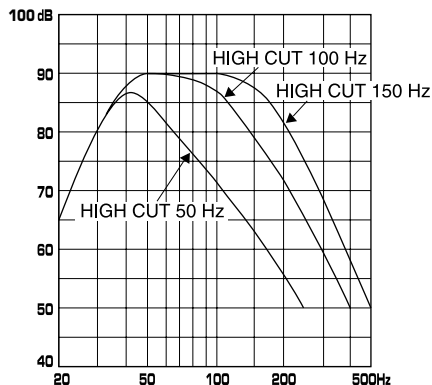
**MUSIC** : När en vanlig musikkälla avspelas kommer de överflödiga lågfrekventa komponenterna att skäras bort för att göra ljudet klarare. (Ljudet kommer att bli lättare och återge en melodi mera klart.)

- När en gång volymbalansen mellan subwooferhögtalaren och huvudhögtalarna är justerad, kan du justera volymen för hela ljudet genom att använda förstärkarens volymkontroll. Om du byter ut huvudhögtalarna NX-430P mot några andra högtalare, måste du dock utföra denna justering igen.
- För justering av volymkontrollen (**VOLUME**), gränshörsreglaget (**HIGH CUT**) och fasomkopplaren (**PHASE**), se "Frekvensåtergivning" på nästa sida.

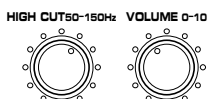
## ■ Frekvensåtergivning

Justering av **VOLUME**-kontrollen, **HIGH CUT**-omkopplaren och **PHASE**-omkopplaren bör göras med ledning av lyssningsrummets storlek, subwooferhögtalarens avstånd till huvudhögtalarna, programmet som spelas mm. Följande värden anger optimala inställningar av reglagen och frekvensåtergivningen då denna subwooferhögtalare används tillsammans med NX-430P.

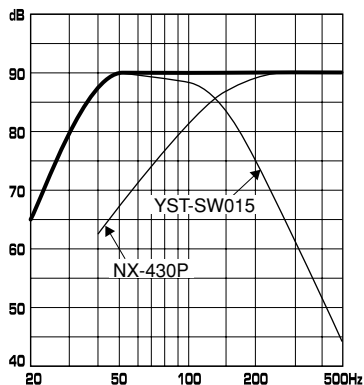
### Denna subwooferhögtalares frekvensåtergivning (YST-SW015)



### • Vid bruk tillsammans med NX-430P



Med fasomkopplaren **PHASE**  
i läget REV (omvänd fas)  
**B.A.S.S.– MOVIE**



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (för YST-SW015)

Principen för Yamaha Active Servo Technology baseras på två grundläggande tekniska fakta, nämligen Helmholtz-resonator och drift med negativ impedans. Högtalare med Active Servo Processing återger basfrekvenserna genom ett s.k. luft-basement, som egentligen är en liten port eller öppning i högtalarlådans. Denna öppning används istället för baselementet i konventionella högtalare och fungerar på precis samma sätt.

Och enligt Helmholtz resonansteori sånds de signaler med låg amplitud, som alstras i högtalarlådans, ut genom denna öppning som signaler med hög amplitud, om förhållandet mellan öppningens storlek och högtalarlådans volym är korrekt för att uppfylla kravet på viss kvot.

Utöver detta måste amplituden inom högtalarlådans vara såväl exakt som tillräckligt hög för att besegra luftmotståndet i högtalarlådans.

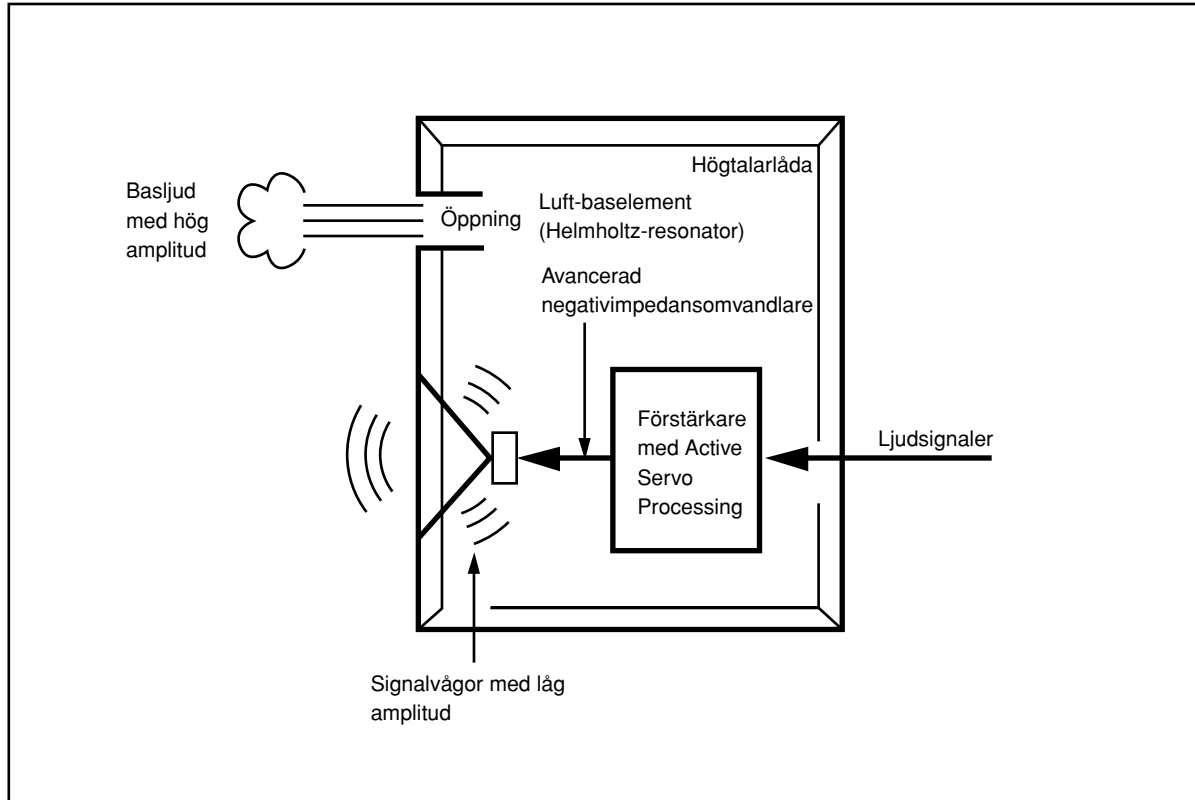
Problemen löses genom att utnyttja ett nytt utförande i vilket förstärkaren matar speciella signaler.

Om talspolens elektriska motstånd reduceras till noll skulle högtalarmembranets rörelser bli linjära i förhållande till signalens spänning. För att förverkliga detta utnyttjas ett speciellt utgående drivsteg med negativ impedans i slutsteget för att subtrahera förstärkarens utimpedans.

Förstärkaren alstrar exakta, lågfrekventa vågor med låg amplitud och utomordentlig dämpkaraktär genom att utnyttja drivkretsar med negativ impedans. Dessa vågor strålar sedan ut via öppningen i högtalarlådans som signaler med hög amplitud.

Tack vare att förstärkarens utgående drivsteg med negativ impedans och högtalarlådans med Helmholtz-resonator används, återger förstärkaren med detta utförande ljudet med mycket brett frekvensomfång och förvånande bra ljudkvalitet med låg distorsion. Det ovanstående beskriver de grundläggande principerna för Yamahas konventionella Active Servo Technology.

I vår nya, aktiva servoteknik - Advanced Yamaha Active Servo Technology - ingår ANIC-kretsar (ANIC = avancerad negativimpedansomvandlare), vilket tillåter den konventionella negativimpedansomvandlaren att variera dynamiskt för att kunna välja ett optimalt värde för högtalarimpedansvariation. Med dessa nya ANIC-kretsar kan Yamahas avancerade aktiva servoteknik erbjuda stabilare prestanda och förbättrat ljudtryck, i jämförelse med Yamahas konventionella aktiva servoteknik, vilket resulterar i naturligare och dynamisk basåtergivning.





# FELSÖKNING

Se nedanstående tabell om högtalaren inte fungerar på rätt sätt. Om de problem du upplever inte finns uppräknade i nedanstående tabell eller om anvisningarna här nedan inte hjälper, skall du ta loss nätkabelns stickpropp och kontakta din auktoriserade YAMAHA-återförsäljare eller din serviceverkstad.

Problem	Orsak	Åtgärd
Inget ljud.	Högtalarkablarna är inte ordentligt anslutna.	Anslut dem ordentligt.
Ljudstyrkenivån är alltför låg.	Högtalarkablarna har inte anslutits korrekt.	Anslut dem ordentligt, dvs. L (vänster) till L, R (höger) till R, "+" till "+" och "-" till "-".

## för YST-SW015

Problem	Orsak	Vad göra?
Stömmen slås inte på även om STANDBY/ON-knappen sätts i ON-läge.	Nätkabelkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.	Sätt in den ordentligt.
	POWER-omkopplaren sätts i OFF-läge.	Sätt POWER-omkopplaren i ON-läge.
Inget ljud.	Volymkontrollen (VOLUME) står på 0.	Vrid volymkontrollen (VOLUME) åt höger.
	Högtalarledningarna är inte ordentligt anslutna.	Anslut dem ordentligt.
Ljudnivån är alltför låg.	Högtalarledningarna har inte anslutits korrekt.	Anslut dem ordentligt, dvs. L (vänster) till L, R (höger) till R, "+" till "+" och "-" till "-".
	Fasomkopplaren PHASE står i fel läge.	Ställ omkopplaren i det andra läget.
	En källa med få basfrekvenser avspelas.	Avspela en källa med basfrekvenser. Ställ in reglaget HIGH CUT i ett läge för högre gränshfrekvens.
	Den är påverkad av stående vågor.	Flytta subwooferhögtalaren eller bryt upp de parallella ytorna genom att placera ut bokhyllor el. dyl. utefter väggarna.
Subwooferhögtalaren sätts inte på automatiskt.	Strömställaren (POWER) står på OFF.	Sätt strömställaren (POWER) på ON.
	STANDBY/ON-knappen sätts i OFF-läge.	Sätt STANDBY/ON-knappen i ON-läge.
	AUTO STANDBY-omkopplaren har satts i OFF-läge.	Sätt AUTO STANDBY-omkopplaren i läge "HIGH" eller "LOW".
	Nivån i de ingående ljudsignalerna är för låg.	Sätt AUTO STANDBY-omkopplaren i "HIGH"-läge.
Subwoofern ställs inte i beredskapsläge automatiskt.	Påverkan av brus som alstrats från yttre apparater, etc.	Placera subwooferhögtalaren längre bort från sådana apparater och/eller flytta de anslutna högtalarsladdarna. Du kan också sätta AUTO STANDBY-omkopplaren i "OFF"-läge.
	AUTO STANDBY-omkopplaren har satts i OFF-läge.	Sätt AUTO STANDBY-omkopplaren i läge "HIGH" eller "LOW".
Subwooferhögtalaren sätts oväntat i beredskapsläge.	Nivån i de ingående ljudsignalerna är för låg.	Sätt AUTO STANDBY-omkopplaren i "HIGH"-läge.
Subwooferhögtalaren sätts på oväntat.	Påverkan av brus som alstrats från yttre apparater, etc.	Placera subwooferhögtalaren längre bort från sådana apparater och/eller flytta de anslutna högtalarsladdarna. Du kan också sätta AUTO STANDBY-omkopplaren i "OFF"-läge.

# TEKNISKA DATA

## ■ NX-430P, NX-C430

**Typ** ..... 2-vägs högtalare med akustisk upphängning  
Magnetiskt avskärmat typ

### Drivsteg

<NX-430P> ..... 2-vägs koaxialhögtalare  
(5 cm kon och 1,3 cm kupol) x 1  
5 cm konhögtalare med fullt omfång x 1  
<NX-C430> ..... 2-vägs koaxialhögtalare  
(5 cm kon och 1,3 cm kupol) x 1  
5 cm konhögtalare med fullt omfång x 2

**Nominell ineffekt** ..... 30W

**Maximal ineffekt** ..... 100W

**Impedans** ..... 6Ω

**Frekvensrespons** ..... 70 Hz till 60 kHz

### Känslighet

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83 V/m  
<NX-C430> ..... 86 dB/2,83 V/m

### Dimensioner (B x H x D)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm  
<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Vikt

<NX-430P> ..... 1,2 kg  
<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Typ** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Magnetiskt avskärmat typ

**Drivsteg** ..... 16 cm konbaselement

**Förstärkarens uteffekt** ..... 70W/5Ω

**Frekvensrespons** ..... 30 Hz till 200 Hz

### Strömförsörjning

**Modell för USA och Canada** .... Växelström 120V, 60 Hz

**Modell för Storbritannien och Europa**

..... Växelström 230V, 50 Hz

**Modell för Australien** ..... Växelström 240V, 50 Hz

**Modell för Kina och Korea samt allmän modell**

..... Växelström 110-120/220-240V, 50/60 Hz

**Effektförbrukning** ..... 70W

**Effektförbrukning i standbyläge** ..... 0,8W

**Dimensioner (B x H x D)** ..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Vikt** ..... 9,2 kg

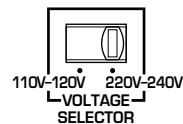
\* Rätten till ändringar förbehålles.

## AVVERTENZA: Prima di cominciare ad usare l'apparecchio leggere quanto segue.

- Per ottenere le migliori prestazioni, leggere attentamente il presente manuale. Conservarlo poi in luogo sicuro, per eventuali necessità a future.
- Installare gli altoparlanti in un luogo fresco, asciutto e pulito, lontano da finestre, sorgenti di calore, vibrazioni intense, polvere, umidità, freddo e sorgenti di ronzii (trasformatori, motori). Per prevenire fiammate e folgorazioni, non esporre gli altoparlanti all'acqua e all'umidità.
- Per prevenire la deformazione o la scoloritura dell'involucro, non installare gli altoparlanti in un luogo dove saranno esposti alla luce diretta del sole o ad un livello eccessivo d'umidità.
- Evitare d'installare gli altoparlanti in luoghi dove oggetti estranei potranno cadere sugli stessi e/o dove saranno esposti a sgocciolamenti o schizzi di liquidi.  
Non posizionare i seguenti oggetti sopra gli altoparlanti:
  - Altri componenti, poiché possono recare danni e/o scoloriture alla superficie degli altoparlanti.
  - Oggetti incandescenti (ad esempio candele), poiché possono causare incendi, danni agli altoparlanti e/o lesioni personali.
  - Contenitori di liquidi, poiché possono causare delle scosse elettriche all'utente e/o danni agli altoparlanti.
- Non disponete gli altoparlanti dove potrebbero essere urtati o colpiti da oggetti in caduta. La stabilità dell'installazione contribuisce, inoltre, a migliorare le prestazioni sonore.
- Il posizionamento degli altoparlanti sulla stessa mensola o ripiano del giradischi può causare una reazione acustica.
- Un posizionamento sicuro è responsabilità dell'utente. La YAMAHA non può essere considerata responsabile di qualsiasi incidente causato da un eventuale improprio posizionamento, o installazione, di questi altoparlanti.
- Nel caso in cui si notino delle distorsioni nel suono, ridurre il volume dell'amplificatore. Evitare sempre che l'amplificatore possa produrre dei "tagli". In caso contrario gli altoparlanti potrebbero subire dei danni.
- Quando si impiega un amplificatore con una corrente d'uscita nominale superiore alla corrente d'ingresso nominale degli altoparlanti, bisogna fare attenzione a non eccedere mai l'ingresso massimo degli altoparlanti.
- Non cercare di pulire gli altoparlanti usando dei solventi chimici, poiché possono danneggiare la rifinitura degli stessi. Usare un panno pulito e asciutto.
- Non cercare di modificare o aggiustare gli altoparlanti. Rivolgersi al personale di servizio qualificato della YAMAHA se occorrono dei lavori di assistenza tecnica. L'involucro non va mai aperto, per nessun motivo.
- Assicurarsi di leggere la sezione "DIAGNOSTICA" riguardanti i più comuni errori operativi prima di concludere che il sistema è guasto.
- Non coprire il pannello posteriore di quest'unità con un giornale, una tovaglia, una tenda, ecc. per non impedire l'irradiazione del calore. Se aumenta la temperatura dell'unità, si può verificare un incendio, danni materiali all'unità e/o lesioni personali.
- Non collegare quest'unità ad una presa murale prima di aver completato tutti i collegamenti.
- La tensione da usare deve essere la stessa indicata nel pannello posteriore. L'uso di questa unità con una tensione superiore rispetto a quella specificata è pericoloso e può causare incendi, danni all'apparecchiatura e/o lesioni personali. La YAMAHA non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni dovuti all'utilizzo di quest'unità con una tensione diversa da quella specificata.
- Durante temporali, staccare il cavo di alimentazione per evitare che eventuali fulmini danneggino l'apparecchio.
- Le frequenze ultrabasse riprodotte da questo altoparlante possono interferire con il funzionamento di un giradischi, causando un rumore simile ad un ululato. In tali casi si consiglia di allontanare quanto più è possibile questo apparecchio ed il giradischi.
- Quest'unità può essere danneggiata se certi suoni vengono emessi continuamente ad un alto volume. Per esempio, se sono emesse continuamente onde seno da 20 Hz-50 Hz da un disco di prova, oppure i bassi provenienti dagli strumenti musicali elettronici, o quando la puntina del giradischi viene in contatto con il disco, dovere diminuire il livello del volume per prevenire eventuali danni a quest'unità.
- Se si suoni distorti provenienti da quest'apparecchio (es. suoni intermittenti "picchiettanti" o "martellanti" che non sono naturali), abbassare il livello del volume. Suonare ad un livello di volume troppo alto le basse frequenze delle colonne sonore dei film, i suoni bassi-intensi o, analogamente, i passaggi forti della musica in voga, può danneggiare questo sistema altoparlante.
- Le vibrazioni generate dalle frequenze super-bass possono causare delle distorsioni nelle immagini televisive. In tal caso, allontanare l'unità dal televisore.
- Per scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa murale, bisogna agire per la spina e mai per il cavo stesso.
- Se si prevede di non usare l'apparecchio per qualche tempo (ad esempio per una vacanza), staccare la spina di alimentazione dalla presa.
- **VOLTAGE SELECTOR (Selettore del voltaggio)**  
**(Per i modelli destinati alla Cina, a Corea ed i modelli generali)**  
Il selettore del voltaggio posto sul retro di quest'unità deve essere impostato per il voltaggio principale locale PRIMA di collegare quest'unità al sistema d'alimentazione CA.  
Il voltaggio ammesso è 110-120/220-240 V CA, 50/60 Hz.

### Per il modello YST-SW015

- Non usare quest'unità a capovola. Altrimenti si può surriscaldare e si possono verificare dei danni.
- Non usare eccessiva forza sugli interruttori, controlli o cavi di connessione. Quando si deve spostare quest'unità, scollegare prima la spina d'alimentazione ed i cavi collegati agli altri componenti. Non tirare mai i fili.
- Poiché quest'unità è stata dotata di un amplificatore di potenza incorporato, il calore irradia dal pannello posteriore. Posizionare l'unità staccata dalla parete, lasciando uno spazio sufficiente sopra, dietro e ai lati dell'unità per prevenire incendi o danni. Inoltre, non posizionare la stessa con il pannello posteriore rivolto verso il basso sul pavimento o su altre superfici.  
**<Per i modelli per la Gran Bretagna e l'Europa>**  
Ricordarsi di lasciare uno spazio di almeno 20 cm al disopra, dietro e sui lati dell'apparecchio.
- Se utilizzate un umidificatore, assicuratevi di evitare la formazione di condensa nell'apparecchio lasciando uno spazio sufficiente intorno all'apparecchio o evitando una umidificazione eccessiva. La condensa potrebbe causare un incendio, danneggiare l'apparecchio, o provocare scosse elettriche.



Modo d'attesa  
Se si posiziona l'interruttore POWER su ON e il selettore AUTO STANDBY viene posizionato nella posizione HIGH o LOW, quest'unità entra nel modo d'attesa se non viene ricevuta nessun segnale da quest'unità per 7-8 minuti.  
In questo stato, l'unità consuma una minima quantità di corrente.

AVVERTIMENTO  
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE MAI QUEST'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

# COMPONENTI INCLUSI NEL PACCHETTO

Il pacchetto degli altoparlanti "NS-P430" e "NS-P436" è stato disegnato per l'utilizzo in un sistema audio multicanali, ad esempio un sistema Home Theater.

NS-P430 include quattro altoparlanti NX-430P, un altoparlante NX-C430 ed un subwoofer YST-SW015.

NS-P436 include cinque altoparlanti NX-430P, un altoparlante NX-C430 ed un subwoofer YST-SW015.

## <NX-430P>

**Sistema di altoparlanti a due vie acustiche di sospensione usato come altoparlanti principali e posteriori (e altoparlante posteriore centrale del modello NS-P436)**

## <NX-C430>

**Sistema di altoparlanti a due vie acustiche di sospensione usato per l'altoparlante centrale**

## <YST-SW015>

**Sistema Subwoofer di elaborazione servoassistita attiva dotato di un amplificatore di potenza incorporato**

- Questo sistema subwoofer (altoparlante per superbassi) impiega Advanced Yamaha Active Servo Technology sviluppata da YAMAHA per riprodurre un suono dei superbassi di qualità superiore. (Fare riferimento a pagina 14 per dettagli sulla Advanced Yamaha Active Servo Technology.) Questo suono dei superbassi aggiunge un effetto più realistico da cinema in casa al sistema stereo.
- Il comando HIGH CUT vi dà la possibilità di regolare il bilanciamento del tono tra il subwoofer e gli altoparlanti principali.
- La funzione automatica di commutazione della corrente elimina l'esigenza di premere il tasto STANDBY/ON per accendere e spegnere la corrente nel modo STANDBY.

**QD·Bass**  
TECHNOLOGY

### Tecnologia QD-Bass

La tecnologia QD-Bass (Quatre Dispersion Bass) utilizza delle piastre riflettenti quadrate, a piramide per irradiare il suono nelle quattro direzioni orizzontali.

## INDICE

<b>DISIMBALLAGGIO</b> .....	All'interno della copertina anteriore	<b>COLLEGAMENTI</b> .....	7
<b>AVVERTENZA</b> .....	1	Un esempio di collegamenti di base .....	7
<b>COMPONENTI INCLUSI NEL PACCHETTO</b> ....	2	Collegamento dei cavi degli altoparlanti ai terminali d'entrata degli altoparlanti .....	9
<b>INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI</b> ....	3	<b>USO DEL SUBWOOFER (YST-SW015)</b> .....	10
Pozizionamento del subwoofer .....	4	Comandi e loro funzionamento .....	10
Pozizionamento dell'altoparlante centrale .....	4	Funzione automatica di commutazione della corrente .....	11
Installazione degli altoparlanti principale/posteriore/centrale (altoparlante centrale per il modello NS-P436) al muro .....	5	Regolazioni del subwoofer prima dell'uso .....	12
Montaggio degli altoparlanti principale/posteriore (e altoparlante posteriore centrale per il modello NS-P436) utilizzando dei sostegni e dei supporti disponibili in commercio .....	6	Caratteristiche della frequenza .....	13
		<b>ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (per l'YST-SW015)</b> .....	14
		<b>DIAGNOSTICA</b> .....	15
		<b>DATI TECNICI</b> .....	16

### ■ A proposito di questo manuale

- Questo manuale viene stampato prima dell'effettiva produzione dell'apparecchio. Le caratteristiche di quest'ultimo possono quindi essere differenti da quelle in esso descritte. Nel dubbio, fare riferimento all'apparecchio.
- Alcune delle illustrazioni e nomi dei contenuti della confezione ecc. contenuti in questo manuale possono essere diversi dai prodotti veri e propri e dai nomi riportati sulla confezione ecc.

# INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

Prima di effettuare i collegamenti, posizionare tutti gli altoparlanti del sistema nelle rispettive appropriate posizioni. Il posizionamento degli altoparlanti è assai importante perché da ciò dipende la qualità sonora dell'intero sistema. Posizionare gli altoparlanti in relazione alla propria posizione di ascolto, seguendo le istruzioni sotto.

## Configurazione degli altoparlanti

### <NS-P430>

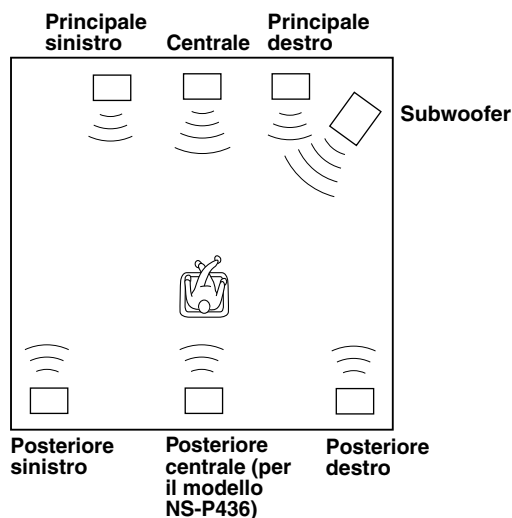
Questo gruppo di altoparlanti utilizza una configurazione a 6 altoparlanti: 2 altoparlanti principali, 2 altoparlanti posteriori, un altoparlante centrale ed un subwoofer. Gli altoparlanti principali vengono usati per l'emissione del suono della sorgente principale. Gli altoparlanti posteriori sono utilizzati per l'emissione dei suoni di effetto e avvolgenti. L'altoparlante centrale, infine, viene usato per l'emissione del sonoro centrale (dialogo). Il subwoofer serve a rinforzare le basse frequenze dell'intero sistema audio.

### <NS-P436>

Questo gruppo di altoparlanti utilizza una configurazione a 7 altoparlanti: 2 altoparlanti principali, 2 altoparlanti posteriori, un altoparlante centrale, un altoparlante posteriore centrale ed un subwoofer. Gli altoparlanti principali vengono usati per l'emissione del suono della sorgente principale. Gli altoparlanti posteriori e posteriore centrale sono utilizzati per l'emissione dei suoni di effetto e avvolgenti. L'altoparlante centrale, infine, viene usato per l'emissione del sonoro centrale (dialogo, o altro). Il subwoofer serve a rinforzare le basse frequenze dell'intero sistema audio.

### Nota

In questo pacchetto d'altoparlanti, gli stessi altoparlanti (NX-430P) sono usati come altoparlanti principali e posteriori (e centrale posteriore per il modello NS-P436).



## Ubicazione degli altoparlanti

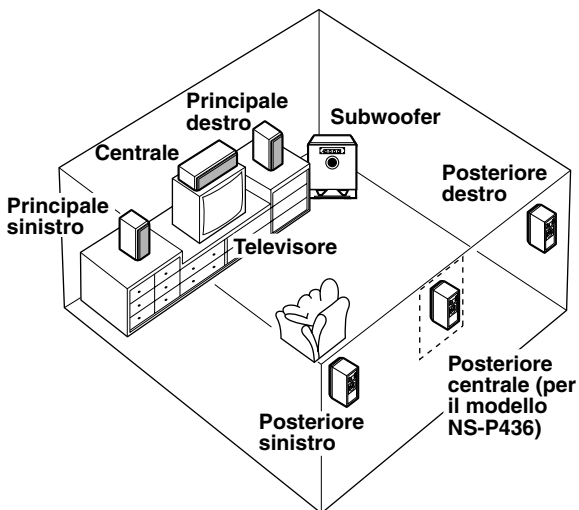
**Altoparlanti principali:** Ai due lati e quasi alla stessa altezza del televisore.

**Altoparlanti posteriori:** Dietro la posizione d'ascolto, leggermente rivolti verso l'interno. Circa 1,8 m (circa 6 piedi) dal pavimento.

**Altoparlante centrale:** Esattamente tra gli altoparlanti principali.

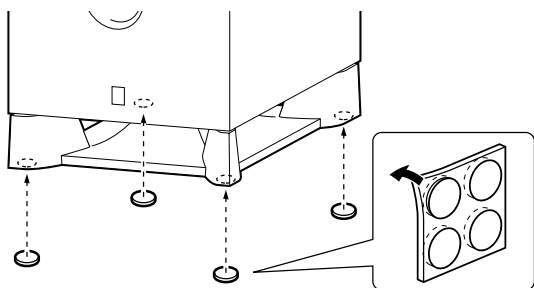
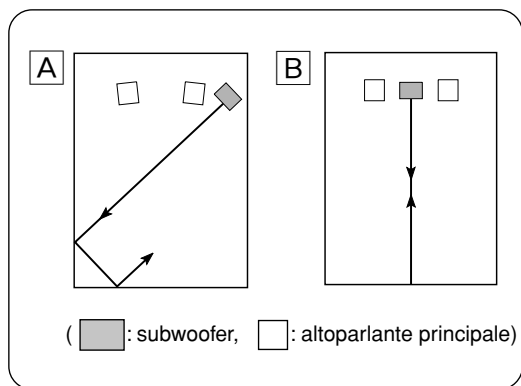
**Altoparlante posteriore centrale (per il modello NS-P436):** Esattamente al centro tra gli altoparlanti posteriori.

**Subwoofer:** La posizione del subwoofer non è critica perché i suoni bassi non sono particolarmente direzionali. Per il tipo di posizionamento consigliato per il subwoofer vedere il paragrafo alla pagina 4 "Posizionamento del subwoofer".



Questi altoparlanti hanno un design a schermatura magnetica, ma l'installazione degli stessi troppo vicino ad un televisore può causare una riduzione dei colori dell'immagine. In caso di apparizione di simili fenomeni, spostare gli altoparlanti lontano dal televisore.

## ■ Posizionamento del subwoofer



Si consiglia di posizionare il subwoofer sul lato esterno di uno dei due altoparlanti principali, sinistro o destro. (Vedere la fig. [A].) Il posizionamento indicato nella fig. [B] è anche possibile, ma è necessario verificare che il subwoofer non si trovi in posizione esattamente parallela rispetto alla parete opposta, perché in questo caso l'effetto dei superbassi potrebbe scomparire a causa dell'annullamento reciproco fra le onde emesse dall'altoparlante e quelle riflesse dalla parete stessa. Per prevenire questo problema si consiglia di posizionare sempre l'altoparlante in un angolo, come indicato nella fig. [A].

### Nota

In certi casi può non essere possibile ottenere suoni superbassi sufficienti dal subwoofer quando si ascolta il suono riprodotto stando al centro della stanza. Ciò è dovuto al fatto che le "onde stazionarie" che si creano fra due pareti parallele cancellano i suoni bassi.

In questo caso la soluzione consiste nel posizionare il subwoofer obliquamente rispetto alle pareti. Può anche essere utile piazzare librerie, o mobili, decco., lungo le pareti per interrompere il parallelismo delle superfici.

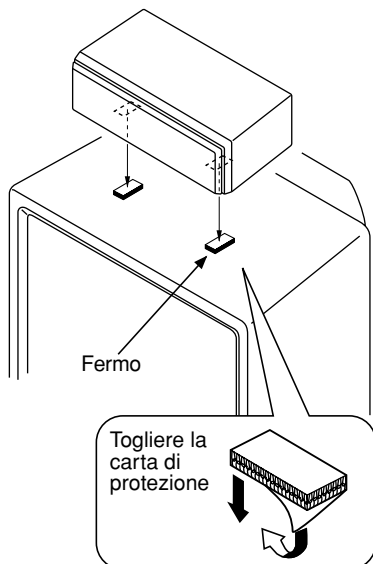
### Come usare i piedini antisdrucciolevoli

Applicare i piedini antisdrucciolevoli ai quattro angoli alla base del subwoofer per evitare che si sposti a causa di vibrazioni, ecc.

## ■ Posizionamento dell'altoparlante centrale

È possibile posizionare l'altoparlante sopra il televisore se la parte superiore dello stesso è piana, sul pavimento sotto il televisore o all'interno del mobile TV. Assicurarsi di installare l'altoparlante in una posizione stabile.

Quando si posiziona l'altoparlante sopra il televisore, bisogna fissare i due fermi nella parte inferiore dell'altoparlante e sopra il televisore, per prevenire l'eventuale caduta dell'altoparlante.

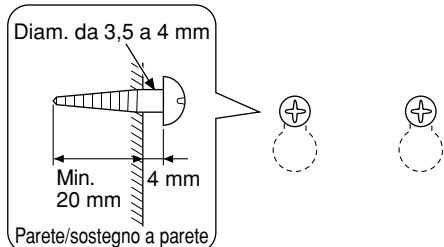


### Note

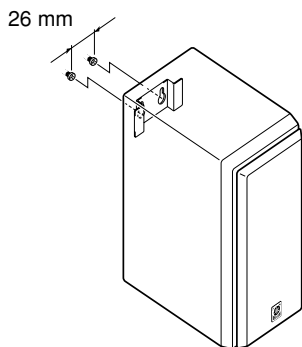
- **Non posizionare l'altoparlante sopra un televisore il cui area è inferiore rispetto alla parte inferiore dell'altoparlante. Altrimenti, l'altoparlante può cadere e causare lesioni alle persone.**
- **Non posizionare l'altoparlante sopra un televisore, se la parte superiore di quest'ultimo è inclinata.**
- **Non toccare la superficie adesiva dopo aver rimosso la carta di protezione, altrimenti sarà ridotta la sua forza adesiva.**
- **Strofinare la superficie bene nel posto dove intendere applicare l'unità di fissaggio. Osservare che la forza adesiva viene ridotta se la superficie è sporca, unta o bagnata e questo può causare la caduta dell'altoparlante centrale.**

# ■ Installazione degli altoparlanti principale/posteriore/centrale (altoparlante centrale per il modello NS-P436) al muro

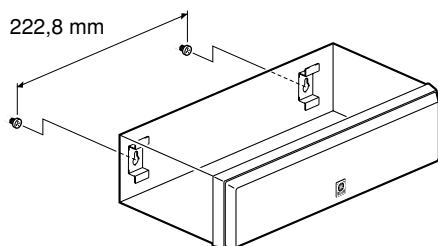
- 1** Vite autofilettante  
(Venduta in  
ferramenta)



- 2**  
**Altoparlante principale posteriore/centrale**  
**(per il modello NS-P436)**



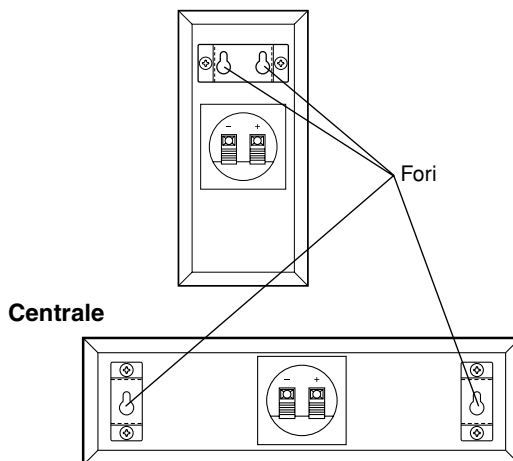
**Centrale**



Potete montare gli altoparlanti principale /posteriore e/o centrale (e/o l'altoparlante centrale posteriore per il modello NS-P436) al muro.

Per montare gli altoparlanti al muro, utilizzate i fori delle staffe di sostegno attaccate ai pannelli posteriori dell'altoparlante.

**Principale/posteriore /posteriore centrale**  
**(Per il modello NS-P436)**



- 1** Inserire le due viti sul muro o su un sostegno sul muro come è mostrato in figura.

Principale/posteriore/posteriore centrale (per il modello NS-P436) ..... 26 mm  
Centrale ..... 222,8 mm

- 2** Appendere l'altoparlante montando i fori sulle viti sporgenti.  
\* Assicurarsi che le viti siano inserite nella parte più stretta dei fori.

**AVVERTENZE**

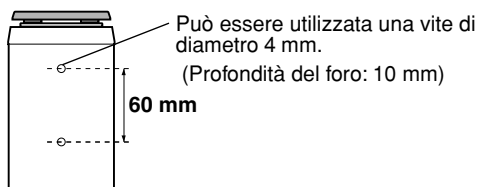
- Ogni altoparlante pesa quanto descritto di seguito.  
Principale/posteriore/posteriore centrale (per il modello NS-P436) ..... 1,2 kg  
Centrale ..... 1,7 kg

Non montarli quindi su pareti di compensato sottile, o su pareti di materiale soffice. In caso di montaggio su pareti di questo genere, le viti potrebbero scivolare fuori dalla superficie. Ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti o causare danni personali.

- Non installare gli altoparlanti alla parete con chiodi, adesivi, o altri materiali non rigidi. L'uso prolungato e le conseguenti vibrazioni possono infatti avere come conseguenza la caduta degli altoparlanti.
- Per evitare incidenti risultanti dall'inciampare nei cavi degli altoparlanti lasciati liberi, si consiglia di fissare i cavi alla parete.
- Scegliere sulla parete una posizione adeguata al montaggio dell'altoparlante, in modo da evitare possibili lesioni derivanti dall'urto della testa o del viso.

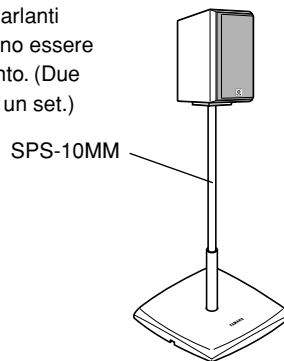
## ■ Montaggio degli altoparlanti principale/posteriore (e altoparlante posteriore centrale per il modello NS-P436) utilizzando dei sostegni e dei supporti disponibili in commercio

Potete anche utilizzare i fori del cacciavite nella parte inferiore dell'altoparlante per installare i supporti dell'altoparlante (se non utilizzate i supporti per l'attacco forniti.)



### Utilizzo del supporto per altoparlanti Yamaha SPS-10MM (opzionale)

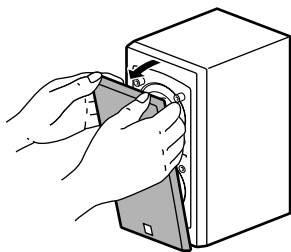
Utilizzo del cavalletto per altoparlanti della Yamaha. Gli altoparlanti SPS-10MM non possono essere posizionati sul pavimento. (Due cavalletti costituiscono un set.)



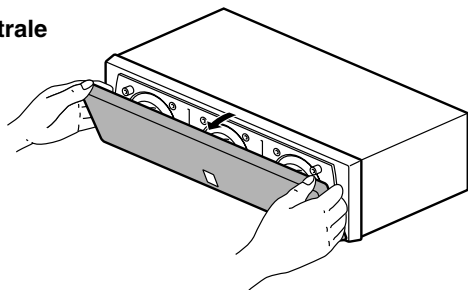
\* Il modello SPS-10MM non è disponibile in certe aree.

## Rimozione del coperchio anteriore

### Principale/posteriore/posteriore centrale (per il modello NS-P436)



### Centrale



Il coperchio anteriore è stato fissato nei quattro punti dell'involucro e può essere rimosso se desiderate. Per rimuovere il coperchio, tenere lo stesso per i lati ed estrarre lo stesso dritto dall'altoparlante. Per reinstallare il coperchio, allineare i quattro fori della superficie interna del coperchio con i quattro perni corrispondenti sull'altoparlante e premete delicatamente.

#### Nota

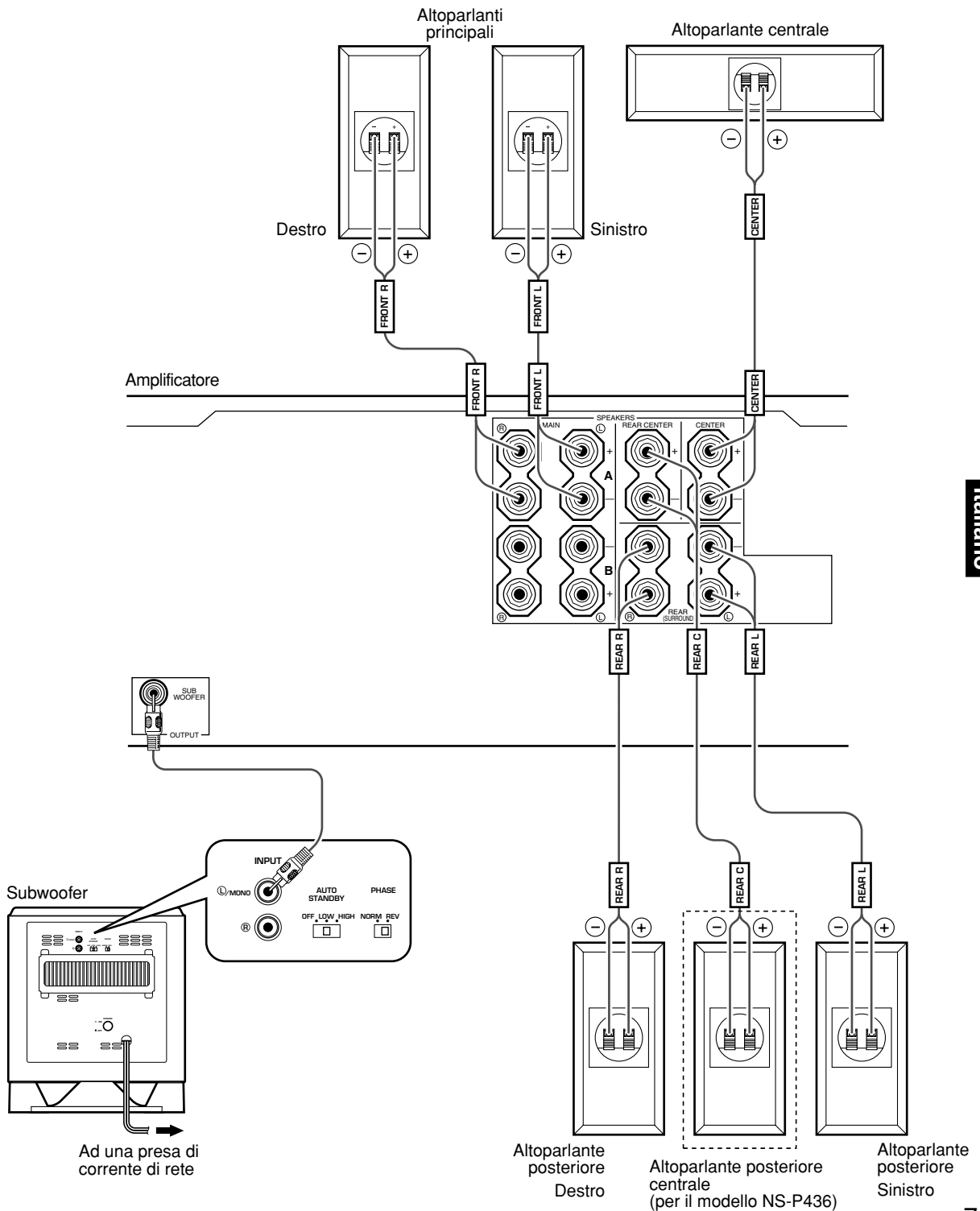
**Quando si rimuove il coperchio, assicurarsi di non toccare gli altoparlanti con le mani, né di esercitare eccessiva forza con degli utensili.**






# COLLEGAMENTI


**Attenzione:** Prima di inserire la spina del cavo di alimentazione del subwoofer e degli altri componenti audio e video nella presa di corrente alternata di rete è assolutamente necessario che siano stati completati tutti i collegamenti.

## ■ Un esempio di collegamenti di base



- Collegare gli altoparlanti principali, centrale e posteriori (e l'altoparlante posteriore centrale del modello NS-P436) ai terminali d'uscita degli altoparlanti del vostro amplificatore servendovi dei cavi per altoparlanti in dotazione.
  - \* I cavi degli altoparlanti in dotazione recano etichette marcare FRONT L (anteriore sinistro), FRONT R (anteriore destro), CENTER (centrale), REAR L (posteriore sinistro), REAR R (posteriore destro) (e REAR C (posteriore centrale) per il modello NS-P436). Collegare ciascun cavo dell'altoparlante all'altoparlante corrispondente seguendo l'illustrazione alla pagina 7. (I cavi dell'altoparlante marcati con FRONT L/R sono usati per collegare gli altoparlanti principali ai terminali MAIN dell'altoparlante.)
  - \* Collegare gli altoparlanti facendo attenzione a non invertire le polarità (+ e -). Nel caso che l'altoparlante venga collegato con le polarità invertite, il suono risulterà innaturale e senza bassi.
  - \* Solo per gli altoparlanti principali e posteriori, collegare uno degli altoparlanti al terminale sinistro (L) dell'amplificatore e l'altro al terminale destro (R).
- Bisogna collegare il subwoofer al terminale d'uscita di linea (presa pin) dell'amplificatore.
  - \* Per effettuare il collegamento di un amplificatore YAMAHA DSP (o un ricevitore AV), collegare il terminale SUBWOOFER (o LOW PASS, ecc.) sul retro dell'amplificatore DSP (o sul ricevitore AV) al terminale /MONO INPUT del subwoofer.
  - \* Per collegare il subwoofer ai terminali SPLIT SUBWOOFER sul retro dell'amplificatore DSP, collegateli ai terminali INPUT sinistro /MONO e destro  del subwoofer.

**Nota**

Per effettuare il collegamento di un terminale d'uscita di linea monofonica dell'amplificatore, dovete servirvi del terminale /MONO INPUT.

## ■ Collegamento dei cavi degli altoparlanti ai terminali d'entrata degli altoparlanti

Per effettuare i collegamenti, i cavi degli altoparlanti devono essere il più corti possibili. Non raggruppare o arrotolare la parte in eccesso dei cavi. Se i collegamenti sono difettosi, non verrà riprodotto nessun suono attraverso gli altoparlanti.

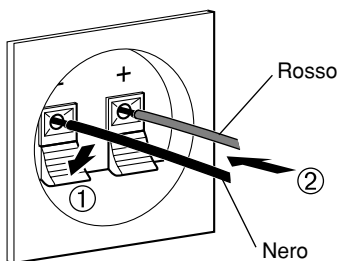
### Altoparlanti principali

#### Altoparlante centrale

Utilizzate i cavi forniti (4 m). Un lato del cavo dell'altoparlante è rosso, mentre l'altro è nero. Collegare i terminali (+) nell'altoparlante e nell'amplificatore usando il lato rosso del cavo. Collegare i terminali (-) a entrambi i componenti utilizzando il cavo nero.

Rosso: positivo (+)

Nero: negativo (-)



### Prima di effettuare il collegamento

Rimuovere il rivestimento isolante all'estremità di ciascun cavo dell'altoparlante attorcigliandolo.

### Corretto Errato



### Per effettuare il collegamento:

- ① Premere e tenere premuta la linguetta del terminale, come in figura.
- ② Inserire il filo esposto.
- ③ Togliere il dito dalla linguetta affinché si blocchi nell'estremità del filo esposto del cavo.
- ④ Controllare che il collegamento è ben saldo tirando leggermente il cavo al terminale.

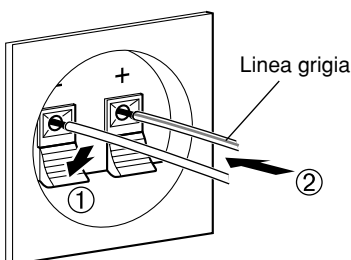
### Altoparlanti posteriori

#### Altoparlante posteriore centrale (per il modello NS-P436)

Utilizzate i cavi dell'altoparlante forniti (15 m). Un capo del cavo di alimentazione altoparlante ha una linea grigia e l'altro capo non ha nessuna linea. Collegare i terminali (+) che si trovano sull'altoparlante e sull'amplificatore utilizzando il capo con la linea grigia. Collegare i terminali (-) a entrambi i componenti utilizzando il capo senza nessuna linea.

Rosso: positivo (+)

Nero: negativo (-)



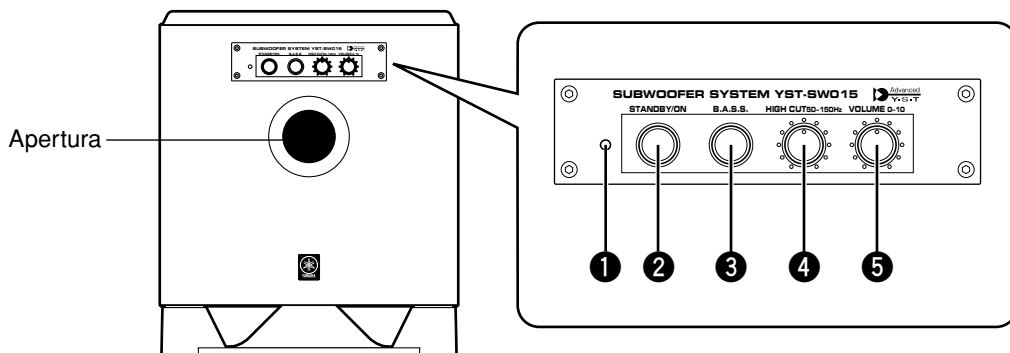
### Nota

**Evitare assolutamente che i cavi messi a nudo vengano a contatto fra loro perché ciò potrebbe causare danni all'altoparlante o all'amplificatore, o ad entrambi.**

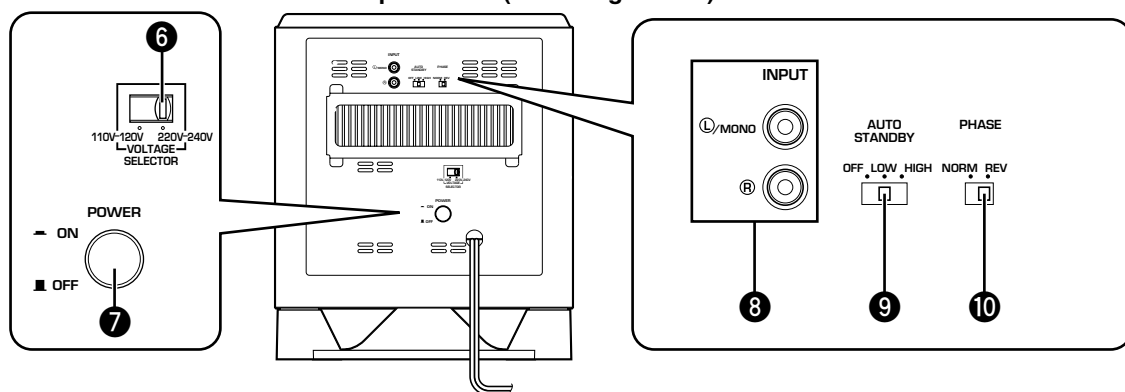
# USO DEL SUBWOOFER (YST-SW015)

## Comandi e loro funzionamento

Pannello anteriore



Pannello posteriore (Modello generale)



- 1** Indicatore di accensione  
Si accende in verde quando il subwoofer è acceso.  
Si accende in rosso mentre il subwoofer è impostato nel modo di attesa dal funzionamento della funzione automatica di commutazione della corrente.  
Si spegne quando il subwoofer è impostato nel modo di attesa.

- 2** Tasto **STANDBY/ON**  
Premete questo tasto per accendere la corrente quando l'interruttore **POWER** (7) è impostato nella posizione ON. (L'indicatore di corrente si accende in verde.)  
Premete nuovamente per impostare il subwoofer nel modo di attesa. (L'indicatore di corrente si spegne.)

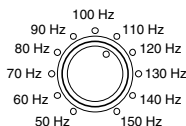
Modo d'attesa

Il subwoofer consuma una piccola quantità di corrente in questa modalità.

- 3** Tasto **B.A.S.S.** (Sistema di Selezione di Azione dei Bassi)  
Quando questo tasto viene premuto, nella posizione **MUSIC**, il suono dei bassi nel software audio viene riprodotto molto bene. Premendo nuovamente il tasto in modo tale che esca nella posizione **MOVIE**, il suono dei bassi nel software video è riprodotto molto bene.



- 4** Comando **HIGH CUT**  
Regola il punto di eliminazione delle alte frequenze. Vengono eliminate (cioè non riprodotte) le frequenze superiori alla frequenza selezionata con questo comando.  
\* Una gradazione di questo controllo rappresenta 10 Hz.



- 5** Comando **VOLUME**  
Serve a regolare il livello del volume. Girare il controllo in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per diminuire il volume.

- 6** Interruttore **VOLTAGE SELECTOR**  
**(Per i modelli destinati alla Cina, a Corea ed i modelli generali)**  
Se il selettore non è impostato sulla gamma di valori di tensione di rete elettrica appropriata alla località in cui si va ad usare l'apparecchio, spostarlo sulla gamma di valori di tensione di rete elettrica appropriata (220 V-240 V o 110 V-120 V).  
Se non si è sicuri riguardo la corretta impostazione, chiedere consiglio al rivenditore di fiducia.

### AVVERTENZE

**Prima di cambiare per correggere l'impostazione del VOLTAGE SELECTOR, bisogna disinserire la spina del cavo di alimentazione di rete del subwoofer.**

- 7** Interruttore **POWER**  
Normalmente, questo interruttore deve essere sulla posizione ON per l'utilizzo del subwoofer. In questa modalità, potete attivare il subwoofer o attivare il modo di attesa premendo il tasto **STANDBY/ON** (2). Posizionare questo interruttore sulla posizione OFF per eliminare completamente l'alimentazione del subwoofer dalla linea CA.
- 8** Terminali d'ingresso **INPUT**  
Usati per l'ingresso dei segnali di livello in linea dall'amplificatore.  
(Fate riferimento alla sezione "COLLEGAMENTI" per ulteriori informazioni.)
- 9** Interruttore **AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)**  
Questo interruttore inizialmente è sulla posizione OFF. Posizionando questo interruttore sulla posizione HIGH o LOW, la commutazione automatica della corrente funziona nel seguente modo. Se non vi occorre questa funzione, lasciare l'interruttore sulla posizione OFF.  
\* Assicuratevi di cambiare le impostazioni di questo interruttore solamente quando il subwoofer è impostato nel modo di attesa premendo il tasto **STANDBY/ON** (2).
- 10** Interruttore **PHASE**  
Normalmente, questo interruttore deve essere sulla posizione REV (riavvolgimento). A seconda delle condizioni di ascolto o a seconda delle vostre preferenze, si potrebbe verificare un caso in cui otterrete delle qualità sonore migliori posizionando l'interruttore in posizione NORM (normale). Selezionate la posizione migliore monitorando il suono.

## ■ Funzione automatica di commutazione della corrente

Se la fonte riprodotta si arresta e il segnale di immissione viene tagliato per 7–8 minuti, il subwoofer passa automaticamente nel modo di attesa. (Quando il subwoofer passa al modo di attesa tramite la funzione automatica di accensione della corrente, l'indicatore di corrente si illumina di rosso.)

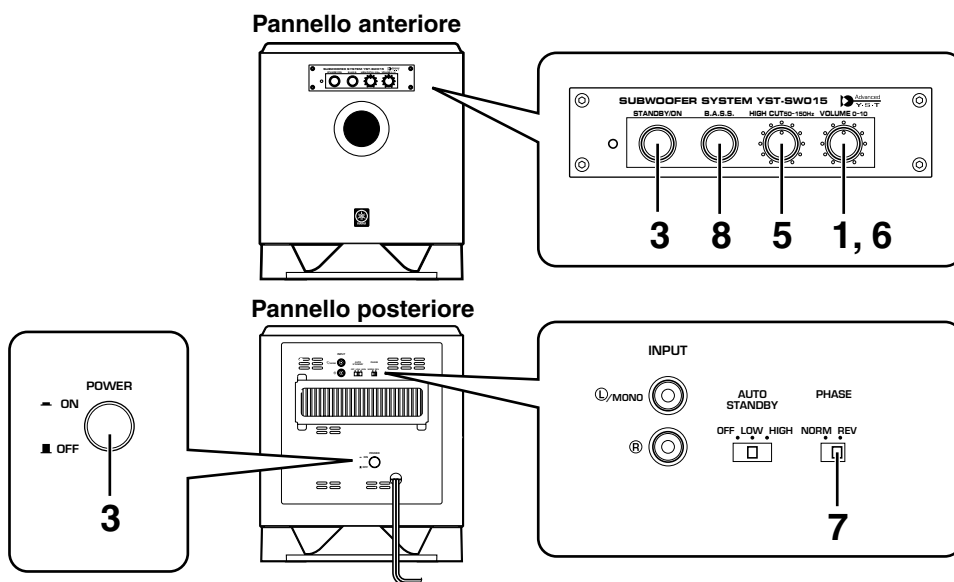
A funzione inserita, riproducendo una sorgente, il subwoofer si attiva automaticamente non appena percepisce dei segnali audio in ingresso verso di esso. Questa funzione opera rilevando un certo livello di immissione di un segnale a bassa frequenza. Impostate l'interruttore **AUTO STANDBY** nella posizione LOW. In ogni caso, se questa funzione non dovesse funzionare come dovuto, impostate l'interruttore in posizione HIGH. Nella posizione HIGH, la corrente si accenderà anche con un livello di immissione del segnale basso. Fate attenzione comunque perché il subwoofer potrebbe non passare al modo di attesa nel caso ci fosse un segnale di immissione basso.

- \* La corrente si potrebbe accendere inaspettatamente rilevando del rumore da altri apparecchi. Se ciò dovesse accadere, impostate l'interruttore **AUTO STANDBY** nella posizione OFF e utilizzate il tasto **STANDBY/ON** per accendere la corrente o passare al modo di attesa manualmente.
- \* Questa funzione trova i componenti a bassa frequenza al di sotto dei 200 Hz dei segnali d'entrata (cioè le esplosioni nei film d'azione, il suono del basso o dei tamburi, ecc.).
- \* I minuti richiesti per passare dal subwoofer al modo di attesa potrebbe cambiare sensibilizzando il rumore degli altri elettrodomestici.

**Questa funzione è disponibile solo quando la corrente del subwoofer è accesa (premendo il tasto STANDBY/ON).**

## ■ Regolazioni del subwoofer prima dell'uso

Prima di usare il subwoofer, regolare il subwoofer per ottenere il volume e il bilanciamento del tono ottimali tra il subwoofer e gli altoparlanti principali, seguendo le procedure qui sotto.



**1** Portare il comando **VOLUME** al minimo (0).

**2** Accendere tutti gli altri componenti del sistema.

**3** Controllare che l'interruttore **POWER** si trovi nella posizione **ON** e quindi premere quello **STANDBY/ON** per fare accendere il subwoofer.

\* L'indicatore di accensione si accende di luce verde.

**4** Riprodurre un segnale contenente basse frequenze e regolare il volume dell'amplificatore.

**5** Regolare il comando **HIGH CUT** sulla posizione in cui si può ottenere la risposta desiderata.

Questo sistema è stato disegnato in modo tale che il bilanciamento ottimale tra il subwoofer e gli altoparlanti principali (NX-430P) viene ottenuto quando questo controllo è sulla posizione 110 Hz. Tuttavia, il bilanciamento può cambiare a seconda della grandezza della stanza e dalla distanza dal subwoofer agli altoparlanti principali, ecc. Se preferite, potete girare il comando **HIGH CUT** e posizionarlo in una posizione in cui si ottiene un migliore bilanciamento sonoro.

**6** Riprodurre una sorgente prescelta e agire progressivamente sul comando del volume dell'amplificatore sino a portare il suono al livello di ascolto desiderato.

**7** Regolare l'interruttore **PHASE** sulla posizione che offre il migliore suono dei bassi.

Normalmente, regolare l'interruttore sulla posizione **REV** (inversa). Se non si riesce ad ottenere la risposta desiderata, regolare l'interruttore sulla posizione **NORM** (normale).

**8** Scegliere la posizione **MOVIE** o quella **MUSIC** a seconda del segnale riprodotto.

**MOVIE:** Durante la riproduzione di un film, i bassi vengono potenziati per rendere la visione più piacevole. (Il suono si approfondisce e irrobustisce.)

**MUSIC:** Quando si riproduce musica, le componenti di bassa frequenza in eccesso vengono eliminate per rendere il suono più chiaro. (Il suono diviene più chiaro e la linea melodica viene riprodotta meglio.)

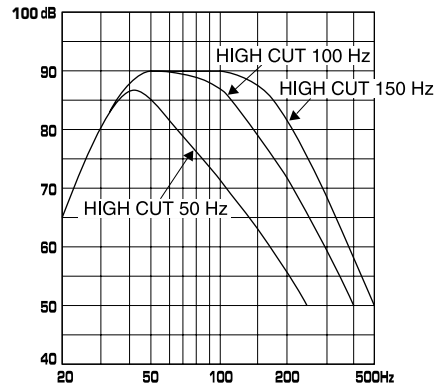
- **Una volta terminata la regolazione del bilanciamento del volume fra il subwoofer e gli altoparlanti principali, si potrà nuovamente procedere a regolare l'insieme generale del volume, agendo sui comandi dell'amplificatore per il comando del volume. Notare che, se si sostituiscono gli altoparlanti principali NX-430P con altri, questa regolazione deve essere effettuata di nuovo.**
- **Per la regolazione dei comandi VOLUME e HIGH CUT, e dell'interruttore PHASE, vedere il paragrafo "Caratteristiche di frequenza", alla pagina seguente.**

## ■ Caratteristiche della frequenza

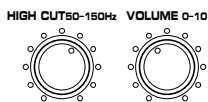
La regolazione del controllo **VOLUME**, **HIGH CUT** e l'interruttore **PHASE** va cambiata a seconda della grandezza della stanza e dalla distanza tra il subwoofer e gli altoparlanti principali, le fonti, ecc.

Queste cifre dimostrano la regolazione ottimale di ciascun comando e le caratteristiche della frequenza quando questo subwoofer è usato insieme al modello NX-430P.

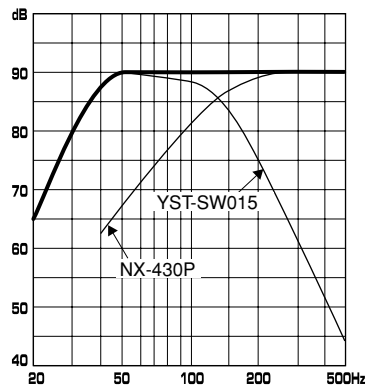
### Caratteristiche della frequenza di questo subwoofer (YST-SW015)



- Quando è usato insieme al modello NX-430P



**PHASE**—Regolato sulla posizione REV (inversa).  
**B.A.S.S.—MOVIE**



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (per l'YST-SW015)

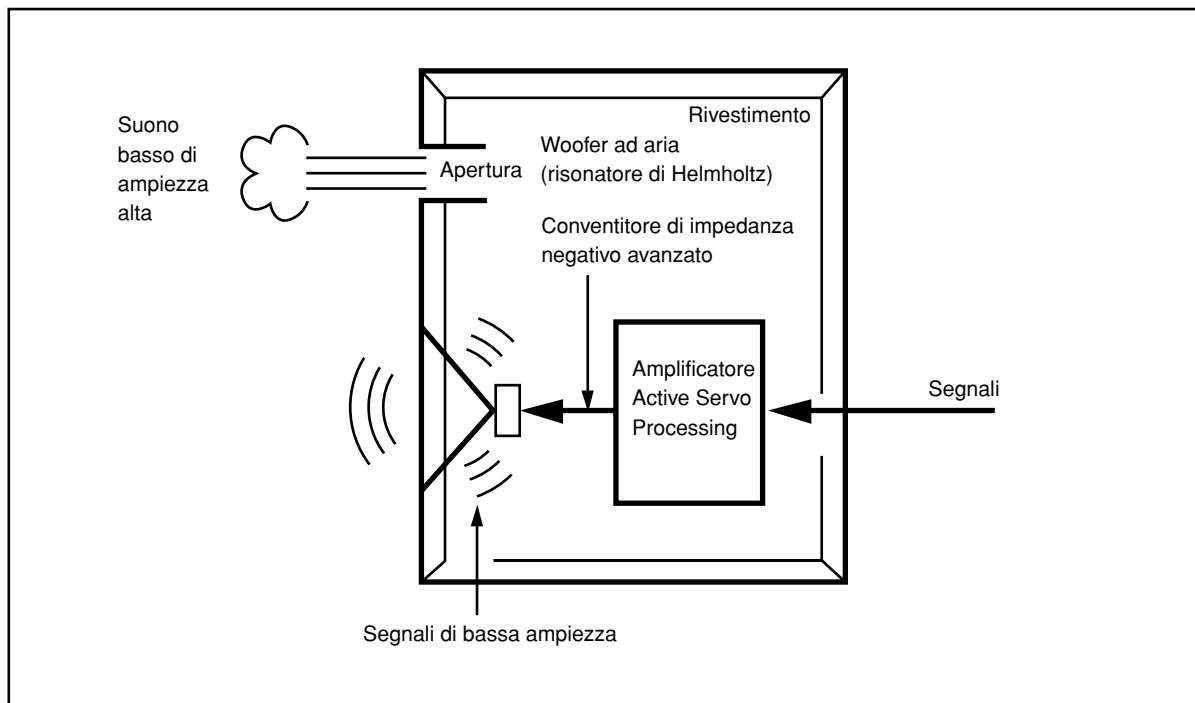
La teoria del sistema Yamaha Active Servo Technology (servotecnologia attiva) si basa su due fattori principali, il risonatore di Helmholtz e il drive a impedenza negativa. Gli altoparlanti Active Servo Processing (a servoelaborazione attiva) riproducono le basse frequenze tramite un "woofer ad aria", che è una piccola porta o apertura nel rivestimento degli altoparlanti. Questa apertura viene usata al posto del woofer ed esegue le funzioni di un woofer in un sistema altoparlanti convenzionale. Così, i segnali di bassa ampiezza all'interno del rivestimento possono, secondo la teoria della risonanza di Helmholtz, essere emessi da questa apertura come onde di ampiezza maggiore se le dimensioni dell'apertura e il volume del rivestimento sono nella proporzione corretta per soddisfare un certo rapporto. A questo scopo, inoltre, le ampiezze all'interno del rivestimento devono essere precise e di potenza sufficiente perché esse devono superare il "carico" presentato dall'aria esistente all'interno del rivestimento. Così questo problema viene risolto attraverso l'impiego di un nuovo design in cui l'amplificatore funziona per fornire i segnali.

Se la resistenza elettrica della bobina di altoparlante è ridotta a zero, il movimento dell'altoparlanti diventa lineare rispetto alla tensione di segnale. Per compiere ciò, viene usato un amplificatore speciale con drive di uscita a impedenza negativa per sottrarre l'impedenza di uscita dell'amplificatore.

Impiegando circuiti di drive a impedenza negativa, l'amplificatore è in grado di generare onde di bassa frequenza e bassa ampiezza precise con caratteristiche di smorzamento superiori. Queste onde vengono poi irradiate dall'apertura del rivestimento come segnali ad alta ampiezza. Il sistema può, di conseguenza, impiegando un amplificatore con drive di uscita a impedenza negativa e un rivestimento degli altoparlanti con risonatore di Helmholtz, riprodurre una gamma di frequenze estremamente ampia, con una sorprendente qualità sonora e una minore distorsione.

Le caratteristiche descritte sopra, quindi, sono combinate per costituire la struttura fondamentale del sistema Yamaha convenzionale Active Servo Technology.

La nuova servotecnologia attiva - Advanced Yamaha Active Servo Technology - adotta circuiti a convertitore di impedenza negativa avanzato (ANIC), che permettono al convertitore convenzionale di impedenza negativa di variare dinamicamente per poter selezionare un valore ottimale per la variazione di impedenza diffusori. Con questi nuovi circuiti ANIC, la servotecnologia attiva avanzata Yamaha può fornire prestazioni più stabili e una pressione sonora migliore rispetto alla servotecnologia attiva Yamaha convenzionale, per una riproduzione dei bassi più naturale e dinamica.





# DIAGNOSTICA

Se l'apparecchio non funziona correttamente vedere la tabella seguente. Se il problema che si deve risolvere non si trova elencato fra quelli descritti, o se il rimedio suggerito non sembra dare il risultato sperato, staccare il cavo di alimentazione e rivolgersi ad un rivenditore autorizzato YAMAHA o ad un centro assistenza.

Problema	Causa	Rimedio
<b>Nessun suono.</b>	I cavi degli altoparlanti non sono collegati ben a fondo.	Collegarli in maniera sicura.
<b>Il livello del suono è troppo basso.</b>	I cavi degli altoparlanti sono collegati erroneamente.	Collegarli in modo corretto: L (sinistra) a L, R (destra) a R, "+" a "+" e "-" a "-".

## Per il modello YST-SW015

Problema	Causa	Rimedio
<b>L'apparecchio non si accende anche portando il tasto STANDBY/ON in posizione ON.</b>	La spina del cavo di alimentazione non è inserita ben a fondo nella presa di corrente.	Provvedere.
	L'interruttore POWER è in posizione OFF.	Portare l'interruttore POWER in posizione ON.
<b>Nessun suono.</b>	Il comando VOLUME si trova a 0.	Ruotare il comando VOLUME tutto a destra.
	I cavi degli altoparlanti non sono collegati ben a fondo.	Provvedere.
<b>Il livello del suono è troppo basso.</b>	I cavi degli altoparlanti sono collegati erroneamente.	Collegarli in modo corretto: L (sinistra) a L, R (destra) a R, "+" a "+" e "-" a "-".
	La regolazione dell'interruttore PHASE non è corretta.	Regolare l'interruttore sull'altra posizione.
	Si sta riproducendo una sorgente sonora con pochi suoni bassi.	Riprodurre una sorgente sonora che contenga basse frequenze. Regolare il comando HIGH CUT su una posizione più alta.
	Il suono è influenzato da onde stazionarie.	Riposizionare il subwoofer o modificare il parallelismo delle superfici, ponendo librerie, mobili, o altro, lungo le pareti della stanza.
<b>Il subwoofer non si attiva automaticamente.</b>	L'interruttore POWER si trova sulla posizione OFF.	Portare l'interruttore POWER sulla posizione ON.
	Il pulsante STANDBY/ON è in posizione OFF.	Portare il pulsante STANDBY/ON in posizione ON.
	L'interruttore AUTO STANDBY si trova sulla posizione OFF.	Portare l'interruttore AUTO STANDBY su una delle due posizioni "HIGH" o "LOW".
	Il livello del segnale in ingresso è troppo basso.	Spostare l'interruttore AUTO STANDBY sulla posizione "HIGH".
<b>Il subwoofer non passa al modo di attesa automaticamente.</b>	C'è un'influenza da disturbi generati da apparecchi esterni, ecc.	Allontanare maggiormente il subwoofer da tali dispositivi e/o cambiare la posizione dei cavi altoparlante collegati. In alternativa, spostare l'interruttore AUTO STANDBY sulla posizione "OFF".
	L'interruttore AUTO STANDBY si trova sulla posizione OFF.	Portare l'interruttore AUTO STANDBY su una delle due posizioni "HIGH" o "LOW".
<b>Il subwoofer passa inaspettatamente al modo di attesa.</b>	Il livello del segnale in ingresso è troppo basso.	Spostare l'interruttore AUTO STANDBY sulla posizione "HIGH".
<b>Il subwoofer si accende inaspettatamente.</b>	C'è un'influenza da disturbi generati da apparecchi esterni, ecc.	Allontanare maggiormente il subwoofer da tali dispositivi e/o cambiare la posizione dei cavi altoparlante collegati. In alternativa, spostare l'interruttore AUTO STANDBY sulla posizione "OFF".

# DATI TECNICI

## ■ NX-430P, NX-C430

**Tipo** ..... Sistema di altoparlanti a due vie  
acustiche di sospensione,  
tipo con schermatura magnetica

### Pilota

<NX-430P> ..... Altoparlante coassiale a due vie  
(cono da 5 cm cupola da 1,3 cm) x 1

Altoparlante conico a campo completo di 5 mm x 1

<NX-C430> ..... Altoparlante coassiale a due vie  
(cono da 5 cm cupola da 1,3 cm) x 1

Altoparlante conico a campo completo di 5 mm x 2

**Potenza nominale di ingresso** ..... 30W

**Potenza massima di ingresso** ..... 100W

**Impedenza** ..... 6Ω

**Risposta in frequenza** ..... da 70 Hz a 60 kHz

### Sensitività

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83V/m

<NX-C430> ..... 86 dB/2,83V/m

### Dimensioni (L x A x P)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm

<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Peso

<NX-430P> ..... 1,2 kg

<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Tipo** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
tipo con schermatura magnetica

**Pilota** ..... woofer conico da 16 cm

**Uscita amplificatore** ..... 70W/5Ω

**Risposta in frequenza** ..... da 30 Hz a 200 Hz

### Alimentazione (a corrente alternata)

**Modelli per gli USA e il Canada** ..... 120V, 60 Hz

**Modelli per la Gran Bretagna e l'Europa** .... 230V, 50 Hz

**Modello per l'Australia** ..... 240V, 50 Hz

**Modelli per la Cina, Corea e modelli generali**

..... 110-120/220-240 V, a (commutabili) 50/60 Hz

**Potenza assorbita** ..... 70W

**Potenza assorbita in standby** ..... 0,8W

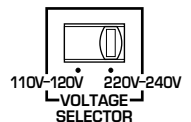
**Dimensioni (L x A x P)** ..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Peso** ..... 9,2 kg

\* Tutti i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

## ADVERTENCIA: Leer este manual de instrucciones antes de poner la unidad en funcionamiento.

- Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible. Manténgalo en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Instale los altavoces en un lugar fresco, seco y limpio, alejado de ventanas, aparatos que produzcan calor, lugares con muchas vibraciones, polvo, humedad o frío. Evite aparatos que causen ruidos de zumbido (transformadores y motores). Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga los altavoces a la lluvia o al agua.
- Para proteger la caja de deformación o decoloración, no coloque los altavoces donde queden expuestos a los rayos solares directos o a la humedad excesiva.
- Evite instalar los altavoces dónde puedan caer objetos extraños y/o dónde puedan estar expuestos a gotas o salpicaduras de líquido.  
No coloque los siguientes objetos en la parte superior de los altavoces:
  - Otros componentes, ya que podrían causar daños y/o decoloración en la superficie de los altavoces.
  - Objetos encendidos (p. ej.: velas), ya que podría causar un incendio o daños a los altavoces y/o lesiones personales.
  - Recipientes con líquido en su interior, ya que podrían provocar una descarga eléctrica al usuario y/o dañar los altavoces.
- No coloque los altavoces donde estén propensos a ser chocados o golpeados por objetos. Un lugar estable también producirá sonidos mejores.
- Si se instala los altavoces en el mismo estante o mueble que el giradiscos puede provocar una realimentación del sonido.
- La instalación en un lugar seguro es responsabilidad del propietario. YAMAHA no se hace responsable por ningún accidente provocado por una instalación incorrecta de los altavoces.
- Si se nota una distorsión del sonido, baje el control de volumen del amplificador. No permita que su amplificador entre en "corte". Esto puede dañar los altavoces.
- Cuando utilice un amplificador con una potencia de salida nominal más alta que la potencia de entrada nominal de los altavoces, debe tener cuidado para no superar la entrada máxima de los altavoces.
- No limpie los altavoces con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
- No intente modificar ni arreglar los altavoces. Póngase en contacto con el personal del servicio técnico de YAMAHA cuando necesite sus servicios. En ningún caso deberá abrirse la caja.
- No deje de leer la sección "LOCALIZACIÓN DE AVERIAS" donde se dan consejos sobre los errores de utilización antes de llegar a la conclusión de que los altavoces están averiados.
- Cuando utilice un humidificador, asegúrese de evitar la condensación dentro esta unidad dejando suficiente espacio alrededor de esta unidad o evitando el exceso de humidificación. La condensación podría causar un incendio, daños a esta unidad, y/o descarga eléctrica.
- No cubra el panel trasero de la unidad con papel de periódico, un mantel, una cortina, etc. para no obstruir la radiación de calor. Si aumenta la temperatura en el interior de la unidad, podrían originarse un incendio, daños a la unidad y/o lesiones personales.
- No enchufe esta unidad a una toma de pared hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- El voltaje a utilizar debe de ser el mismo que el especificado en el panel trasero. La utilización de esta unidad con un voltaje superior al especificado puede causar un incendio, daños a la unidad y/o lesiones personales. YAMAHA no se hará responsable de ningún daño originado del uso de esta unidad con un voltaje diferente al especificado.
- Para evitar daños debidos a relámpagos, desenchufe el cable de la alimentación de CA durante tormentas eléctricas.
- Las frecuencias de ultr Graves generadas por esta unidad pueden hacer que el tocadiscos emita un sonido de aullidos. En este caso, alejar la unidad del tocadiscos.
- La unidad podría ser dañada, si se escucharan continuamente ciertos sonidos en el nivel máximo de volumen. Por ejemplo, si se escuchan ondas sinusoidales de 20 Hz-50 Hz con el disco de prueba, sonidos graves de instrumentos electrónicos, etc.; o cuando la aguja del tocadiscos toque la superficie de un disco, reduzca el nivel de volumen para evitar que se dañe el equipo.
- Si se escuchan sonidos distorsionados (ej. sonidos raros, "golpeteos" o "martilleos" intermitentes) provenientes de la unidad, baje el nivel del volumen. Si se reproducen con el volumen alto pistas de sonido de películas de baja frecuencia, sonidos con bajos fuertes o música de similares características se podría dañar el sistema de altavoces.
- La vibración generada por frecuencias ultr Graves podría distorsionar las imágenes de una TV. En este caso, alejar el sistema del televisor.
- Cuando desconecte el cable de alimentación del tomacorriente, agarre el enchufe; no tire del cable.
- Cuando no se va a usar el aparato por un largo tiempo (ej. vacaciones, etc.) desconecte el enchufe de alimentación de CA del tomacorriente.
- **VOLTAGE SELECTOR (Selector de voltaje)**  
**(Para modelos en China, Corea y modelos generales)**  
**El interruptor del selector de voltaje del panel trasero de la unidad debe fijarse de acuerdo con el voltaje local ANTES de conectar esta unidad al tomacorriente de CA.**  
**La selección de voltajes es para CA de 110-120/220-240 V, 50/60 Hz.**



### Para el modelo YST-SW015

- No ponga en funcionamiento este equipo cuando se le haya dado la vuelta. Podría sobrecalentarse y posiblemente causar daños.
- No fuerce los interruptores, los controles o los cables de conexión. Cuando mueva esta unidad, desconecte primero el cable de alimentación y los cables conectados a otros equipos. No tire nunca de los cables en sí.
- Este sistema irradia calor por el panel trasero debido a que tiene un amplificador de potencia incorporado. Coloque la unidad separada de paredes, dejando suficiente espacio sobre, detrás, y ambos lados de la misma como para evitar un incendio o daños. Tampoco, se debe colocar con el panel trasero contra el piso o apoyado sobre otras superficies.  
**<Para modelos en el Reino Unido y Europa>**  
Asegúrese de que deja una distancia de por lo menos 20 cm, sobre, detrás y a ambos lados de la unidad.

### Modo de espera

Si el interruptor POWER está en la posición ON y el interruptor AUTO STANDBY está en la posición HIGH o LOW, esta unidad se conmuta al modo de espera cuando no reciba ninguna señal u en esta unidad durante 7 u 8 minutos.  
En este estado, la unidad sigue consumiendo una pequeña cantidad de corriente.

### ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

# COMPONENTES DEL PAQUETE

El paquete de altavoces "NS-P430" y "NS-P436" fue diseñado para utilizarlo en un sistema de audio de múltiples canales, como un sistema de cine en el hogar.

NS-P430 incluye cuatro sistemas de altavoces NX-430P, un sistema de altavoces NX-C430 y un sistema de ultragraves YST-SW015.

NS-P436 incluye cinco sistemas de altavoces NX-430P, un sistema de altavoces NX-C430 y un sistema de ultragraves YST-SW015.

## <NX-430P>

**Sistema de altavoces de suspensión acústica de 2 vías utilizado para los altavoces principales y traseros (y altavoz central trasero para NS-P436)**

## <NX-C430>

**Sistema de altavoces de suspensión acústica de 2 vías utilizado para el altavoz central**

## <YST-SW015>

**Sistema de altavoces ultragraves Active Servo Processing con amplificador de potencia incorporado**

- Este sistema de altavoces ultragraves funciona con la tecnología Advanced Yamaha Active Servo Technology que YAMAHA ha desarrollado para reproducir sonidos súper graves de alta calidad. (Consulte la página 14 para obtener detalles sobre la tecnología Advanced Yamaha Active Servo Technology.) Este sonido súper grave añade un efecto más realista de cine en el hogar a su sistema estéreo.
- El control HIGH CUT permite ajustar el balance del tono entre el altavoz de ultragraves y los altavoces principales.
- La función de conmutación automática de potencia evita el problema de pulsar el botón STANDBY/ON para encender o cambiar la fuente de energía al modo STANDBY.

**QD-Bass**  
TECHNOLOGY

### Tecnología QD-Bass

La tecnología QD-Bass (Bajo de dispersión Cuatre) utiliza unas placas cuadradas y reflectantes de forma piramidal para emitir el sonido en cuatro direcciones diferentes.

# CONTENIDO

<b>DESEMBALAJE</b> .....	Cara interior de la tapa delantera
<b>ADVERTENCIA</b> .....	1
<b>COMPONENTES DEL PAQUETE</b> .....	2
<b>INSTALACION LOS ALTAVOCES</b> .....	3
Instalación del altavoz de ultragraves .....	4
Instalación del altavoz central .....	4
Instalación en la pared de los altavoces principal/trasero/central (y altavoz central trasero para NS-P436) .....	5
Instalación de los altavoces principal/trasero (y el altavoz central trasero para NS-P436) utilizando soportes o ménsulas de altavoz disponibles en el comercio .....	6

<b>CONEXIONES</b> .....	7
Un ejemplo de conexiones básicas .....	7
Conexión de los cables de altavoz a los terminales de entrada de los altavoces .....	9
<b>UTILIZACION DEL ALTAVOZ DE ULTRAGRAVES (YST-SW015)</b> .....	10
Controles y otras funciones .....	10
Función de conmutación automática de la alimentación .....	11
Ajuste del altavoz de ultragraves antes de utilizarlo .....	12
Características de frecuencia .....	13
<b>ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (para YST-SW015)</b> .....	14
<b>LOCALIZACION DE AVERIAS</b> .....	15
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	16

## ■ Acerca de este manual

- Este manual ha sido impreso antes de finalizar la producción del aparato. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejoras en el funcionamiento y demás. En este caso, el producto siempre tiene prioridad.

- Algunas de las ilustraciones y nombres del contenido del paquete, etc. escritas en este manual podrán variar con respecto a los productos reales y los nombres escritos en el paquete, etc.

# INSTALACION LOS ALTAVOCES

Antes de hacer las conexiones, instale todos los altavoces en sus respectivos lugares. Es importante colocar bien los altavoces porque controlan completamente la calidad del sonido de su sistema.

Instale los altavoces según la posición en la que escucha normalmente, siguiendo las instrucciones a continuación.

## Configuración de los altavoces

### <NS-P430>

Este paquete de altavoces utiliza una configuración de 6 altavoces: 2 altavoces principales, 2 altavoces traseros, un altavoz central y un altavoz de ultr Graves.

Los altavoces principales emiten la principal fuente de sonido. Los altavoces traseros emiten sonidos surround (paramétricos), y los altavoces centrales emiten sonidos centrales (diálogo, etc.). El altavoz de ultr Graves refuerza las bajas frecuencias de su sistema audio.

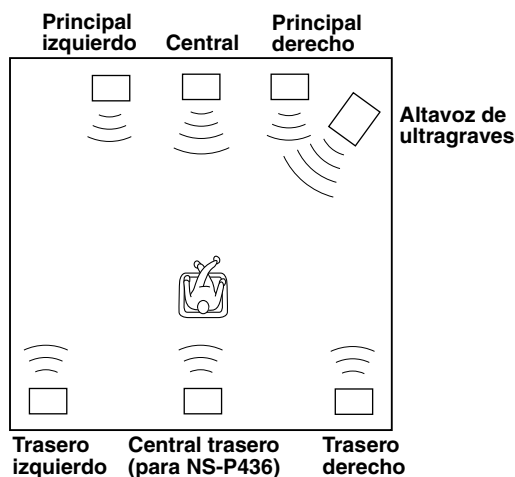
### <NS-P436>

Este paquete de altavoces se basa en una configuración de 7 altavoces: 2 altavoces principales, 2 altavoces traseros, un altavoz central, un altavoz central trasero y un altavoz de ultr Graves.

Los altavoces principales emiten la principal fuente de sonido. Los altavoces traseros y el central trasero emiten sonidos surround (paramétricos), y los altavoces centrales emiten sonidos centrales (diálogo, etc.). El altavoz de ultr Graves refuerza las bajas frecuencias de su sistema audio.

### Nota

En este paquete de altavoces, los mismos altavoces (NX-430P) se utilizan para los altavoces principales y traseros (y altavoz central trasero para NS-P436).



## Colocar los altavoces

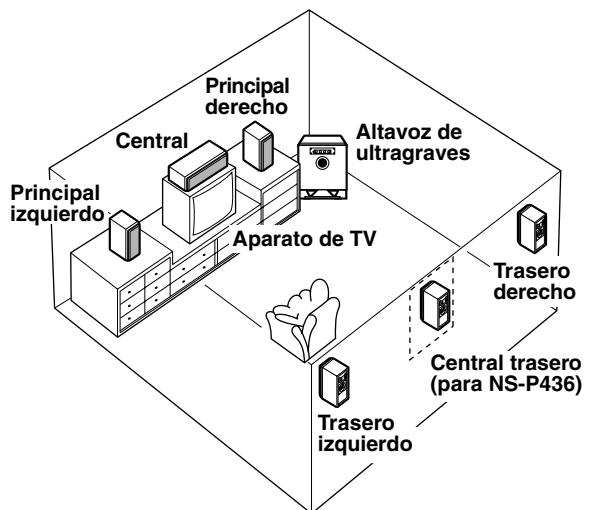
**Altavoces principales:** En ambos lados y aproximadamente la misma altura que el aparato de TV.

**Altavoces traseros:** Detrás de la posición desde donde se escucha, mirando un poco hacia dentro. Aproximadamente 1,8 m desde el suelo.

**Altavoz central:** Precisamente en el medio de los altavoces principales.

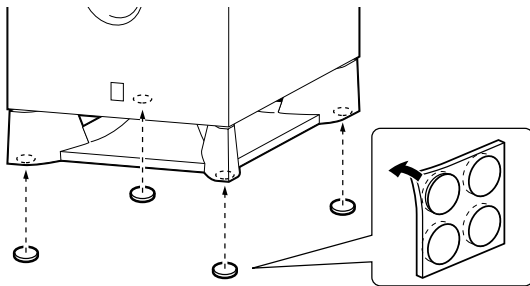
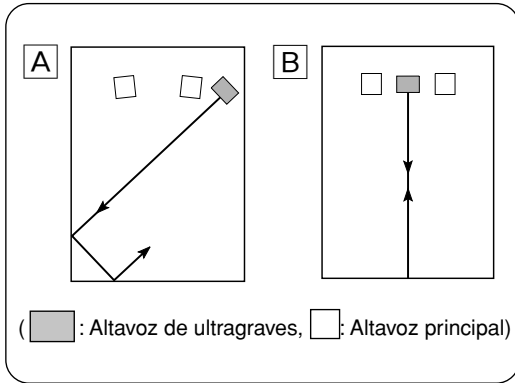
**Altavoz central trasero (para NS-P436):** Precisamente en el medio de los altavoces traseros.

**Altavoz de ultr Graves:** La posición del altavoz de ultr Graves no es demasiado importante puesto que los tonos de graves bajos no son muy direccionales. Consulte la "Instalación del altavoz de ultr Graves" en la página 4 para la posición recomendada del altavoz de ultr Graves.



Estos altavoces presentan un diseño de blindaje magnético, pero existe aún la posibilidad de que si se colocan demasiado cerca de un aparato de TV el color de la imagen podría aparecer distorsionado. En este caso, aleje los altavoces del televisor.

## ■ Instalación del altavoz de ultr Graves



Se recomienda colocar el altavoz de ultr Graves del lado de afuera de los altavoces principales derecho o izquierdo. (Consultar la fig. **A**.) La ubicación indicada en la fig. **B** también se puede usar, sin embargo, si el sistema de ultr Graves se coloca mirando directamente la pared, el efecto de los graves se perderá debido a que el sonido de ellos y el sonido reflejado por la pared se anularán entre sí. Para evitar que esto suceda, coloque el sistema de ultr Graves en ángulo tal como se indica en la fig. **A**.

### Nota

Puede darse el caso que al usar este altavoz de ultr Graves no se logre obtener un buen sonido de ultr Graves al escuchar en el centro de la sala. Esto se debe a que las "ondas estacionarias" se generan entre dos paredes paralelas y cancelan el sonido de los graves.

En ese caso, colocar el altavoz de ultr Graves oblicuamente a la pared. También puede ser útil romper el paralelismo de las superficies colocando bibliotecas, etc. a lo largo de las paredes.

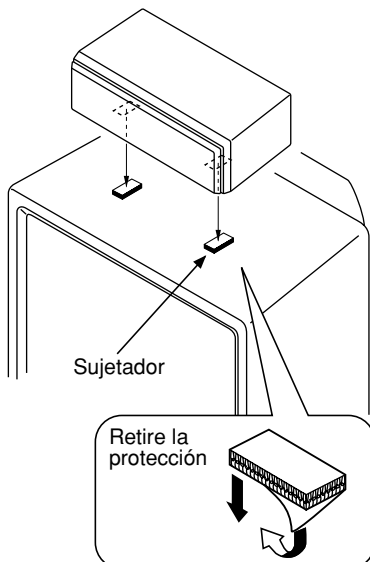
### Utilización de las almohadillas antideslizantes

Instale los forros antideslizantes en las cuatro esquinas en la parte inferior del altavoz de ultr Graves para evitar que se mueva por la vibración, etc.

## ■ Instalación del altavoz central

Puede colocar el altavoz encima del TV si la parte superior es plana, en el suelo debajo de la TV, o sobre la estantería de la TV. Asegúrese de que coloca el altavoz en posición firme.

Cuando coloque el altavoz encima del TV, para evitar que este se caiga, fije los sujetadores incluidos en dos puntos en la base del altavoz y encima del TV.

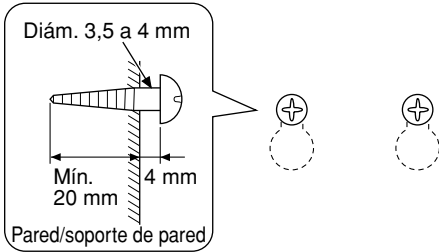


### Notas

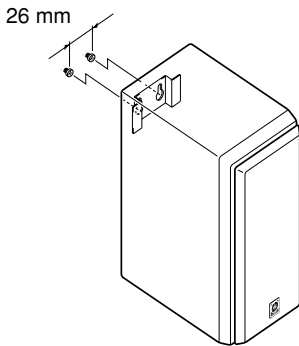
- **No coloque el altavoz encima de un TV cuya área sea menor a la base del altavoz. Si lo hace, el altavoz podría caerse y causar lesiones.**
- **No coloque el altavoz sobre el TV si la parte superior no es plana.**
- **No toque la superficie adhesiva después de haber retirado la protección porque si no la capacidad adhesiva disminuirá.**
- **Limpie a fondo la superficie sobre la que va a aplicar el sujetador. Tenga en cuenta que la capacidad adhesiva es menor cuando la superficies está sucia, aceitosa o mojada, y que esto puede hacer que el altavoz se caiga.**

# ■ Instalación en la pared de los altavoces principal/trasero/central (y altavoz central trasero para NS-P436).

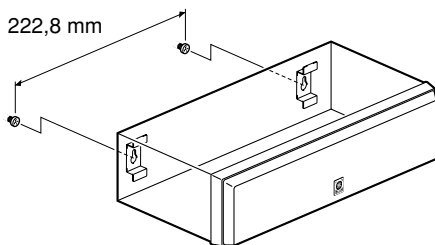
**1** Tornillo opresor (en venta en tiendas especializadas)



**2**  
Principal/trasero/central trasero (para NS-P436)



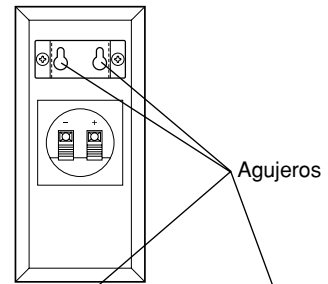
Central



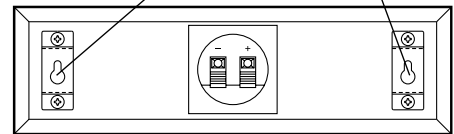
Es posible instalar en la pared los altavoces principal, trasero y/o central (y/o el altavoz central trasero para NS-P436).

Para instalar los altavoces en una pared, utilice los agujeros de las ménsulas fijadas en los paneles traseros de los altavoces.

**Principal/trasero/central trasero (para el NS-P436)**



Central



**1** Fije los dos tornillos en una pared firme o soporte de pared en el intervalo mostrado abajo.

Principal/trasero/central trasero (para NS-P436)

..... 26 mm

Central ..... 222,8 mm

**2** Cuelgue el altavoz insertando los agujeros en los tornillos que sobresalen en la pared.

\* Asegúrese de que los tornillos están firmemente fijados por las partes angostas de los agujeros.

## ADVERTENCIA

• El peso de cada altavoz se muestra a continuación.

Principal/trasero/central trasero (para NS-P436)

..... 1,2 kg

Central ..... 1,7 kg

No instale los altavoces en un contrachapado fino o en otra superficie de material blando. Si lo hace, los tornillos podrían desprender la superficie ligera y los altavoces podrían caerse. Esto podría causar daños a los altavoces o lesiones personales.

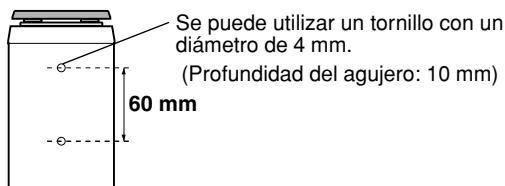
• No fije los altavoces a la pared mediante clavos, adhesivos u otras piezas metálicas inestables. El uso prolongado y las vibraciones podrían hacer caer los altavoces.

• Para evitar accidentes ocasionados al tropezar con los cables sueltos del altavoz, fije los cables a la pared.

• Seleccione una posición apropiada en la pared para instalar los altavoces de modo que nadie pueda dañarse la cabeza o la cara.

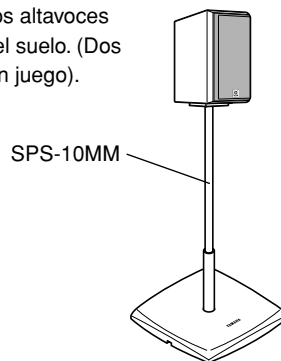
## ■ Instalación de los altavoces principal/trasero (y el altavoz central trasero para NS-P436) utilizando soportes o ménsulas de altavoz disponibles en el comercio

También puede utilizar los agujeros roscados en la parte inferior de los altavoces para la instalación de estos sobre soportes de altavoz disponibles en el comercio (si no utiliza las ménsulas de montaje adjuntas).



### Utilización del soporte de altavoces Yamaha SPS-10MM (opcional)

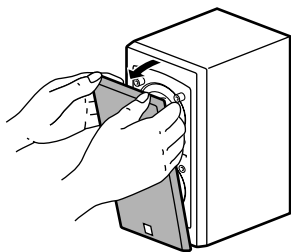
Al utilizar el soporte de altavoces Yamaha SPS-10MM, los altavoces se pueden colocar en el suelo. (Dos soportes constituyen un juego).



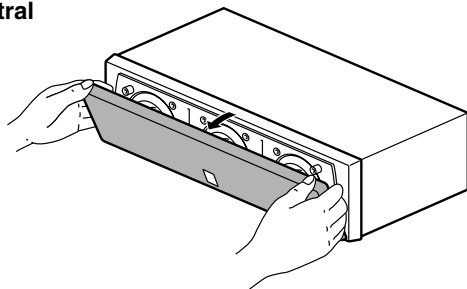
\* El SPS-10MM no está disponible en algunas zonas.

## Desmontaje de la cubierta delantera

### Principal/trasero/central trasero (para NS-P436)



### Central



La cubierta delantera está fijada a la caja en cuatro puntos y puede desmontarse, si se desea. Para desmontar la cubierta, agarre ambos lados y tire lentamente desde el altavoz. Para volver a montarlo, alinee los cuatro agujeros de la superficie interna de la cubierta con los cuatro pasadores correspondientes del altavoz y empuje suavemente.

#### Nota

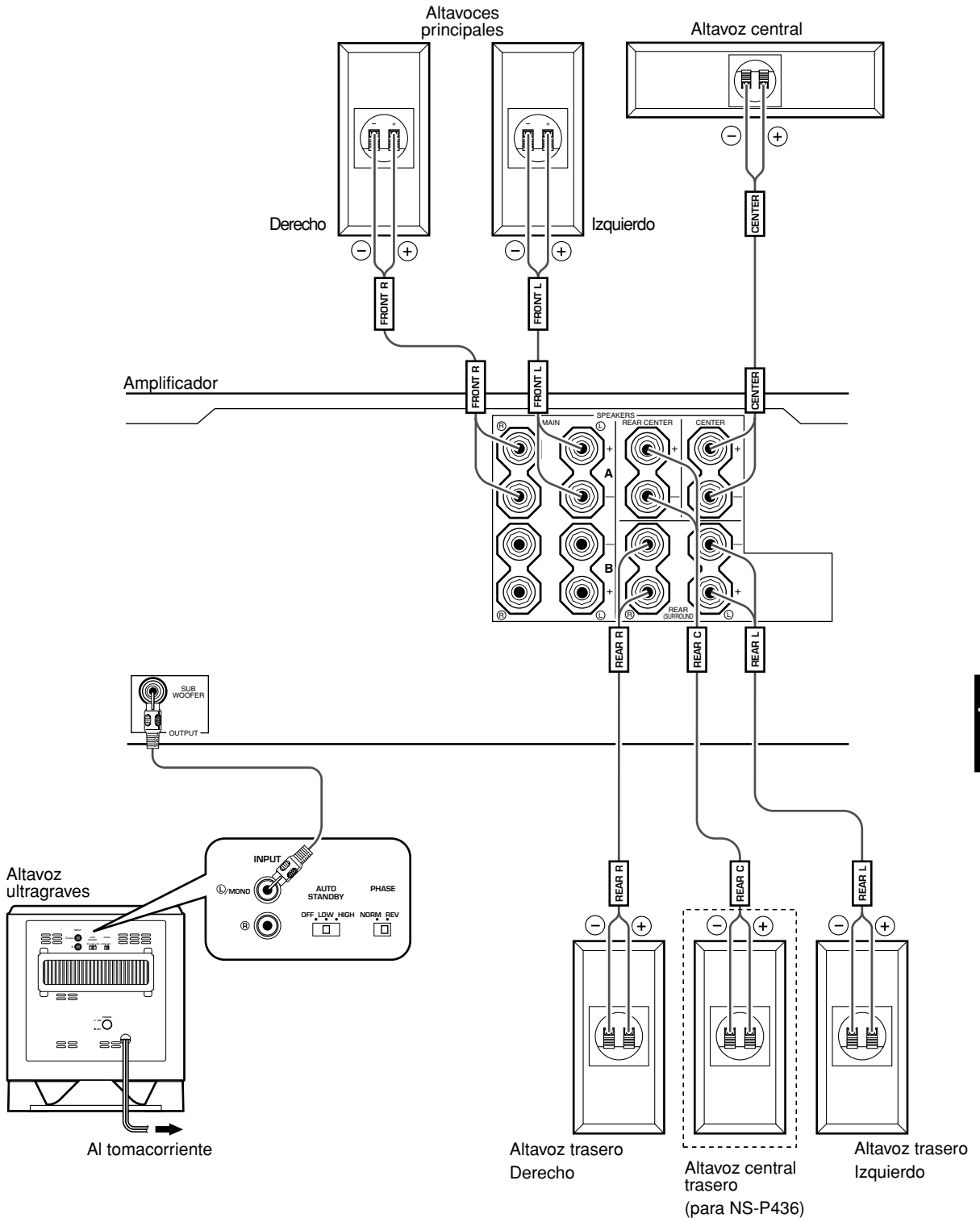
**Cuando se haya desmontado la cubierta, asegúrese de no tocar con las manos las unidades de altavoces ni ejercer una fuerza excesiva con las herramientas.**






# CONEXIONES


**Precaución:** Enchufe el altavoz ultragraves y otros componentes de audio/video después de que haya finalizado todas las conexiones.

## ■ Un ejemplo de conexiones básicas



- Conecte los altavoces principales, central y traseros (y el altavoz central trasero para NS-P436) a los terminales de salida del altavoz de su amplificador por medio de los cables de altavoz incluidos.
  - \* Los cables de altavoz incluidos disponen de las siguientes etiquetas FRONT L (DELANTERO IZQ), FRONT R (DELANTERO DCH), CENTER (CENTRAL), REAR L (TRASERO IZQ), REAR R (TRASERO DCH) (y REAR C (TRASERO C) para NS-P436). Conecte cada cable de altavoz con el altavoz correspondiente según la ilustración de la página 7. (Los cables de altavoz marcados con FRONT L/R se utilizan para conectar los altavoces principales a las terminales de altavoces MAIN en el amplificador).
  - \* Conecte cada altavoz asegurándose de que no invierte la polaridad (+, -). Si el altavoz está conectado con la polaridad inversa, el sonido no será natural y no se oirán los graves.
  - \* Sólo para los altavoces principales y traseros, conecte un altavoz en los terminales izquierdos (marcados L) de su amplificador y el otro altavoz en los terminales derechos (marcados R).
- Conecte el altavoz de ultr Graves con la(s) terminal(es) de salida de línea (entrada de clavija) del amplificador.
  - \* Para conectar a un amplificador YAMAHA DSP (o receptor AV), conecte la terminal SUBWOOFER (o LOW PASS, etc.) en la parte trasera del amplificador DSP (o receptor AV) a la terminal /MONO INPUT del altavoz de ultr Graves.
  - \* Para conectar el altavoz de ultr Graves a las terminales SPLIT SUBWOOFER en la parte trasera del amplificador DSP, conecte ambas a la terminal izquierda /MONO y derecha  INPUT del altavoz de ultr Graves.

**Nota**

Cuando la conecte a una terminal de salida de línea monoaural del amplificador, conéctelo a la terminal /MONO INPUT.

## ■ Conexión de los cables de altavoz a los terminales de entrada de los altavoces

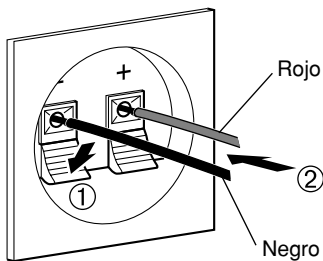
Para las conexiones, mantenga los cables de altavoz lo más cortos posibles. No junte o enrolle la parte de cables que están demasiado largos. Si las conexiones están en mal estado, no se escuchará ningún sonido de los altavoces.

### Altavoces principales

#### Altavoz central

Utilice los cables de altavoz suministrados (4 m). Un extremo del cable de altavoz es rojo y el otro es negro. Conecte los terminales (+) del altavoz y del amplificador utilizando el extremo rojo del cable. Conecte los terminales (-) en ambos componentes utilizando el extremo negro.

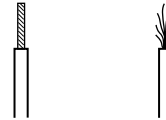
Rojo: positivo (+)  
Negro: negativo (-)



### Antes de conectar el aparato

Retire la capa aislante que cubre las extremidades de cada cable de altavoz girando hasta que se desprenda.

**Bien**      **Mal**



### Cómo conectar:

- 1 Mantenga pulsada la lengüeta del terminal, como se muestra en la ilustración.
- 2 Inserte el cable pelado.
- 3 Retire el dedo de la lengüeta para que ésta sujete firmemente el extremo del cable.
- 4 Compruebe la firmeza de la conexión tirando ligeramente del cable de la terminal.

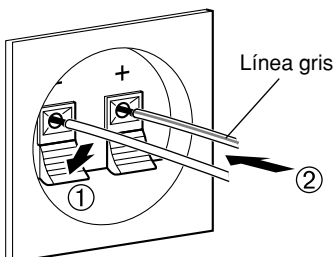
### Altavoces traseros

#### Altavoz central trasero (para NS-P436)

Utilice los cables de altavoz suministrados (15 m). Un extremo del cable para altavoz tiene una línea gris y el otro lado no tiene ninguna línea.

Conecte los terminales (+) del altavoz y del amplificador utilizando el lado con la línea gris. Conecte los terminales (-) de ambos componentes utilizando el extremo sin línea.

Rojo: positivo (+)  
Negro: negativo (-)



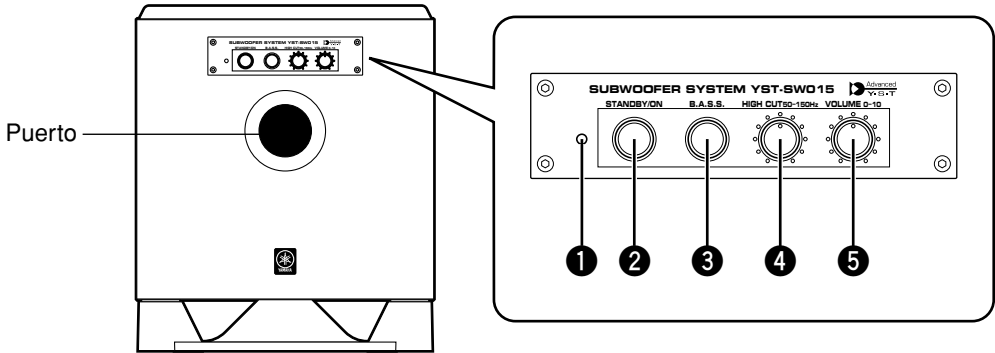
### Nota

**No deje que los cables pelados estén en contacto ya que ello podría ocasionar daños al altavoz, al amplificador o a ambos.**

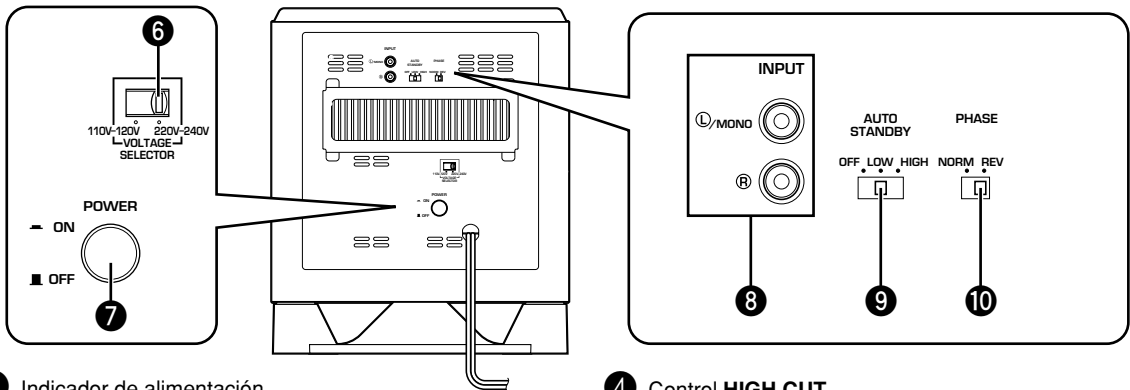
# UTILIZACION DEL ALTAVOZ DE ULTRAGRAVES (YST-SW015)

## ■ Controles y sus funciones

Panel delantero



Panel trasero (Modelo general)

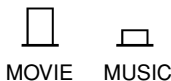


- 1** Indicador de alimentación  
Se ilumina de color verde cuando el altavoz de ultr Graves está encendido.  
Se ilumina de color rojo cuando el altavoz de ultr Graves se ajusta en el modo de espera mediante la función de conmutación automática de la alimentación.  
Este se apaga cuando el altavoz de ultr Graves se ajusta en el modo de espera.

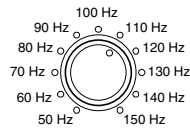
- 2** Botón **STANDBY/ON**  
Pulse este botón para conectar la alimentación cuando el interruptor **POWER** (7) se ha ajustado en la posición ON. (El indicador de alimentación se ilumina de color verde).  
Vuelva a pulsarlo para ajustar el altavoz de ultr Graves en el modo de espera. (El indicador de alimentación se apagará).

Modo de espera  
El altavoz de ultr Graves todavía está utilizando una pequeña cantidad de energía en este modo.

- 3** Botón **B.A.S.S.** (Sistema selector de acción de bajos)  
Cuando se pulsa este botón en la posición MUSIC, los sonidos bajos en el software de audios se reproduce correctamente. Al pulsar nuevamente el botón éste regresa a la posición MOVIE, entonces los sonidos bajos se reproducirán correctamente en el software de vídeo.



- 4** Control **HIGH CUT**  
Ajusta el punto de corte de frecuencia alta.  
Las frecuencias superiores a la frecuencia seleccionada por este control se interrumpen (y no hay señal).  
\* Una graduación de este control representa 10 Hz.



- 5** Control **VOLUME**  
Ajusta el nivel del volumen. Gire el control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en el sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir el volumen.

- 6** Interruptor **VOLTAGE SELECTOR**  
**(Para modelos en China, Corea y modelos generales)**  
Si el ajuste prefijado del interruptor es incorrecto, ajuste el interruptor al margen de voltaje correcto (220V-240V o 110V-120V) de su región.  
Consulte con su distribuidor si no está seguro del ajuste correcto.  
**ADVERTENCIA**  
**Asegúrese de desenchufar el altavoz de ultr Graves antes de ajustar correctamente el interruptor VOLTAGE SELECTOR.**

**7** Interruptor **POWER**  
Ajuste este interruptor a la posición ON para utilizar el altavoz de ultr Graves. En este estado, puede encender el altavoz de ultr Graves o ponerlo en modo de espera, pulsando el botón **STANDBY/ON** (2). Ajuste este interruptor en la posición OFF para cortar completamente el suministro de alimentación del altavoz de ultr Graves de la línea de CA.

**8** Terminales **INPUT**  
Usted podrá utilizar estos terminales para introducir señales de nivel de línea desde el amplificador. (Véase “**CONEXIONES**” para más información).

**9** Interruptor **AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)**  
Este interruptor está originalmente en posición OFF. Al poner este interruptor en la posición HIGH o LOW, la función de conmutación automática de la alimentación del altavoz de ultr Graves trabajará de la forma descrita a continuación. Si no necesita esta función, póngalo en la posición OFF.

\* Asegúrese de cambiar el ajuste de este interruptor solamente cuando el altavoz de ultr Graves esté en el modo de espera, para ello pulse el botón **STANDBY/ON** (2).

**10** Interruptor **PHASE**  
Este interruptor se ajusta normalmente a la posición REV (reverso). Sin embargo, de acuerdo a las condiciones de escucha o a su preferencia, puede darse el caso de que se obtenga una mejor calidad de sonido al ajustar este interruptor a la posición NORM (normal). Seleccione la mejor posición mediante la escucha del sonido.

## ■ Función de conmutación automática de la alimentación

Si se detiene la fuente que se está reproduciendo y la señal de entrada se corta durante 7 a 8 minutos, el altavoz de ultr Graves conmuta automáticamente al modo de espera. (Cuando el altavoz de ultr Graves conmuta al modo de espera mediante la función de conmutación automática de la alimentación, el indicador de alimentación se ilumina de color rojo).

Cuando reproduzca una fuente nuevamente, la alimentación del altavoz de ultr Graves se conectará automáticamente al detectar la entrada de señales de audio en el altavoz de ultr Graves.

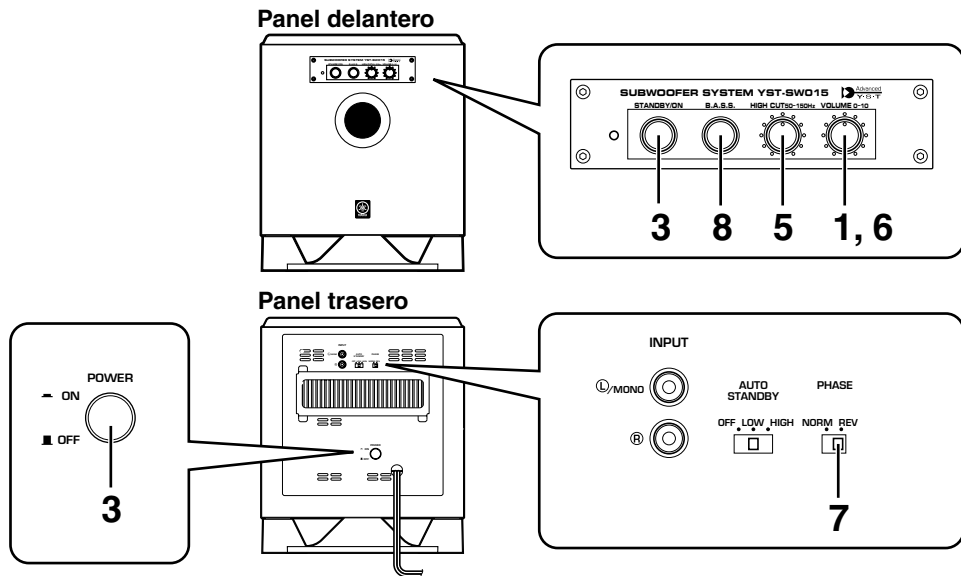
Esta función trabaja detectando un cierto nivel de señal de entrada de sonido de baja frecuencia. Ajuste normalmente el interruptor **AUTO STANDBY** a la posición LOW. Sin embargo, si esta función no funciona suavemente, ajuste el interruptor a la posición HIGH. En la posición HIGH, se conectará a la alimentación aunque haya una señal de entrada de nivel bajo. Pero tenga en cuenta que el altavoz de ultr Graves puede no conmutarse al modo de espera cuando hay una señal de entrada muy baja.

- \* La alimentación puede conmutarse inesperadamente debido a que detecta ruido de otros aparatos. Si esto sucede, ajuste el interruptor **AUTO STANDBY** a la posición OFF y utilice el botón **STANDBY/ON** para conmutar la alimentación en forma manual entre activado y modo de espera.
- \* Esta función detecta los componentes de baja frecuencia por debajo de 200 Hz de las señales de entrada (es decir, la explosión en una película de acción, el sonido de una guitarra baja o de un bombo, etc).
- \* Los minutos requeridos para conmutar el altavoz de ultr Graves al modo de espera pueden cambiar al detectar ruido de otras aparatos.

**Esta función sólo está disponible cuando la alimentación del altavoz de ultr Graves está conectada (presionando el botón STANDBY/ON).**

## ■ Ajuste del altavoz de ultr Graves antes de utilizarlo

Antes de utilizar el altavoz de ultr Graves, ajústelo para obtener el balance óptimo de volumen y tono entre el altavoz de ultr Graves y los altavoces principales, siguiendo el procedimiento a continuación.



**1** Ajuste el control **VOLUME** al mínimo (0).

**2** Conecte la alimentación de los demás componentes.

**3** Asegúrese de que el interruptor **POWER** esté en la posición ON, y luego oprima el botón **STANDBY/ON** para encender el altavoz de ultr Graves.

\* El indicador de la alimentación se enciende en verde.

**4** Reproduzca una fuente que contenga componentes de baja frecuencia y ajuste el control de volumen del amplificador al nivel de escucha deseado.

**5** Ajuste el control **HIGH CUT** a la posición donde pueda obtenerse la respuesta deseada.

Este sistema está diseñado de modo que se obtenga el balance óptimo de tono entre el altavoz de graves y los altavoces principales (NX-430P) cuando dicho control esté ajustado a 110 Hz. No obstante, el balance de tono puede cambiar según el tamaño de la habitación, la distancia desde el altavoz de ultr Graves hasta los altavoces principales, etc. Por tanto, si lo prefiere, gire el control **HIGH CUT** y ajústelo a una posición donde se obtenga el mejor balance de tono.

**6** Suba el volumen gradualmente para ajustar el volumen entre el altavoz de ultr Graves y los altavoces principales.

**7** Poner el interruptor **PHASE** en la posición que ofrezca el mejor sonido de graves. Normalmente, ponga el interruptor en REV (invertida). Si no se puede obtener la respuesta deseada, ponga el interruptor en la posición NORM (normal).

**8** Seleccione "MOVIE" o "MUSIC" según la fuente reproducida.

**MOVIE:** Cuando se reproduzca una fuente tipo película, los efectos de baja frecuencia se realzarán para permitir al oyente disfrutar de un sonido más potente. (El sonido será más potente y profundo.)

**MUSIC:** Cuando se reproduzca una fuente de música convencional, los componentes de baja frecuencia excesiva serán interrumpidos para que el sonido sea más claro. (El sonido será más ligero y reproducirá la línea melódica más claramente.)

• Una vez que se haya ajustado el equilibrio de volumen entre el altavoz de ultr Graves y los altavoces principales, se puede ajustar el volumen de todo su sistema de sonido usando el control de volumen del amplificador.

Sin embargo, si se cambian los altavoces principales NX-430P por otros, deberá volver a hacer este ajuste.

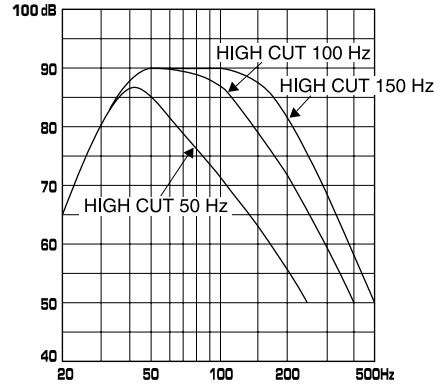
• Para ajustar el control **VOLUME**, el control **HIGH CUT** y el interruptor **PHASE**, consulte "Características de frecuencias" en la página siguiente.

## ■ Características de frecuencia

El ajuste del control **VOLUME**, **HIGH CUT** y del interruptor **PHASE**, deberá cambiar en función del tamaño de la habitación, la distancia desde el altavoz de ultr Graves a los altavoces principales, fuentes, etc.

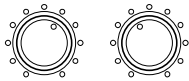
Las figuras siguientes muestran el ajuste óptimo de cada control y las características de frecuencia, cuando este altavoz de ultr Graves se combina con NX-430P.

### Características de frecuencia de este altavoz de ultr Graves (YST-SW015)



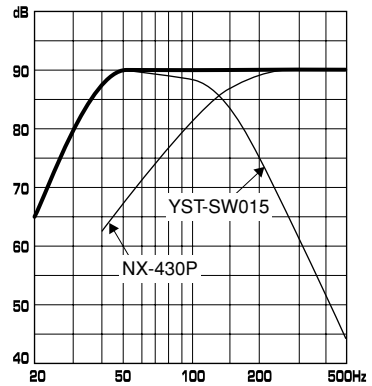
#### • Cuando se combine con NX-430P

HIGH CUT 50-150Hz VOLUME 0-10



**PHASE**—Ajustarlo a la posición REV (invertida).

**B.A.S.S.**—MOVIE



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (para YST-SW015)

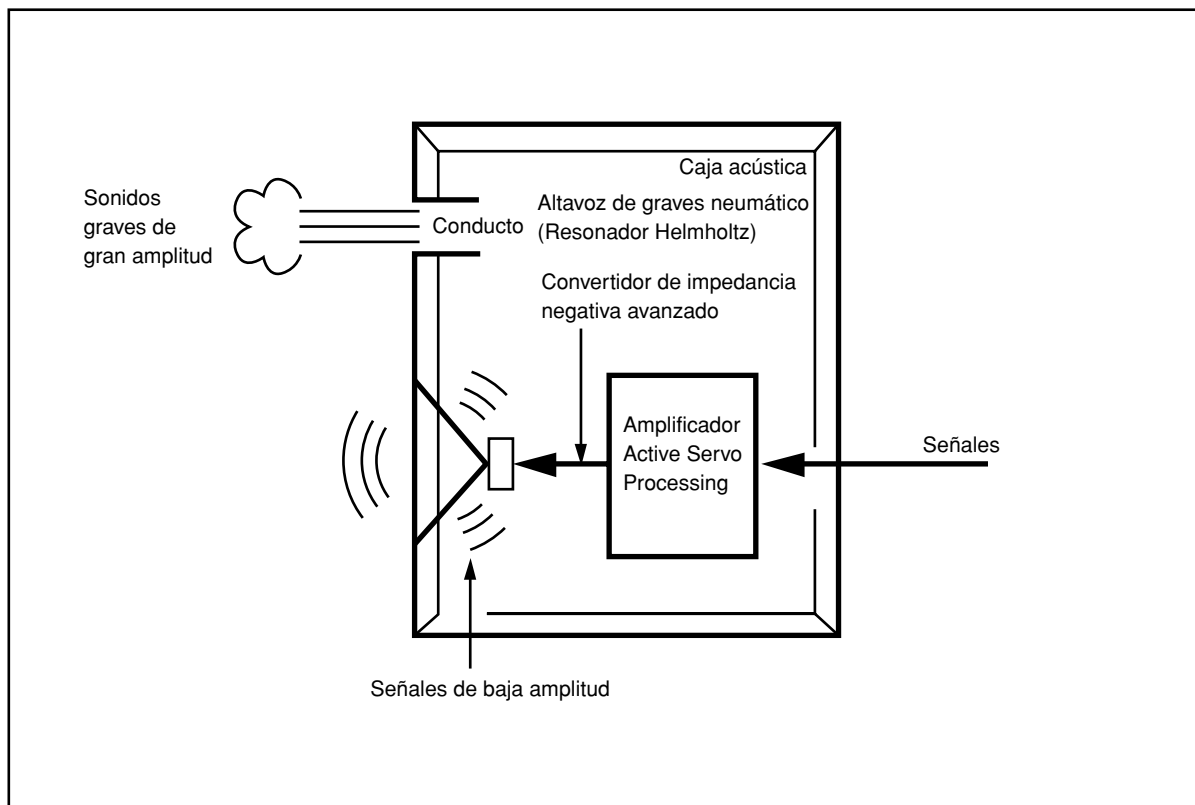
La teoría del Yamaha Active Servo Technology se basa en dos principales factores, el resonador Helmholtz y la excitación de impedancia negativa. Los altavoces Active Servo Processing reproducen las frecuencias de los graves a través de un "altavoz de graves neumático", que es un conducto o pequeña abertura de la caja acústica. Esta abertura se emplea y hace las veces del altavoz de graves en los sistemas de altavoces convencionalmente diseñados. De esta forma, las señales de baja amplitud dentro de la caja pueden, de acuerdo con la teoría de resonancia de Helmholtz, salir a través de esta abertura como ondas de gran amplitud si el tamaño de la abertura y el volumen de la caja están en la proporción correcta para satisfacer cierta relación. Además, para realizar esto, las amplitudes dentro de la caja deben ser precisas y de la potencia suficiente porque dichas amplitudes deben superar la "carga" presentada por el aire que existe dentro de la caja.

Por lo tanto, este problema se resuelve empleando un nuevo diseño en el que el amplificador suministra señales especiales.

Si la resistencia eléctrica de la bobina móvil se reduce a cero, el movimiento de la unidad de altavoz será lineal con respecto a la tensión de la señal. Para conseguir esto, se emplea un amplificador especial de excitación de salida de impedancia negativa para restar impedancia de salida del amplificador.

Empleando circuitos excitadores de impedancia negativa, el amplificador es capaz de generar ondas de baja amplitud y baja frecuencia precisas con características de amortiguación excelentes. Estas ondas se radian después desde la abertura de la caja como señales de gran amplitud. Por lo tanto, el sistema puede, empleando el amplificador de excitación de salida de impedancia negativa y la caja acústica con el resonador Helmholtz, reproducir una gama extremadamente amplia de frecuencias con una calidad acústica increíble y con menos distorsión. Las características descritas se combinan para convertirse en la estructura fundamental de la Yamaha convencional Active Servo Technology.

Nuestra nueva tecnología servoactiva - Advanced Yamaha Active Servo Technology - adoptó circuitos convertidores de impedancia negativa avanzados (ANIC), que permiten a un convertidor de impedancia negativa convencional verificar dinámicamente para seleccionar el valor óptimo para la variación de impedancia de los altavoces. Con estos nuevos circuitos ANIC, la tecnología servoactiva avanzada Yamaha puede proporcionar un rendimiento más estable y presión acústica mejorada en comparación con la tecnología servoactiva Yamaha convencional, lo que resulta en una reproducción de graves más natural y dinámica.





# LOCALIZACION DE AVERIAS

Consulte el siguiente cuadro cuando el aparato no funcione bien. Si el problema no es uno de los que aparecen en la siguiente lista o si las instrucciones de abajo no ayudan a solucionar el problema, desenchufe el cable eléctrico y llame a un distribuidor o centro de servicio autorizado de YAMAHA.

Problema	Causa	Qué hacer
<b>No se escuchan sonidos.</b>	Las conexiones de los cables de altavoces están flojas.	Conectar los cables de altavoces correctamente.
<b>El sonido es muy bajo.</b>	Los cables de altavoces no están bien conectados.	Conectar los cables de altavoces correctamente, L (izquierda) a L, R (derecha) a R, “+” a “+” y “-” a “-”.

## para YST-SW015

Problema	Causa	Qué hacer
<b>No hay corriente aunque el botón STANDBY/ON está en la posición ON.</b>	El cable de alimentación no está bien enchufado.	Enchufar bien el cable de alimentación.
	El interruptor POWER está en la posición OFF.	Ajuste el interruptor POWER a la posición ON.
<b>No se escuchan sonidos.</b>	El control VOLUME está en 0.	Girar hacia la derecha el control VOLUME.
	Las conexiones de los cables de altavoces están flojas.	Conectar los cables de altavoces correctamente.
<b>El sonido es muy bajo.</b>	Los cables de altavoces no están bien conectados.	Conectar los cables de altavoces correctamente, L (izquierda) a L, R (derecha) a R, “+” a “+” y “-” a “-”.
	El interruptor PHASE no se encuentra en la posición correcta.	Ajuste el interruptor a la otra posición.
	Se está reproduciendo una fuente de sonidos con pocos graves.	Reproducir una fuente de sonido con graves. Ajuste el control HIGH CUT a una posición más alta.
	Están actuando las ondas estacionarias.	Cambiar de lugar los altavoces ultragraves o eliminar el paralelismo entre las superficies colocando una biblioteca, etc. a lo largo de las paredes.
<b>El altavoz ultragraves no se conecta automáticamente.</b>	El interruptor POWER está en la posición OFF.	Ponga el interruptor POWER en la posición ON.
	El botón STANDBY/ON está en la posición OFF.	Ajuste el botón STANDBY/ON a la posición ON.
	El interruptor AUTO STANDBY está en la posición OFF.	Ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “HIGH” o “LOW”.
	El nivel de la señal de entrada es demasiado bajo.	Ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “HIGH”.
<b>El altavoz de ultragraves no pasa automáticamente al modo en espera.</b>	Existe una influencia de ruido generado por equipos digitales externos, etc.	Aleje el altavoz ultragraves de tales equipos y/o cambie la posición de los cables de los altavoces conectados. De lo contrario, ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “OFF”.
	El interruptor AUTO STANDBY está en la posición OFF.	Ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “HIGH” o “LOW”.
<b>El altavoz ultragraves se conmuta al modo de espera inesperadamente.</b>	El nivel de la señal de entrada es demasiado bajo.	Ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “HIGH”.
<b>El altavoz ultragraves se conecta inesperadamente.</b>	Existe una influencia de ruido generado por equipos digitales externos, etc.	Aleje el altavoz ultragraves de tales equipos y/o cambie la posición de los cables de los altavoces conectados. De lo contrario, ajuste el interruptor AUTO STANDBY a la posición “OFF”.

# ESPECIFICACIONES

## ■ NX-430P, NX-C430

**Tipo** ..... Sistema de altavoces de suspensión acústica  
de 2 vías  
Tipo con protección magnética

### Accionador

<NX-430P> ..... Altavoz coaxial de 2 vías  
(cono de 5 cm y domo de 1,3 cm) x 1  
Altavoz de cono de margen completo de 5 cm x 1  
<NX-C430> ..... Altavoz coaxial de 2 vías  
(cono de 5 cm y domo de 1,3 cm) x 1  
Altavoz de cono de margen completo de 5 cm x 2

**Potencia de entrada nominal** ..... 30W

**Potencia de entrada máxima** ..... 100W

**Impedancia** ..... 6Ω

**Respuesta en frecuencia** ..... 70 Hz a 60 kHz

### Sensibilidad

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83V/m  
<NX-C430> ..... 86 dB/2,83V/m

### Dimensiones (An x Al x Prf)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm  
<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Peso

<NX-430P> ..... 1,2 kg  
<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Tipo** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Tipo con protección magnética

**Accionador** ..... Altavoz de graves de cono de 16 cm

**Salida de amplificador** ..... 70W/5Ω

**Respuesta en frecuencia** ..... 30 Hz a 200 Hz

### Alimentación

**Modelos para EE.UU. y Canadá** ..... CA 120V, 60 Hz  
**Modelos para Reino Unido y Europa** .... CA 230V, 50 Hz  
**Modelo para Australia** ..... CA 240V, 50 Hz  
**Modelos para China, Corea y modelos generales**  
..... CA 110-120/220-240V, 50/60 Hz

**Consumo** ..... 70W

**Consumo en espera** ..... 0,8W

### Dimensiones (An x Al x Prf)

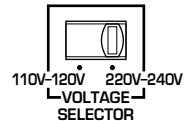
..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Peso** ..... 9,2 kg

\* Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

# LET OP: Lees eerst deze aanwijzingen alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

- Lees deze handleiding nauwkeurig door om de best mogelijke resultaten te verkrijgen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik.
- Stel de luidsprekers op een koele, droge, schone plaats op – niet in de buurt van ramen, warmtebronnen of op plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen of op buitengewoon stoffige, warme, koude of vochtige plaatsen. Plaats de luidsprekers niet in de buurt van mogelijke storingsbronnen (zoals transformatoren of motoren). Stel de luidsprekers niet bloot aan regen of vocht, om het risico van brand of een elektrische schok te voorkomen.
- Zet de luidsprekers niet op plaatsen waar ze worden blootgesteld aan direct zonlicht of vocht om te voorkomen dat de kasten vervormen of verkleuren.
- Plaats de luidsprekers niet op een plaats waar zij kunnen geraakt worden door vallende voorwerpen en/of waar zij kunnen worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten. Plaats de volgende voorwerpen niet boven op de luidsprekers:
  - Andere componenten, aangezien zij beschadiging en/of verkleuring van de luidsprekeroppervlakken kunnen veroorzaken.
  - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), aangezien zij brand, schade aan de luidsprekers en/of lichamenlijk letsel kunnen veroorzaken.
  - Houder gevuld met vloeistof, aangezien zij een elektrische schok en/of schade aan de luidsprekers kunnen veroorzaken.
- Zet de luidsprekers niet op plaatsen waar ze omgestoten kunnen worden of waar er voorwerpen op kunnen vallen. Bovendien zorgt een stabiele plaatsing voor een betere geluidskwaliteit.
- Het plaatsen van de luidsprekers op dezelfde plank of in hetzelfde rek als de draaitafel kan leiden tot feedback.
- Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om het systeem stevig te plaatsen of te installeren. YAMAHA is niet aansprakelijk voor ongevallen veroorzaakt door onjuiste plaatsing of installatie van de luidsprekers.
- Verminder het volume van de versterker zodra u merkt dat het geluid vervormt. Voorkom te allen tijde dat de versterker het geluid gaat "afkappen". Anders kunnen de luidsprekers beschadigd worden.
- Indien u een versterker gebruikt met een nominaal uitgangsvermogen dat hoger is dan het nominale ingangsvermogen van de luidsprekers, moet er voor worden gezorgd dat het maximale ingangsvermogen van de luidsprekers nooit wordt overschreden.
- Probeer nooit de luidsprekers te reinigen met behulp van een chemisch reinigingsmiddel, aangezien hierdoor de afwerking beschadigd kan worden. Gebruik een schone, droge doek.
- Breng geen wijzigingen aan de luidsprekers aan en tracht de luidsprekers evenmin te herstellen. Neem voor onderhoud altijd contact op met erkend onderhoudspersoneel van YAMAHA. De kast mag onder geen beding worden opengemaakt.
- Alvorens te concluderen dat de luidsprekers defect zijn, eerst het hoofdstuk "STORINGZOEKEN" doorlezen voor advies betreffende het opsporen van veel voorkomende bedieningsfouten.
- Als u een luchtbevochtiger gebruikt, moet u condensatie in dit apparaat voorkomen. Voorzie hiervoor voldoende ruimte rond dit apparaat of voorkom overmatige bevochtiging. Condensatie kan een brand, schade aan dit apparaat en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Dek het achterpaneel van dit apparaat niet af met kranten, tafeldoeken, gordijnen, enz. waardoor de warmte niet kan worden afgevoerd. Als de temperatuur in dit apparaat stijgt, kan dit brand, schade aan dit apparaat en/of lichamenlijk letsel veroorzaken.
- Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact nadat alle aansluitingen zijn gemaakt.
- De gebruikte spanning moet dezelfde zijn als de spanning die is aangegeven op het achterpaneel. Als u dit apparaat gebruikt met een hogere spanning, dan is er gevaar voor brand, schade aan dit apparaat en/of lichamenlijk letsel. YAMAHA is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat met een andere dan de aangegeven spanning.
- Verwijder tijdens een onweer de stekker van het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact om schade als gevolg van blikseminslag te voorkomen.
- De superlage frequenties die door dit apparaat worden gereproduceerd, kunnen bij gebruik van een platenspeler bromgeluiden veroorzaken. In een dergelijk geval dit apparaat op afstand van de platenspeler opstellen.
- Dit apparaat kan beschadigd worden als bepaalde geluiden onderbroken worden uitgevoerd met een hoog volumeniveau. Wanneer bijvoorbeeld sinusgolven van 20 Hz–50 Hz van een testdisc, basgeluiden van elektronische instrumenten, enz. ononderbroken worden uitgevoerd, of bij het neerlaten van de naald op een grammofoonplaat, moet u het volumeniveau verlagen om te voorkomen dat dit apparaat wordt beschadigd.
- Indien u merkt dat er zich bij dit apparaat vervorming van het geluid voordoet, (d.w.z. onnatuurlijke, "kloppende" of "tikkende" geluiden die zich met tussenpozen voordoen), dient u het volumeniveau terug te brengen. Door de zware, lage frequentietonen van het geluidsspoor van een film of soortgelijk luide passages van popmuziek met een buitengewoon hoog volume weer te geven, bestaat de kans op beschadiging van dit luidsprekersysteem.
- De trillingen die worden veroorzaakt door superlage frequenties kunnen het TV-beeld vervormen. Stel in een dergelijk geval dit apparaat op een afstand van het TV-toestel op.
- Neem het snoer bij de stekker vast wanneer u het uit het stopcontact trekt; trek nooit aan het snoer zelf.
- Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gaat gebruiken (bijv. bij vakantie, enz.), de stekker steeds uit het stopcontact verwijderen.
- **VOLTAGE SELECTOR (Spanningskeuzeschakelaar) (Modellen voor China en Korea en Algemene modellen) De spanningskeuzeschakelaar op het achterpaneel van dit apparaat dient correct ingesteld te worden op de plaatselijke netspanning, ALVORENS de stekker van het netsnoer van dit apparaat in het wisselstroom-stopcontact te steken. Instelbare netspanningen zijn 110-120/220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz.**



## Voor YST-SW015

- Bedien dit apparaat niet terwijl het ondersteboven staat. Anders zou het kunnen oververhitten en schade oplopen.
  - Oefen nooit overmatige kracht uit op de schakelaars, regelaars of aansluitkabels. Bij het verplaatsen van dit apparaat, er op letten eerst de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen en de verbindingen van de kabels met overige apparatuur los te maken. Nooit aan de kabels zelf trekken.
  - Aangezien dit apparaat uitgerust is met een ingebouwde vermogenversterker, wordt er warmte via het achterpaneel afgevoerd. Plaats het apparaat niet tegen een muur en laat voldoende tussenruimte over ter voorkoming van beschadiging of brand aan de bovenzijde, achterzijde, links en rechts van het apparaat. Plaats het apparaat ook niet met het achterpaneel. Plaats het apparaat ook niet met het achterpaneel naar beneden gericht op de grond of op een ander oppervlak.
- <Voor modellen voor Groot-Brittannië en Europa>**  
Laat een tussenruimte over van tenminste 20 cm aan de bovenzijde, achterzijde en aan beide zijanten van het apparaat.

### Standby-functie

Als de POWER-schakelaar in de stand ON gezet wordt en de AUTO STANDBY-schakelaar in de stand HIGH of LOW, zal dit apparaat op de standby-functie ingesteld worden wanneer het geen signaal ontvangt gedurende 7 tot 8 minuten. In deze toestand zal het apparaat slechts een zeer kleine hoeveelheid stroom verbruiken.

### WAARSCHUWING

STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO VAN BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

# ONDERDELEN VAN HET PAKKET

Het luidsprekerpakket "NS-P430" en "NS-P436" is bestemd voor gebruik met een meerkanalen-audiosysteem, zoals een huisbioscoopstelsel.

Het pakket NS-P430 bestaat uit vier NX-430P luidsprekersystemen, één NX-C430 luidsprekersysteem en één YST-SW015 subwoofersysteem.

Het pakket NS-P436 bestaat uit vijf NX-430P luidsprekersystemen, één NX-C430 luidsprekersysteem en één YST-SW015 subwoofersysteem.

## <NX-430P>

**2-weg akoestisch-suspensie luidsprekersysteem, gebruikt als hoofd- en achterluidsprekers (en als achter-middenluidspreker voor NS-P436)**

## <NX-C430>

**2-weg akoestisch-suspensie luidsprekersysteem, gebruikt als middenluidspreker**

## <YST-SW015>

**Active Servo Processing Subwoofersysteem met ingebouwde vermogensversterker**

- Dit subwoofersysteem maakt gebruik van de Advanced Yamaha Active Servo Technology, die door YAMAHA werd ontwikkeld voor de reproductie van ultralage tonen van superieure kwaliteit. (Zie pagina. 14 voor nadere bijzonderheden over deze Advanced Yamaha Active Servo Technology.) Deze krachtige lage tonen geven uw stereo-installatie een voller, directer geluid en maken uw luisterkamer tot een bioscoopzaal thuis.
- Met de HIGH CUT regelaar kunt u de toonbalans tussen de subwoofer en de hoofd- en achterluidsprekers instellen.
- Dankzij de automatische in-/uitschakelfunctie hoeft u de STANDBY/ON toets niet in te drukken om de spanning in te schakelen of in STANDBY te zetten.

**QD-Bass**  
TECHNOLOGY

### QD-Bass technologie

QD-Bass (Quatre Dispersion Bass) technologie maakt gebruik van vlakke, pyramide-vormige reflectieplaten om het geluid in vier horizontale richtingen te verstrooien.

## INHOUD

UITPAKKEN .....	Binnenzijde van omslag
LET OP .....	1
ONDERDELEN VAN HET PAKKET .....	2
OPSTELLING VAN DE LUIDSPREKERS .....	3
Opstelling van de subwoofer .....	4
Opstelling van de middenluidspreker .....	4
Bevestigen van de hoofd-/achter-/middenluidsprekers (en achter-middenluidspreker voor NS-P436) aan de muur .....	5
Monteren van de hoofd-/achterluidsprekers (en achter-middenluidspreker voor NS-P436) met in de handel verkrijgbare luidsprekersteunen of -beugels .....	6

AANSLUITINGEN .....	7
Een voorbeeld van standaardaansluitingen .....	7
Aansluiten van de luidsprekersnoeren op de ingangsaansluitingen van de luidsprekers .....	9
GEBRUIK VAN DE SUBWOOFER (YST-SW015) .....	10
Regelaars en hun functies .....	10
Automatische in-/uitschakelfunctie .....	11
Afstelling van de subwoofer alvorens deze te gebruiken .....	12
Frequentiekaracteristieken .....	13
ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (voor YST-SW015) .....	14
STORINGZOEKEN .....	15
SPECIFICATIES .....	16

### ■ Over deze handleiding

- Deze handleiding kan gedrukt zijn voor uw toestel geproduceerd werd. Daarom is het mogelijk dat bepaalde specificaties van uw toestel tijdens de fabricage bijvoorbeeld ter wille van verbeteringen gewijzigd zijn. In een dergelijk geval verlenen wij voorkeur aan het verbeteren van het product boven de bijwerking van de handleiding.
- Sommige afbeeldingen en namen van de onderdelen van het pakket, enz., die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, kunnen afwijken van de werkelijke producten en namen die op het pakket, enz., worden vermeld.

# OPSTELLING VAN DE LUIDSPREKERS

Alvorens u de aansluitingen gaat maken, alle luidsprekers respectievelijk in hun juiste posities plaatsen. De juiste plaatsing van de luidsprekers is belangrijk, aangezien hierdoor de totale geluidskwaliteit van dit systeem bepaald wordt. Plaats de luidsprekers op basis van uw luisterpositie door onderstaande instructies te volgen.

## Luidsprekersysteem

### <NS-P430>

Dit luidsprekerpakket maakt gebruik van een 6-luidsprekersysteem: 2 hoofd-luidsprekers, 2 achterluidsprekers, een middenluidspreker en een subwoofer.

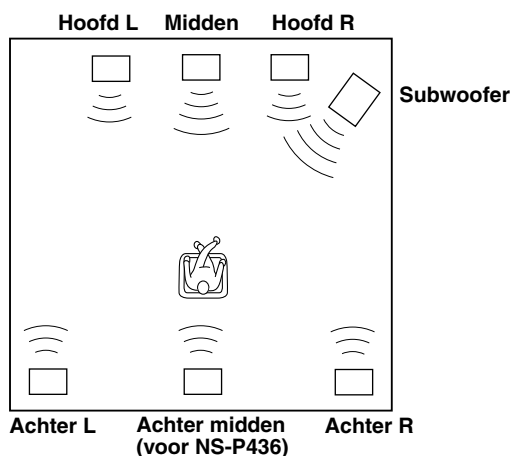
De hoofd-luidsprekers geven het hoofdbongeluid weer. De achterluidsprekers geven de surroundklanken weer en de middenluidspreker geeft de middenklanken weer (dialogo, enz.). De subwoofer versterkt de lage frequenties van uw audiosysteem.

### <NS-P436>

Dit luidsprekerpakket maakt gebruik van een 7-luidsprekersysteem: 2 hoofd-luidsprekers, 2 achterluidsprekers, een middenluidspreker, een achter-middenluidspreker en een subwoofer. De hoofd-luidsprekers geven het hoofdbongeluid weer. De achterluidsprekers geven de surroundklanken weer en de middenluidspreker geeft de middenklanken weer (dialogo, enz.). De subwoofer versterkt de lage frequenties van uw audiosysteem.

### Opmerking

In dit luidsprekerpakket worden dezelfde luidsprekers (NX-430P) gebruikt voor de hoofd- en achterluidsprekers (en de achter-middenluidspreker voor NS-P436).



## Opstelling van de luidsprekers

**Hoofd-luidsprekers:** Aan beide zijden en op bijna dezelfde hoogte als de TV.

**Achterluidsprekers:** Achter uw luisterpositie, een weinig naar binnen gericht. Ongeveer 1,8 m vanaf de vloer.

**Middenluidspreker:** Precies tussen de hoofd-luidsprekers.

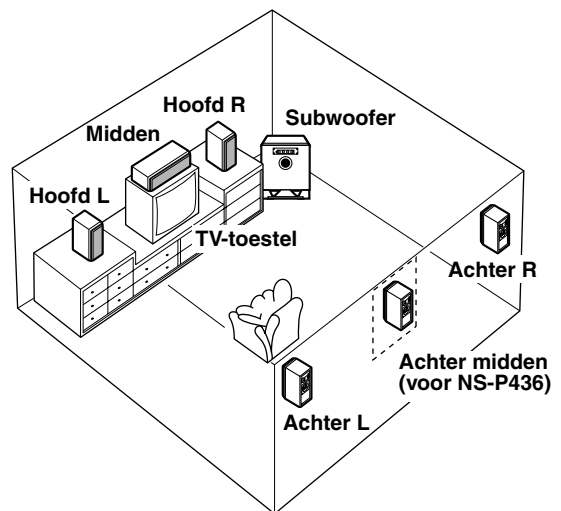
**Achter-middenluidspreker (voor NS-P436):**

Precies tussen de achterluidsprekers.

**Subwoofer:**

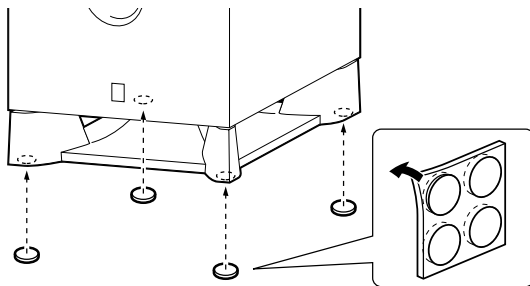
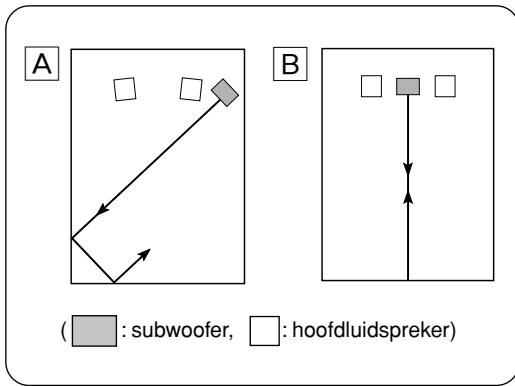
De positie van de subwoofer is niet zo kritiek, aangezien de lage bastonen niet bijzonder richtinggevoelig zijn.

Zie "Opstelling van de subwoofer" op blz. 4 voor de aanbevolen opstelling.



Deze luidsprekers zijn voorzien van magnetische afscherming, maar bij plaatsing in de buurt van een televisietoestel kan de kleur van het beeld beïnvloed worden. Indien dit gebeurt, plaats dan de luidsprekers uit de buurt van het televisietoestel.

## ■ Opstelling van de subwoofer



Het wordt aanbevolen de subwoofer aan de buitenzijde van de rechter of de linker hoofduidspreker te plaatsen. (Zie fig. [A].) De in fig. [B] getoonde opstelling is eveneens mogelijk. Als het subwoofersysteem echter recht tegenover de muur wordt geplaatst, kan het baseffect verloren gaan, aangezien het geluid van de subwoofer en het door de muur weerkaatste geluid elkaar zouden kunnen neutraliseren. Om dit te voorkomen, dient u het subwoofersysteem schuin te plaatsen, zoals aangegeven in fig. [A].

### Opmerking

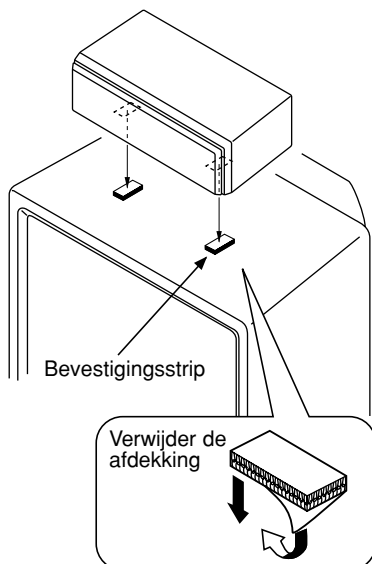
Het kan zich voordoen dat u geen voldoende superlage tonen van de subwoofer kunt verkrijgen wanneer u in het midden van de kamer luistert. Dit komt omdat er zich "staande golven" hebben ontwikkeld tussen twee parallel staande muren waardoor de lage tonen wegvallen. Stel in dit geval de subwoofer schuin ten opzichte van de muur op. Het kan ook nodig zijn dat de evenwijdige oppervlakken worden ondbroken door bijv. boekenplanken tegen de muren te plaatsen.

### Gebruik de antislipplaatjes

Breng de bijgeleverde antislipplaatjes aan op de vier hoeken aan de onderzijde van de subwoofer om te voorkomen dat de subwoofer door trillingen, enz. van zijn plaats glijdt.

## ■ Opstelling van de middenuidspreker

U kunt de luidspreker boven op het TV-toestel plaatsen als dit een vlakke bovenkant heeft, op de vloer onder de TV, of in een TV-meubel. Zorg ervoor dat de luidspreker stabiel staat. Wanneer u de luidspreker boven op de TV plaatst, breng dan de bijgeleverde bevestigingen aan op de onderkant van de luidspreker en op de bovenkant van het TV-toestel zodat de luidspreker niet kan vallen.

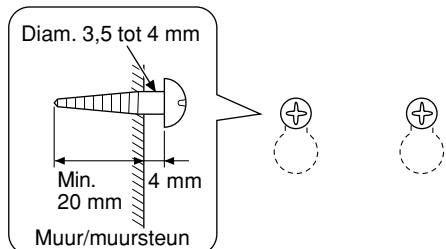


### Opmerkingen

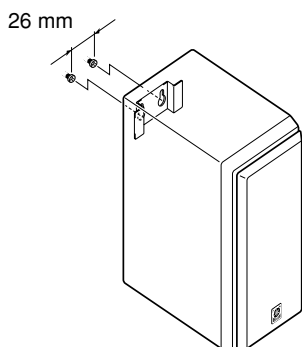
- Plaats de luidspreker niet boven op de TV als het bovenoppervlak van de TV kleiner is dan de onderkant van de luidspreker. De luidspreker zou dan kunnen vallen en lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.
- Plaats de luidspreker niet boven op de TV als het bovenoppervlak afheft.
- Raak het kleefoppervlak niet aan na het verwijderen van de afdekking, aangezien de hechtsterkte dan afneemt.
- Veeg het oppervlak waarop de bevestiging wordt vastgemaakt grondig schoon. Merk op dat de kleefkracht afneemt als het oppervlak vuil, vettig of nat is en dat de middenuidspreker dan kan vallen.

# ■ Bevestigen van de hoofd-/achter-/middenluidsprekers (en achter-middenluidspreker voor NS-P436) aan de muur

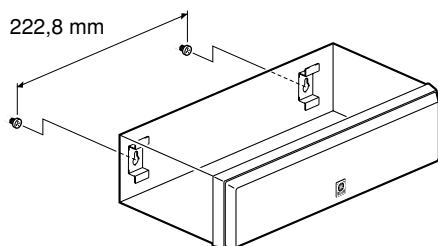
- 1** Tapschroef (verkrijgbaar bij een ijzerwinkel)



- 2** Hoofd/achter/achter-midden (voor NS-P436)



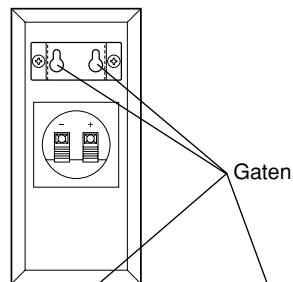
## Midden



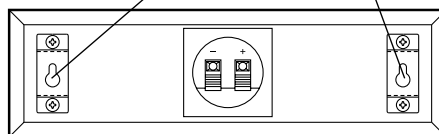
U kunt de hoofd-, achter- en/of middenluidsprekers (en/of achter-middenluidspreker voor NS-P436) bevestigen aan een muur.

Om de luidsprekers aan een muur te bevestigen, gebruikt u de gaten in de beugels die op de achterpanelen van de luidsprekers zijn vastgemaakt.

## Hoofd/achter/achter-midden (voor NS-P436)



## Midden



- 1 Draai twee schroeven vast in een stevige muur of muursteen met de aangegeven tussenafmetingen.  
Hoofd/achter/achter-midden (voor NS-P436) .... 26 mm  
Midden ..... 222,8 mm
- 2 Hang de luidspreker op door de gaten over de uitstekende schroeven te plaatsen.  
\* Let er op dat de schroeven stevig in het smalle gedeelte van de gaten vastgeklemd worden.

## WAARSCHUWING

- Elke luidspreker weegt:  
Hoofd/achter/achter-midden (voor NS-P436) ..... 1,2 kg  
Midden ..... 1,7 kg

Bevestig ze dus niet op dun triplex of aan een muur met een buitenlaag van zacht materiaal. In dat geval zouden de schroeven uit de dunne buitenlaag los kunnen raken waardoor de luidsprekers kunnen vallen. Dit kan beschadiging van de luidsprekers of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Bevestig de luidsprekers niet met spijkers, kleefmiddelen of ander onstabiel materiaal aan de muur. Als gevolg van langdurig gebruik en trillingen is het mogelijk dat de luidsprekers vallen.
- Ter voorkoming van ongelukken als gevolg van het struikelen over loshangende luidsprekersnoeren, dienen deze aan de muur bevestigd te worden.
- Kies een geschikte plaats op de muur om de luidspreker te bevestigen. Let daarbij op dat niemand met zijn/haar hoofd of gezicht tegen de rand van de steun kan stoten.

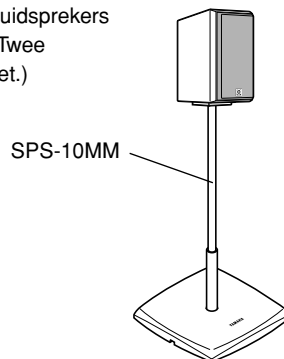
## ■ Monteren van de hoofd-/achterluidsprekers (en achter-middenluidspreker voor NS-P436) met in de handel verkrijgbare luidsprekersteunen of -beugels

U kunt ook de schroefgaten op de onderkant van de luidsprekers gebruiken om de luidsprekers te monteren op in de handel verkrijgbare luidsprekersteunen (indien u de bijgeleverde montagebeugels niet gebruikt.)



### Gebruik van de Yamaha luidsprekersteun SPS-10MM (optie)

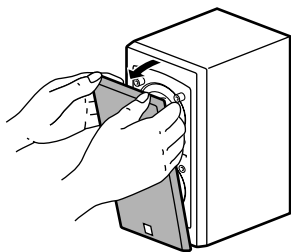
Met de Yamaha luidsprekersteun SPS-10MM kunt u de luidsprekers op de vloer plaatsen. (Twee steunen vormen een set.)



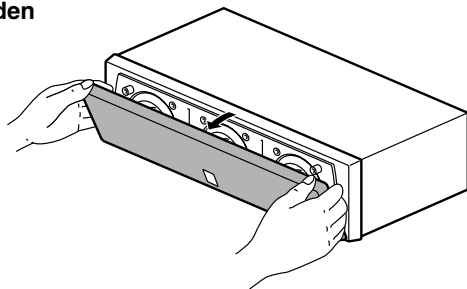
\* De SPS-10MM is niet overal verkrijgbaar.

## Verwijderen van de voorste afdekkap

### Hoofd/achter/achter-midden (voor NS-P436)



### Midden



De voorste afdekkap zit op vier punten aan de kast vast en kan desgewenst worden verwijderd. Om de afdekkap te verwijderen, de kap aan beide zijden vastnemen en langzaam recht van de luidspreker trekken. Om de afdekkap opnieuw te bevestigen, de vier gaten aan de binnenkant van de kap recht tegenover de vier pennen op de luidspreker plaatsen en de kap voorzichtig op de luidspreker drukken.

### Opmerking

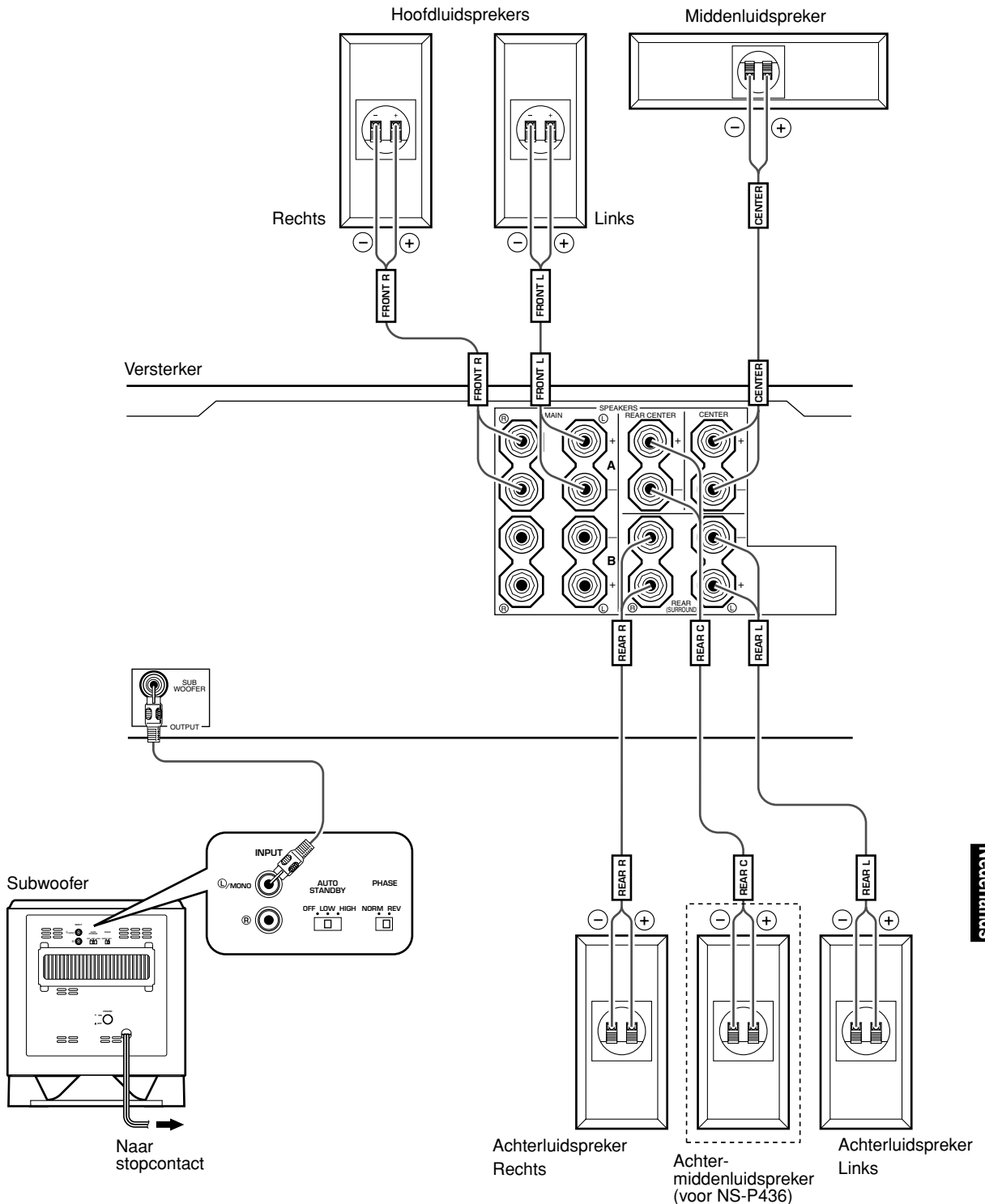
Wanneer de afdekkap verwijderd is, mag u de luidsprekerunits niet aanraken met uw handen of overmatig kracht uitoefenen met gereedschap.



# AANSLUITINGEN

Let op: De stekker van de subwoofer en overige audio/video componenten pas insteken nadat alle aansluitingen tot stand gebracht zijn.

## ■ Een voorbeeld van standaardaansluitingen



- Sluit de hoofd-, midden- en achterluidsprekers (en de achter-middenluidspreker voor NS-P436) aan op de luidsprekeruitgangsaansluitingen van uw versterker met behulp van de bijgeleverde luidsprekersnoeren.
  - \* De bijgeleverde luidsprekersnoeren zijn voorzien van etiketten met de opschriften FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L, REAR R (en REAR C voor NS-P436). Sluit elk van de luidsprekersnoeren aan op de bijbehorende luidspreker volgens de afbeelding op pagina 7.  
(De luidsprekerkabels die voorzien zijn van etiketten met de opschriften FRONT L/R worden gebruikt om de hoofd- en achterluidsprekers aan te sluiten op de MAIN-luidsprekeruitgangsaansluitingen op de versterker.)
  - \* Sluit elk van de luidsprekers aan en let er daarbij op dat de polariteit (+, -) van de luidsprekersnoeren correct is. Indien de luidspreker aangesloten wordt met omgekeerde polariteit zal het geluid onnatuurlijk klinken en zullen de lage tonen niet doorkomen.
  - \* Alleen voor de hoofd- en achterluidsprekers: sluit een luidspreker aan op de linkeraansluitingen (aangeduid met L) van uw versterker, en de andere luidspreker op de rechteraansluitingen (aangeduid met R).
- Sluit de subwoofer aan op de voorversterkeruitgangsaansluiting(en) (pin-uitgang) van de versterker.
    - \* Verbind voor aansluiting op een YAMAHA DSP versterker (of AV-ontvanger), de aansluiting SUBWOOFER (of LOW PASS enz.) aan de achterzijde van de achterkant van de DSP-versterker (of AV-ontvanger) met de aansluiting **L**/MONO INPUT van de subwoofer.
    - \* Om de subwoofer aan te sluiten op de aansluitingen SPLIT SUBWOOFER op de achterkant van de DSP-versterker: sluit de beide aansluitingen aan op de linker **L**/MONO en rechter **R** INPUT-aansluitingen van de subwoofer.

**Opmerking**

Bij aansluiting op een mono-voorversterker-uitgang van de versterker, aansluiten op de ingang **L**/MONO INPUT.

## ■ Aansluiten van de luidsprekersnoeren op de ingangsaansluitingen van de luidsprekers

Houd bij het maken van de verbindingen de luidsprekerkabels zo kort mogelijk. Als de kabels te lang zijn, deze niet bij elkaar bundelen of oprollen. Als de verbindingen niet correct gemaakt worden, zal er geen geluid uit de luidsprekers komen.

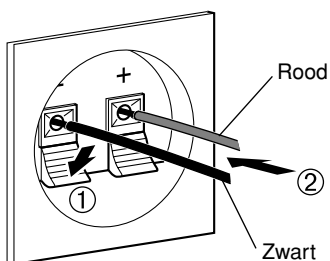
### Hoofd-luidsprekers

#### Midden-luidspreker

Gebruik de bijgeleverde luidsprekersnoeren (4 m). Eén draad van het luidsprekersnoer is rood en de andere is zwart. Gebruik de rode draad van het snoer voor het aansluiten van de (+) aansluitingen van de luidspreker en de versterker. Sluit de (-) aansluitingen van beide componenten op elkaar aan met de zwarte draad.

Rood: positief (+)

Zwart: negatief (-)



### Alvorens aan te sluiten

Verwijder de isolatie van het uiteinde van elk luidsprekersnoer.

### Goed Niet goed



### Aansluiting:

- ① Houd het vergrendellipje van de aansluiting ingedrukt zoals aangegeven in de afbeelding.
- ② Steek de blote draad in.
- ③ Haal uw vinger van het vergrendellipje zodat het draaduiteinde stevig wordt vastgezet.
- ④ Controleer of de aansluiting stevig vast zit door dichtbij de aansluiting lichtjes aan het snoer te trekken.

### Opmerking

**Zorg ervoor dat de blootgelegde luidsprekerkabels elkaar niet raken, aangezien daardoor de luidspreker of de versterker, of beide beschadigd kunnen worden.**

### Achterluidsprekers

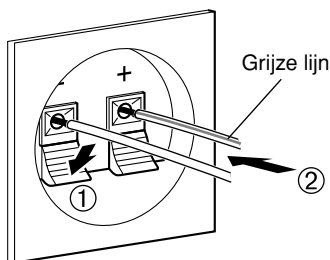
#### Achter-middenluidspreker (voor NS-P436)

Gebruik de bijgeleverde luidsprekersnoeren (15 m). De ene zijde van het luidsprekersnoer is voorzien van een grijze lijn en de andere zijde is niet voorzien van een lijn.

Sluit de (+) aansluitingen op zowel de luidspreker als de versterker aan met behulp van de zijde met de grijze lijn. Sluit de (-) aansluitingen op beide componenten aan met behulp van de zijde zonder lijn.

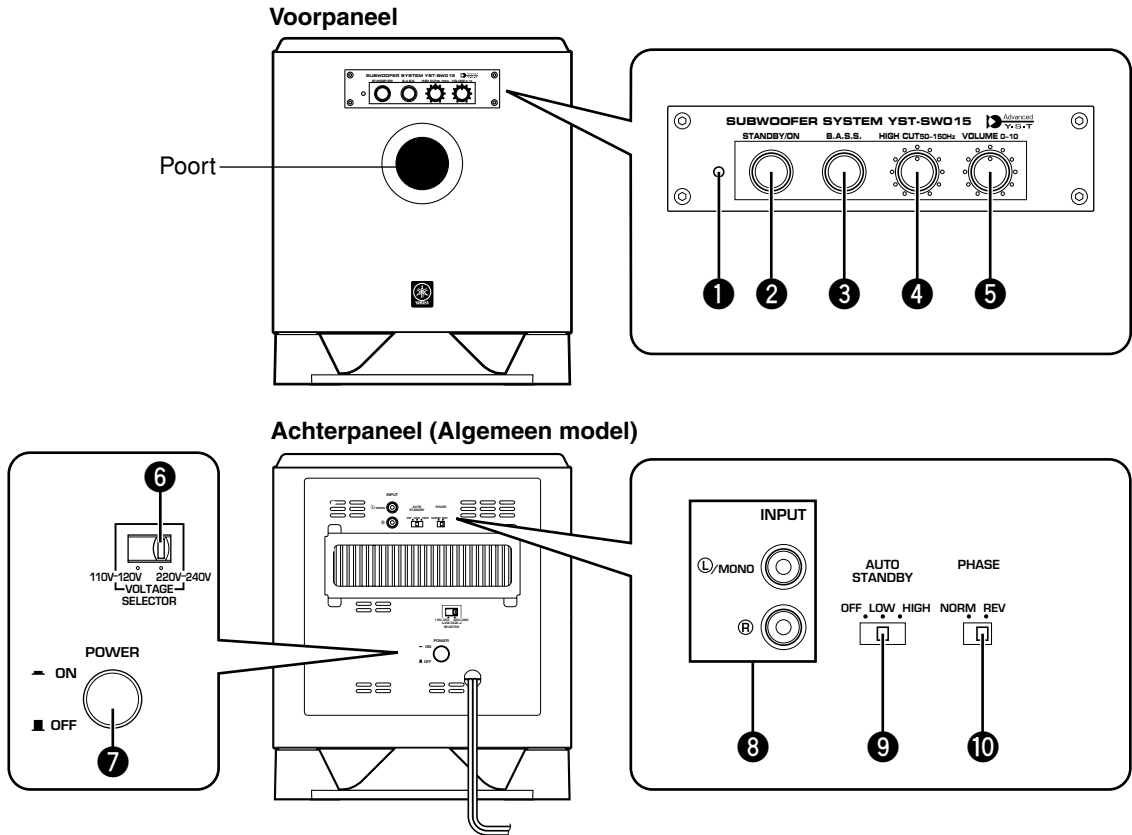
Rood: positief (+)

Zwart: negatief (-)



# GEBRUIK VAN DE SUBWOOFER (YST-SW015)

## Regelaars en hun functies



- 1** Spanningsindicator  
Licht groen op wanneer de subwoofer is ingeschakeld.  
Licht rood op wanneer de subwoofer in de standby-modus is gezet door de automatische in-uitschakelfunctie.  
Gaat uit wanneer de subwoofer in de standby-modus is gezet.

- 2** **STANDBY/ON**-toets  
Druk op deze toets om de spanning in te schakelen wanneer de **POWER**-schakelaar (7) in de stand ON staat. (De spanningsindicator licht groen op.)  
Druk nogmaals om de subwoofer in de standby-modus te schakelen. (De spanningsindicator gaat uit.)

Standby-functie

In deze modus gebruikt de subwoofer nog een kleine hoeveelheid energie.

- 3** **B.A.S.S.** (Bass Action Selector System)-toets  
Wanneer deze toets wordt ingedrukt in de **MUSIC**-stand, worden de lage tonen van audiobronnen goed weergegeven. Wanneer deze toets nogmaals wordt ingedrukt zodat hij naar buiten springt in de **MOVIE**-stand, worden de lage tonen van videobronnen goed weergegeven.



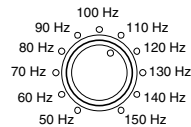
MOVIE



MUSIC

- 4** **HIGH CUT**-regelaar  
Stelt het punt in waarop de hoge frequenties worden afgeknipt.  
Frequenties die hoger zijn dan de met deze regelaar ingestelde frequentie zullen worden afgeknipt (en worden niet uitgevoerd).

\* Eén instelstap van deze regelaar komt overeen met 10 Hz.



- 5** **VOLUME**-regelaar  
Stelt het niveau van het volume af. Draai de regelaar rechtsom om het volume te verhogen en linksom om het volume te verlagen.

- 6** **VOLTAGE SELECTOR**-schakelaar  
**(Modellen voor China en Korea en Algemene modellen)**  
Als de voorinstelde stand van de schakelaar niet correct is, de schakelaar op het juiste spanningsbereik van uw woonplaats instellen (220V-240V of 110V-120V). Raadpleeg uw dealer indien u niet zeker bent over de juiste instelling.

### WAARSCHUWING

De stekker van de subwoofer losmaken alvorens de **VOLTAGE SELECTOR**-schakelaar correct in te stellen.

- 7 POWER-schakelaar**  
 Normaal gezien moet deze schakelaar in de stand ON worden gezet om de subwoofer te gebruiken. In deze stand kunt u de subwoofer inschakelen of in de standby-modus schakelen met de toets **STANDBY/ON** (2). Zet deze schakelaar in de stand OFF om de stroomvoorziening naar de subwoofer volledig uit te schakelen.
- 8 INPUT-aansluitingen**  
 Gebruik deze aansluitingen voor ontvangst van lijnniveau-signalen vanaf de versterker. (Zie "AANSLUITINGEN" voor nadere bijzonderheden.)
- 9 AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)-schakelaar**  
 Deze schakelaar staat aanvankelijk in de OFF-stand. Door deze schakelaar in de stand HIGH of LOW te zetten, functioneert de automatische in-uitschakeling van de subwoofer zoals op de volgende pagina wordt aangegeven. Als u geen gebruik maakt van deze functie, laat u de schakelaar in de OFF-stand staan.  
 \* Verander de instelling van deze schakelaar alleen wanneer de subwoofer in de standby-modus is gezet met de toets **STANDBY/ON** (2).
- 10 PHASE-schakelaar**  
 Normaal gezien moet deze schakelaar in de stand REV (omgekeerd) worden gezet. Afhankelijk van uw luisterpositie of uw voorkeur kunt u echter soms een betere geluidskwaliteit verkrijgen door deze schakelaar in de stand NORM (normaal) te zetten. Kies de stand die u het beste vindt klinken.

## ■ Automatische in-uitschakelfunctie

Wanneer de weergegeven bron wordt gestopt en het ingangssignaal 7 tot 8 minuten wordt onderbroken, zal de subwoofer automatisch in de standby stand gaan. (Wanneer de subwoofer via de automatische uitschakelfunctie standby gezet wordt, zal de Aan/uit indicator rood oplichten.)

Wanneer u opnieuw een bron laat weergeven, zal de subwoofer automatisch inschakelen wanneer de subwoofer een ingangssignaal detecteert.

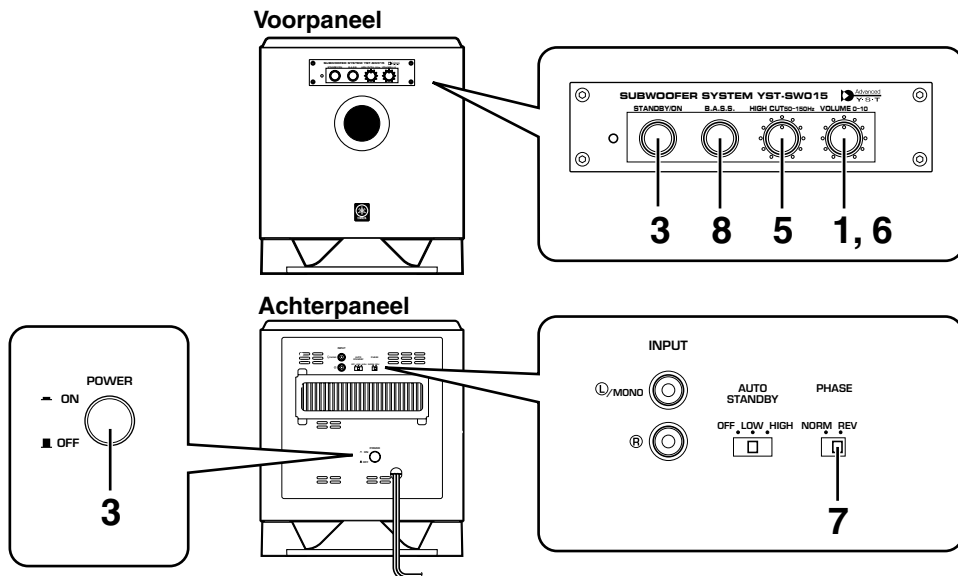
Deze functie werkt door aftasting van een laag frequent ingangssignaal. Normaal gesproken kunt u de **AUTO STANDBY** schakelaar in de LOW stand laten staan. Als u echter merkt dat deze functie niet naar behoren werkt, dient u de schakelaar op HIGH te zetten. In de HIGH stand zal de subwoofer ook worden ingeschakeld als het niveau van het ingangssignaal zeer laag is. Het is echter mogelijk dat de subwoofer niet standby wordt geschakeld in het geval van een ingangssignaal waarvan het niveau buitengewoon laag is.

- \* Het kan soms gebeuren dat de stroom onverwacht automatisch wordt ingeschakeld als gevolg van het opvangen van storing van andere apparatuur. Zet in een dergelijk geval de **AUTO STANDBY** schakelaar op OFF en gebruik de **STANDBY/ON** toets om de stroom met de hand in of in standby te schakelen.
- \* Deze functie herkent de laagfrequente componenten van de ingangssignalen onder 200 Hz (d.w.z. een explosie in een actiefilm, het geluid van een basgitaar of basdrum, enz.).
- \* De minuten die nodig zijn voordat de subwoofer in standby schakelt kunnen variëren als gevolg van storingen van andere apparatuur.

**Deze functie is uitsluitend beschikbaar wanneer de stroomtoevoer van de subwoofer is ingeschakeld (door op de STANDBY/ON toets te drukken).**

## ■ Afstelling van de subwoofer alvorens deze te gebruiken

Stel de subwoofer in alvorens deze te gebruiken, om zo de optimale volume- en toonbalans te verkrijgen tussen de subwoofer en de hoofduidsprekers, door de hieronder aangegeven procedure te volgen.



- 1 Zet de **VOLUME** regelaar in de laagste stand (0).
- 2 Schakel de stroomvoorziening van alle overige componenten in.
- 3 Controleer of de **POWER** schakelaar op ON staat en druk vervolgens op de **STANDBY/ON** toets om de subwoofer in te schakelen.  
\* De Aan/uit indicator licht groen op.
- 4 Geef een bronsignaal met laag frequente componenten weer en stel de volume regelaar van de versterker af op het gewenste luisterniveau.
- 5 Zet de **HIGH CUT** regelaar in de stand waarbij het gewenste klankbeeld wordt verkregen.
- 6 Draai het volume geleidelijk omhoog om de volumebalans tussen de subwoofer en de hoofduidsprekers af te stellen.
- 7 Zet de **PHASE** schakelaar in de stand die de beste basweergave oplevert.

Gewoonlijk kunt u deze schakelaar in de REV (omkeer) stand laten staan. Als dit niet het gewenste klankbeeld oplevert, zet u de schakelaar in de NORM (normaal) stand.

- 8 Kies "MOVIE" of "MUSIC" aan de hand van de weergegeven bron.

**MOVIE:** Wanneer u een bron met video-materiaal weergeeft, worden de laag frequente effecten verbeterd zodat de luisteraar kan profiteren van een krachtiger weergave. (De weergave wordt vetter en dieper.)

**MUSIC:** Wanneer u een bron met normaal audio-materiaal weergeeft, zullen de overbodige laag frequente componenten niet worden weergegeven zodat de weergave helderder wordt. (De weergave wordt lichter en de melodie zal duidelijker kunnen worden gereproduceerd.)

- Wanneer de volumebalans tussen de subwoofer en de hoofduidsprekers eenmaal is afgesteld, kunt u het volume van uw gehele geluidssysteem afstellen door gebruik te maken van de volumeregelaar van de versterker.

Indien u echter de hoofduidsprekers NX-430P vervangt door andere luidsprekers dan moet u deze afstelling opnieuw uitvoeren.

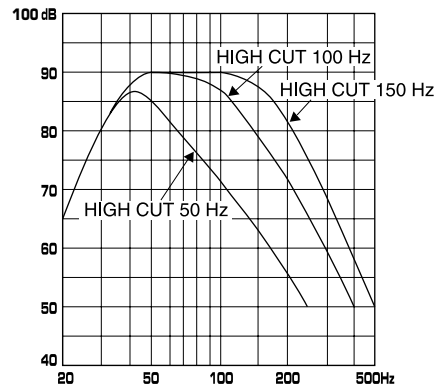
- Zie voor het afstellen van de VOLUME regelaar, de HIGH CUT regelaar en de PHASE schakelaar, "Frequentiekenmerken" op de volgende bladzijde.

## ■ Frequentiekaracteristieken

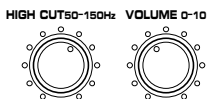
De **VOLUME**-regelaar, de **HIGH CUT**-regelaar en de **PHASE**-schakelaar moeten worden afgesteld overeenkomstig de afmetingen van de kamer, de afstand van de subwoofer tot de hoofduidsprekers, bronnen, enz.

De volgende afbeeldingen tonen de optimale instelling van beide regelaars en de frequentiekaracteristieken bij gebruik van deze subwoofer in combinatie met de NX-430P.

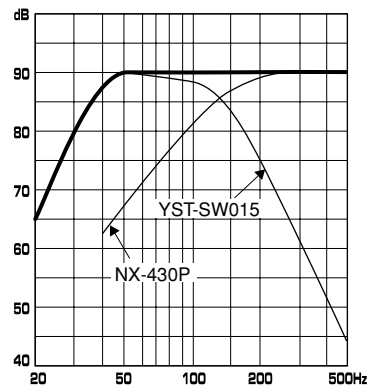
### Frequentiekaracteristieken van deze subwoofer (YST-SW015)



#### • In combinatie met NX-430P



**PHASE** – Instellen op de REV (omkeer) stand.  
**B.A.S.S.** – MOVIE



# ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (voor YST-SW015)

De theorie van de Yamaha Active Servo Technology is gebaseerd op twee belangrijke factoren, de Helmholtz resonator en negatieve impedantie aandrijving. Active Servo Processing luidsprekers geven de frequenties van de lage tonen weer via een "luchtwoofer", welke een kleine poort of opening is in de behuizing van de luidspreker. Deze opening wordt gebruikt in plaats van een woofer welke bij een conventioneel luidsprekersysteem de functies van een normale woofer uitvoert. Op deze wijze kunnen de signalen van een lage amplitude binnen in de behuizing, overeenkomstig de Helmholtz resonantie theorie via deze opening uitgevoerd worden in de vorm van golven van hoge amplitude, indien de grootte van de opening en het volume van de behuizing in een juiste verhouding zijn en voldoen aan een bepaalde formule.

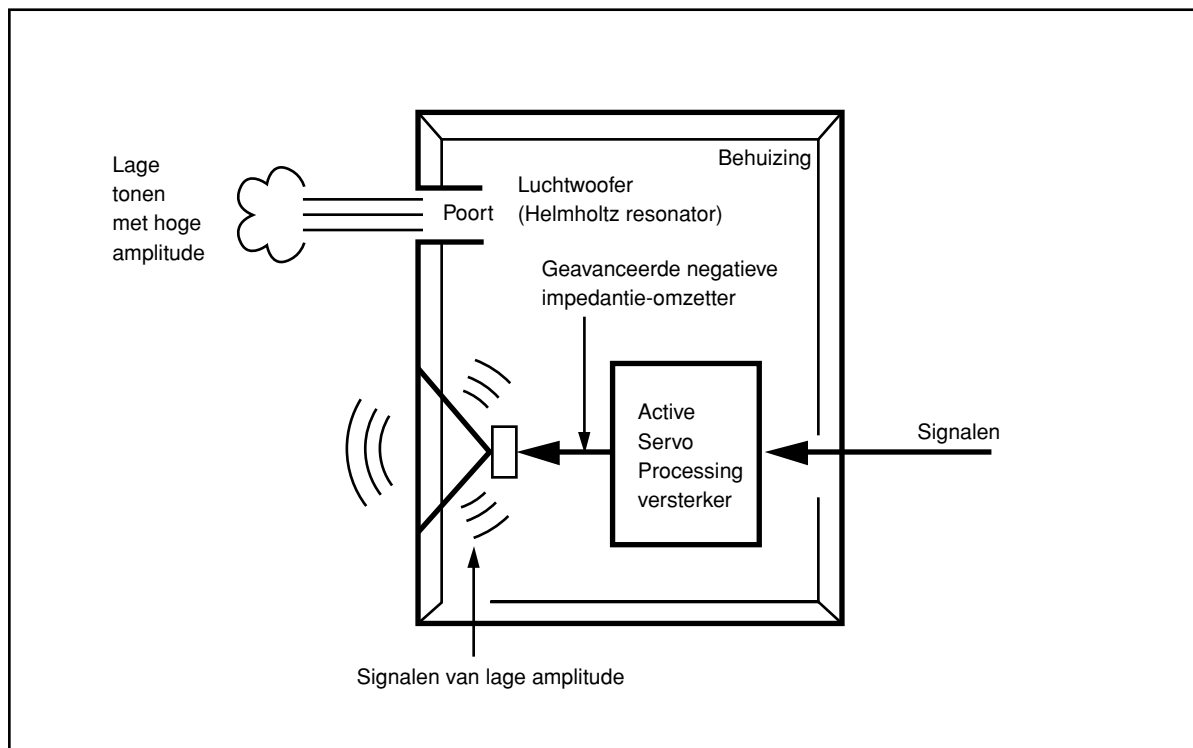
Teneinde dit te bewerkstelligen, dienen bovendien de amplitudes binnen in de behuizing zowel nauwkeurig als ook van voldoende vermogen te zijn, aangezien deze amplitudes bestand dienen te zijn tegen de "belasting" die gevormd wordt door de lucht die zich binnen in de behuizing bevindt.

Het is dan ook dit probleem dat opgelost wordt door de keuze van een nieuw ontwerp waarbij de versterker speciale signalen levert. Indien de elektrische weerstand van de toonspoel tot nul verminderd wordt, zal de beweging van de luidspreker-eenheid lineair worden ten opzichte van de signaalspanning. Om dit te bewerkstelligen, wordt er gebruik gemaakt van een speciale versterker met negatieve

impedantie uitgangssignaal-aandrijving voor het aftrekken van de uitgangssignaal-impedantie van de versterker. Door het gebruik van circuits voor negatieve impedantie uitgangssignaal-aandrijving, kan de versterker nauwkeurige lage amplitude en lage frequentie golven met superieure dempingskarakteristieken opwekken. Deze golven worden vervolgens vanuit de opening in de behuizing als signalen met hoge amplitude naar buiten gestraald. Het systeem is daardoor in staat door het gebruik van de versterker voor negatieve impedantie uitgangssignaal-aandrijving en de luidsprekerbehuizing met de Helmholtz resonator een buitengewoon breed bereik van frequenties met een verrassende geluidskwaliteit en minder vervorming weer te geven.

De hierboven aangegeven bijzonderheden vormen in combinatie de fundamentele structuur van de conventionele Yamaha Active Servo Technology.

Onze nieuwe actieve servo-technologie — Advanced Yamaha Active Servo Technology — omvat nu ook de Advanced Negative Impedance Converter (ANIC) circuits, waarmee een conventionele negatieve impedantie-omzetter dynamisch wordt aangepast om de optimale waarde voor de luidspreker-impedantie te kiezen. Met deze nieuwe ANIC circuits kan de Advanced Yamaha Servo Technology meer stabiele prestaties leveren en een betere geluidsdruk bereiken dan de conventionele Yamaha Active Servo Technology, voor een nog natuurlijker en meer dynamische basweergave.





# STORINGZOEKEN

Zie onderstaande tabel in het geval dit apparaat niet correct functioneert. Als het probleem dat u ondervindt niet in onderstaande tabel is opgenomen of als de onderstaande instructies niet helpen, de stekker van het apparaat uit het stopcontact verwijderen en contact opnemen met uw officiële YAMAHA dealer of een reparatiedienst.

Probleem	Oorzaak	Maatregelen
<b>Geen geluid.</b>	De luidsprekerkabels zijn niet stevig aangesloten.	Sluit de kabels stevig aan.
<b>Het geluidsniveau is te laag.</b>	De luidsprekerkabels zijn niet correct aangesloten.	Sluit de kabels correct aan, d.w.z. L (links) op L, R (rechts) op R, "+" op "+" en "-" op "-".

## voor YST-SW015

Probleem	Oorzaak	Maatregelen
<b>Het apparaat krijgt geen spanning, alhoewel de STANDBY/ON toets in de stand ON is gezet.</b>	De stekker van het netsnoer is niet goed aangesloten.	De stekker stevig aansluiten.
	De POWER schakelaar is in de stand OFF gezet.	Zet de POWER schakelaar in de stand ON.
<b>Geen geluid.</b>	De VOLUME regelaar is ingesteld op 0.	Draai de VOLUME regelaar naar rechts.
	De luidsprekerkabels zijn niet stevig aangesloten.	Sluit de kabels stevig aan.
<b>Het geluidsniveau is te laag.</b>	De luidsprekerkabels zijn niet correct aangesloten.	Sluit de kabels correct aan, d.w.z. L (links) op L, R (rechts) op R, "+" op "+" en "-" op "-".
	De instelling van de PHASE schakelaar is niet juist.	Zet de schakelaar in de andere stand.
	Een bron-geluid met weinig lage frequenties wordt weergegeven.	Geef een bron-geluid met lage frequenties weer. Zet de HIGH CUT regelaar in een hogere stand.
	Er is invloed van staande golven.	Stel de subwoofer anders op of onderbreek het parallelle oppervlak door boekenplanken, enz. langs de muren te plaatsen.
<b>De subwoofer wordt niet automatisch ingeschakeld.</b>	De POWER schakelaar is in de stand OFF gezet.	Zet de POWER schakelaar in de stand ON.
	De STANDBY/ON toets is in de stand OFF gezet	Zet de STANDBY/ON toets in de stand ON.
	De AUTO STANDBY schakelaar is in de stand OFF gezet.	Zet de AUTO STANDBY schakelaar in de stand HIGH of LOW.
	Het niveau van hetingangssignaal is te laag.	De AUTO STANDBY schakelaar is in de stand HIGH gezet.
<b>De subwoofer wordt niet automatisch in standby geschakeld.</b>	Er wordt een stoorsignaal van externe apparatuur, etc. opgepikt.	Zet de subwoofer verder van de betreffende apparatuur vandaan en/of verander de loop van de luidsprekerkabels. Of zet de AUTO STANDBY schakelaar in de stand OFF.
	De AUTO STANDBY schakelaar is in de stand OFF gezet.	Zet de AUTO STANDBY schakelaar in de stand HIGH of LOW.
<b>De subwoofer wordt plotseling op de standby functie ingesteld.</b>	Het niveau van hetingangssignaal is te laag.	De AUTO STANDBY schakelaar is in de stand HIGH gezet.
<b>De subwoofer wordt plotseling ingeschakeld.</b>	Er wordt een stoorsignaal van externe apparatuur, etc. opgepikt.	Zet de subwoofer verder van de betreffende apparatuur vandaan en/of verander de loop van de luidsprekerkabels. Of zet de AUTO STANDBY schakelaar in de stand OFF.

# SPECIFICATIES

## ■ NX-430P, NX-C430

**Type** ..... 2-weg akoestisch-suspensie  
luidsprekersysteem  
Type met magnetische afscherming

### Driver

<NX-430P> ..... Coaxiale 2-wegluidspreker  
(conus van 5 cm en dome van 1,3 cm) x 1  
Full-range conusluidspreker van 5 cm x 1  
<NX-C430> ..... Coaxiale 2-wegluidspreker  
(conus van 5 cm en dome van 1,3 cm) x 1  
Full-range conusluidspreker van 5 cm x 2

**Nominaal ingangsvermogen** ..... 30W

**Maximaal ingangsvermogen** ..... 100W

**Impedantie** ..... 6Ω

**Frequentiebereik** ..... 70 Hz tot 60 kHz

### Gevoeligheid

<NX-430P> ..... 85 dB/2,83W/m  
<NX-C430> ..... 86 dB/2,83W/m

### Afmetingen (L x H x B)

<NX-430P> ..... 87 mm x 184 mm x 147 mm  
<NX-C430> ..... 273 mm x 81 mm x 147 mm

### Gewicht

<NX-430P> ..... 1,2 kg  
<NX-C430> ..... 1,7 kg

## ■ YST-SW015

**Type** ..... Advanced Yamaha Active Servo Technology  
Type met magnetische afscherming

**Driver** ..... 16 cm konus-woofer

**Versterker-uitgangsvermogen** ..... 70W/5Ω

**Frequentiebereik** ..... 30 Hz tot 200 Hz

### Spanningsvereisten

#### Modellen voor U.S.A. en Canada

..... 120V, 60 Hz wisselstroom

#### Modellen voor Groot-Brittannië en Europa

..... 230V, 50 Hz wisselstroom

**Modellen voor Australië** ..... 240V, 50 Hz wisselstroom

**Modellen voor China en Korea en algemene modellen**

..... 110-120/220-240V, 50/60 Hz wisselstroom

**Stroomverbruik** ..... 70W

**Stroomverbruik tijdens stand-by** ..... 0,8W

**Afmetingen (L x H x B)** ..... 280 mm x 325 mm x 320 mm

**Gewicht** ..... 9,2 kg

\* Alle specificaties zijn onder voorbehoud en kunnen  
zondere nadere kennisgeving worden gewijzigd.



---

**YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA** 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
**YAMAHA CANADA MUSIC LTD.** 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
**YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H.** SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY  
**YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A.** RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE  
**YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD.** YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND  
**YAMAHA SCANDINAVIA A.B.** J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
**YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD.** 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

**YAMAHA CORPORATION**  
Printed in Indonesia ❁ WA31550-1